



GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

13 września 2002 r., nr 37 (597) Cena 1,50 zł

ARTUR JUŻ TU NIE MIESZKA

Jesienią ubiegłego roku Mama Artura żyła nadzieją. Napisałiśmy w „Głosie”, że Artur chodzi o własnych siłach. Wydawało się, że „cuda” może się zdarzać, że za sprawą lekarstwa podawanego w katowickim szpitalu Artur będzie zdrowy...

Choroba jednak tylko chwilowo się cofnęła. I zaatakowała na wiosnę. 6 sierpnia na Cmentarzu w Grębalowie odbył się pogrzeb Artura. Spoczął w grobie ze swoim dziadkiem.

Winna jestem Czytelnikom dokończenie tej opowieści, będącej zapisem dramatycznej walki matki o życie jedyne go syna.

Marzec 2001: Pierwsze spotkanie z Józefą Lipińską mamą Artura. Bez Artura, gdyż on wówczas leżał w szpitalu. Bezwładny, karmiony son-

da, dwudziestoletni mężczyzna wymagał opieki jak kilkumiesięczne dziecko. Mimo beznadziejności sytuacji jego Matka nie poddaje się. Dzieli czas między pracę w Zakładzie Mechanicznym HTS i szpital: karmi, masuje ręce i nogi, pielęgnuje, by zapobiec odleżynom. Chłopak któremu gwiazdki, guz który podstępnie umiejscowił się w pniu mózgu odebrał władzę w ciele, nie zdołał osłabić umysłu, marzył wówczas o powrocie do domu.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

OSTRZEGAMY!

9 września pracownik jednej z firm mających swoją siedzibę na terenie HTS powiadomił KP Nowa Huta, że z magazynu tej firmy skradziono 800 l alkoholu izopropylowego. Kradzieży dokonano w czasie ostatniego weekendu. Alkohol ten w przemyśle stosowany jest jako rozcieńczalnik. Jest toksyczny, bezbarwny. Zapachem przypomina alkohol etylowy. Spożycie go zagraża życiu i zdrowiu. Ostrzegamy przed kupowaniem alkoholu niewiadomego pochodzenia. Policja apeluje do tych, którzy zetknęli się z nielegalną dystrybucją alkoholu, by niezwłocznie skontaktowali się z KMP w Krakowie pod nr telefonu 61-52-515 lub 997.

(jdz)

Linea
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
444-34-64
425-93-08
**NAKLEJKI
ETYKIETY
METKI
ZAWIESZKI**
www.linea.krakow.pl

**DELIKATESY
ZIKO**
✓ Ser żółty podlaski „Morik” 1 kg - 11,90
✓ Ogórki konserwowe „Jamor” 0,9 l - 2,49
✓ Woda mineralna „Muszyna” 2 l - 1,49
✓ Piwo „Van Pur Premium” puszką 0,5 l - 1,99
✓ Proszek „Pollena Rex” 600 g - 2,69
os. Piastów 60

OKNA PROMOCJA!
PCV Drewno
„IROMAX” F.H.U.
ul. Ujastek 5b, pok. 7
tel./fax 685-54-19
pn.-pt. 9-17, sob. 9-14
• Zabudowy balkonów
• Drzwi antywłamaniowe
- 20%

KOSIARKI ponad 70 modeli
**KOSY
PILARKI**
elektryczne i spalinowe
MARAX „MARAX”, Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
czynne 8.00-18.00, tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12, 0-503-36-37-12 www.maraxnew.com.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22
art. BIUROWE
BIUROFLEX, Kraków / 642-24-24
os. Miodosci 8 / 425-77-99
www.Biuroflex.cc.pl

**BAJMOT TWÓJ SKLEP
MOTORYZACYJNY**
Części zamienne do samochodów:
**ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK**
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

LASEK BULOŃSKI



foto. Janina Dziuro

Kilka dni temu zapytałam idących al. Róż dziewczynę i chłopaka - czy wiedzą gdzie jest Lasek Buloński?
- Ten nasz? Jest nad Dłubnią, obok kombinatu - odpowiedzieli bezzębnie.

ZAATAKOWANA

Był 13 sierpnia, godzina 14.45. Stojąc na przystanku tramwajowym przy HTS (od strony ul. Ujastek) zauważyłam ukrytą wśród krzewów stertę cuchnących śmieci. Sfotografowałam ją. Ale gdy ujrzałam, że w tym lasku jest więcej mężczyzn niż drzew postanowiłam i ten fakt uwiecznić.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

W 780 roku istnienia
klasztora

ODPUST W MOGILE



W piątek, 13 września br. rozpoczyna się odpust Podwyższenia Krzyża Świętego w Mogile. Uroczystość zainaugurują nieszpory łacińskie o godz. 17.35. Później, w mogińskiej bazylice o godz. 18.00 odprawiona zostanie Msza św.. Odbędzie się także procesja pokutna z relikwiami Krzyża Św.

O szczegółach piszemy na str. 2

Kontrzewanie do sprzedaży akcji Stalproduktu

HUTA KONTRA STALPRODUKT

Dzisiaj (12 bm.) Dom Maklerski POLONIA NET S.A. ogłosi kontrzewanie do sprzedaży akcji imiennych hutniczej spółki - bocheńskiego Stalproduktu. Zgodnie z zezwoleniem Komisji Papierów Wartościowych i Giełd to właśnie ten dom maklerski jest jedynym podmiotem uprawnionym do pośrednictwa w obrocie poza rynkiem regulowanym akcjami imiennymi ZPH Stalprodukt S.A. Czytaj na str. 4.

Perspektywy rozwoju polskiej przedsiębiorczości

SZANSE I BARIERY (1)

W ostatnich latach nasz kraj przeżywa kryzys gospodarczy. Nastąpił wyraźny spadek produkcji i utrzymuje się wysoka stopa bezrobocia. Politycy, ekonomiści i naukowcy szukają dróg wyjścia. Powstają różne programy i koncepcje wyjścia z kryzysu. W Krakowie, w ub. piątek, 6 bm. odbyło się Forum Gospodarcze poświęcone Perspektywom Rozwoju Polskiej Przedsiębiorczości zorganizowane przez Małopolską Agencję Rozwoju Regionalnego w Krakowie i Krakowską Kongregację Kupiecką. Moim zdaniem najbardziej pełną analizę problemu przedstawili w swoim wystąpieniu Wojciech Wójtowicz i Jacek Żakowski z KKK. Jest to spojrzenie wynikające z uwag i wniosków ludzi praktyki. Uważam, że powinno ono zainteresować Czytelników „Głosu”, bo wbrew pozorom dotyczy nie tylko ludzi biznesu, ale tych, co świadczą pracę najemną. Powodzenie małej i średniej przedsiębiorczości rodzimej będzie warunkować życie wielu Polaków.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

RZUĆ PALENIE!
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17 Tel. 642-07-03.

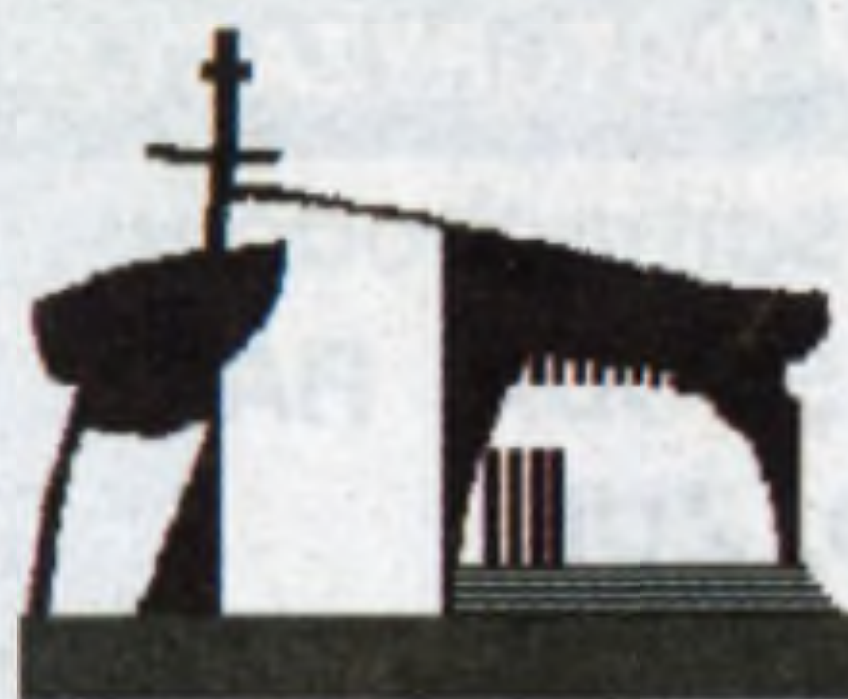
WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ DOKUMENTACJI
✦ DZIENNIKÓW USTAW
✦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

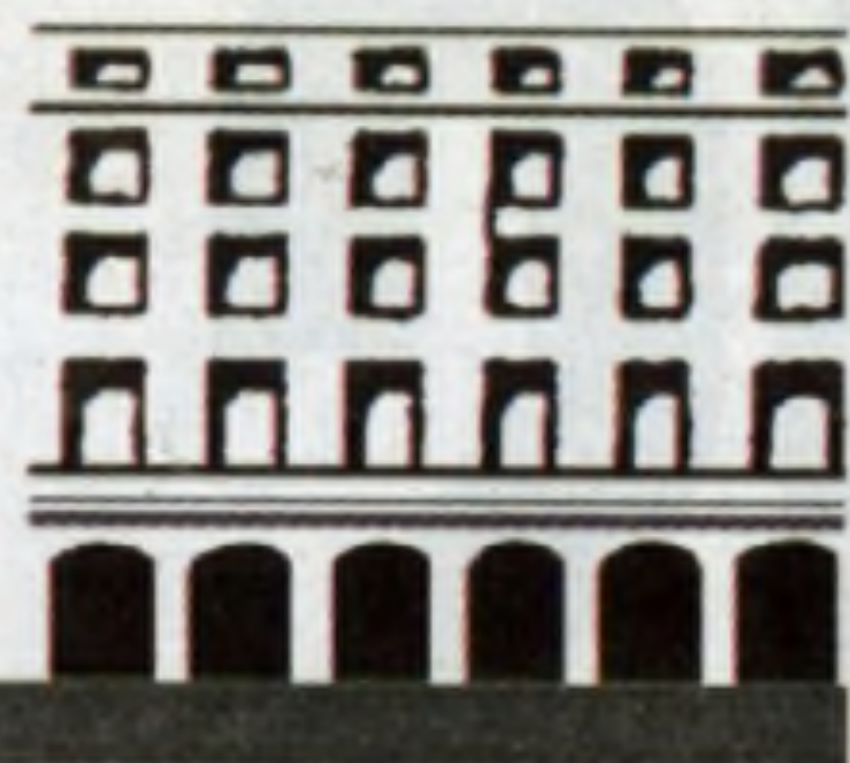
TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400

**OKNA PCV DREWNIANE
ALUMINIUM**
Z MONTAŻEM - WYSOKIE RABATY
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ

Pod Wawelem
najlepiej jeździć z...
TAXI WAWEL
96-66
0501-44-96-66
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE
0800-66-66-66
Największy
rabat 30%



CENTRUM I OKOLICE



Kwiaciarnia „Róża”
Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY
♦ artystyczne bukiety ślubne
♦ kompozycje okolicznościowe
♦ wiązanki pogrzebowe i wieńce
♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
♦ dekoracje firm i banków kwiatami
AKCEPTACJA KART PŁATNICZYCH
pon.-pt. 9-19, sob. 7-18, niedz. 10-17
os. Kombatantów 6, tel./fax 649-24-64

KRÓTKO O DZIELNICY

• Nie ma już utrudnień komunikacyjnych w ul. Kocmyrzowskiej niedaleko pl. Bieńczyckiego, gdyż zakończono tam prace przy wykonaniu pasa dojazdowego do salonu „Skody”. (P)
• Sprawnie przebiegają prace przy moście Wandy. Wykonano już szereg prac drogowych przy dojazdach do mostu i wszystko na to wskazuje, że już niedługo most zostanie oddany do użytku. (P)

Przedłużone godziny otwarcia w UP nr 28 w os. Willowym

POCZTA KLIENTOM

W celu zapewnienia większej dostępności do usług pocztowych Rejonowy Urząd Poczty Kraków Nowa Huta podjął decyzję o wydłużeniu czasu pracy Urzędu Poczтового Kraków 28 w os. Willowym 28. Obecnie ten znany od lat urząd jest czynny od poniedziałku do soboty w godzinach od 8.00 do 21.30 i w niedzielę od godz. 8.00 do 14.00. Zatem jeżeli mamy coś ważnego do załatwienia na pocztę, nawet w niedzielę lub późnym wieczorem nie trzeba jeździć do centrum Krakowa. Urząd pocztowy w os. Willowym zapewnia pełną gamę usług świadczonych przez pocztę włącznie z przesyłkami kurierskimi.

(sp) Fot. autor



ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Halina APANASOWICZ, lat 79
Janina KARASEK, lat 75
Stefan ŻEGLEŃ, lat 74

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy również na str. 16.

GŁOS
TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Podziękowano tym, którzy przyczynili się do rozbudowy infrastruktury komunalnej osiedla

DOŻYŃKI W GREBAŁOWIE



W niedzielę, 8 bm. w os. Grebałowie odbyły się tradycyjne dożynki zorganizowane przez Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta, Towarzystwo Przyjaciół Grebałowa oraz Społeczny Komitet Budowy Wodociągów i Kanalizacji w Grebałowie. W tym roku przybrały one szczególnie uroczysty charakter w związku z zakończeniem pewnego etapu prac przy infrastrukturze osiedla. Dziękowano wszystkim, którzy istotnie przyczynili się do stworzenia czystego i estetycznego osiedla leżącego na peryferiach Nowej Huty. Dożynki rozpoczęły się od mszy polowej, którą odprawił ksiądz prałat **Jan Głód** proboszcz parafii Bożego Miłosierdzia. Mszę uświetnił występ parafialnego chóru pod kierunkiem **Zbigniewa Huptysia**. Następnie prowadzący dożynki rajca krakowski i przewodniczący Towarzystwa Przyjaciół Grebałowa **Franciszek Nowak** w towarzystwie gospodarzy dożynek **Zofii Nowak** i **Stefana Żurka** powitał zacnych gości, wśród których byli m.in. prezydent M. Krakowa **Andrzej Gołaś** wraz z małżonką **Aliną**, wiceprezydent **Krzysztof Adamczyk** radni M. Krakowa: **Barbara Mirek-Mikula**, **Wanda Zacharewicz-Białowas**, **Jerzy Grela**, **Stanisław Zięba**, **Stanisław Malara** i **Ryszard Stelmachowski**. Wręczono dyplomy ludziom, którzy przyczynili się do sprawnego wykonania prac komunalnych w Grebałowie: **Krzysztofowi Adamczykowi**,

Wacławowi Stańczykowskiemu, **Annie Basińskiej** (reprezentowała pracowników ZGK, którzy szczególnie zasłużyli się). Ponadto dziękowano **Elżbiecie Wójtowicz**, **Krzysztofowi Syrkowi**, **Janowi Nowackiemu**, **Stanisławowi Adamczykowi**, **Jerzemu Florczykowi** i pracownikom MPWiK. Dyplomy wręczono także mieszkańcom Grebałowa, którzy od lat angażowali się w prace społeczne: **Mieczysławowi Kmakowi**, **Mariannie Walczak**, **Zofii Wyce**, **Barbarze Łach**, **Janinie Kaim**, **Zbigniewowi Biernacikowi**, **Józefowi Gajdzie** i **Stanisławowi Kubarkowi**. W części artystycznej wystąpił zespół „Małe Słowianki” pod kierunkiem **Władysławy Marii Francuz**, który dzięki MPK został dowieziony do Klubu „Dukat” autobusem bezpłatnie. Klub Jazdy Konnej „Ewelina” zorganizował przejażdżki konne. Dożynki zakończyła wspólna zabawa licznie przybyłych mieszkańców wraz z gośćmi. Słowa uznania za sprawne zorganizowanie uroczystości dożynkowych należą się **Zygmuntowi Kisze** i **Januszowi Rojkowi** kierującym Klubem „Dukat”, gdzie odbyły się dożynki oraz policji z Komisariatu Grebałów – Bieńczyce, która zapobiegła najściu chuliganów. **Franciszek Nowak** zaproponował, aby w przyszłym roku w Grebałowie odbyły się wspólne dożynki dla wszystkich peryferyjnych osiedli nowohuckich. (sp)

Z redakcyjnego dyżuru

DZICZ ZE WZGÓRZ

– Mieszkamy w os. Na Wzgórzach. Od dłuższego czasu, na terenach zielonych w pobliżu bloków nr: 15, 16, 17 i 18 gromadzi się rozrywkowa młodzież. Są to grupy 15-, 20-osobowe. Mieszane towarzystwo; dziewczyny i chłopcy w wieku od 15 do 20 lat. Że piją to wiemy, bo z każdą nocną godziną nasilają się ich chamskie okrzyki. Nie wytrzymują tego nawet nasze psy, które wyją, szczekają. Strach pomyśleć do czego jeszcze może się posunąć ta rozwydrzona i czująca się jak dotąd bezkarnie dzicz. Jest strach. Są nieprzespane noce. Młodzi te imprezy kończą o godz. 3.00 nad ranem.

Mają jakby na to przyzwolenie policji. Oni imprezują tuż obok komisariatu. Interweniowali w KP Bieńczyce-Grebałów zgłaszając zakłócanie ciszy nocnej. Jak dotąd bezskutecznie – żalą się mieszkający tam ludzie.

(nazwiska do wiadomości redakcji)

Od red. Rzecznik prasowy KMP komisarz Tomasz Klimek poinformował mnie, że w takich przypadkach telefonować trzeba pod numer tel. 997. I na pewno zjawia się policjanci.

W 780 roku istnienia klasztoru

ODPUST W MOGILE

Tradycyjny odpust Podwyższenia Krzyża Świętego w Mogile zainaugurują w piątek, 13 września nieszpory łacińskie, Msza św. i pokutna procesja z relikwiami Krzyża Św. W nocy z soboty na niedzielę (14/15 września) odbędzie się całonocna adoracja Krzyża Św. Główne uroczystości odpustowe odbędą się w niedzielę 15 września. Poniżej przedstawiamy szczegółowy program niedzielnych uroczystości:

Msze św.: godz. 6.00, 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00 i 18.00.
Godz. 10.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.
Godz. 11.00 – Suma pontyfikalna z udziałem ks. kard. Franciszka Macharskiego pod przewodnictwem ks. bp. Mariana Florczyka z Kielc. Po Mszy św. Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.
Godz. 15.00 – Nabożeństwo „drózkowe” do Matki Bożej Bolesnej.
Godz. 16.00 – Nieszpory z procesją eucharystyczną.
Godz. 17.00 – Msza św. pontyfikalna koncelebrowana.
Zakończenie odpustu nastąpi w sobotę 21 września o godz. 18.00. (f)

„STRASZAKI” ZNIKNAĆ?

Podobno zlikwidowanie tych strasznych swoim wyglądem od niewiadomo ilu już lat budowli, usytuowanych między NCK a os. Centrum E zapisano w planach Rady Dzielnicy XVIII. Od dawna czekaliśmy, że te „straszaki” znikną. Niestety, rozebrano tylko wiatę. To, co widać na zdjęciu to podobno garaże. Czyje? Nie wiadomo. Pozbawione drzwi, wypełnione śmieciami. Czekają na nowych gospodarzy – lumpów? (jdz)



„PRZEDSTAWICIEL”

3 września w KP Nowa Huta zjawił się mężczyzna po to, by zgłosić, iż został oszukany. Jak powiedział, w połowie sierpnia wpuścił do swojego mieszkania mężczyznę podającego się za przedstawiciela gdyńskiej firmy zajmującej się wymianą okien i drzwi. Ta właśnie firma miała mieć swoją filię w os. Kalinowym. „Przedstawiciel” zaproponował mu wymianę drzwi wejściowych. Miał wymagane dokumenty. Podpisano więc umowę. „Przedstawiciel” pobrał zaliczkę w wysokości 300 zł i w domu zgłaszającego oszustwo nie pojawił się do tej pory. 9 września z podobnym zgłoszeniem przyszła do tego komisariatu mieszkanka os. Szkolnego. W pierwszych dniach sierpnia do jej domu też zapukał „przedstawiciel” gdyńskiej firmy. Kobięcie zaproponował wymianę okien. Podpisano umowę. Pobrał od niej zaliczkę w wysokości 200 zł. I do dziś nie zjawił się w jej domu. Dochodzenie w toku. Wszystkich oszukanych w ten sposób policja prosi o informacje pod numerem telefonu 64-44-444. (jdz)

JUNKERS VAILLANT
TERMET ARISTON BERETTA
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizze Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



ARISTON

termet

MONTAŻ – RATY – SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

LASEK BULOŃSKI

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Męskie grupy jakby się tuliły, każda do „własnego” drzewa. Wtedy usłyszałam krzyk „nie fotografować”. Chwilę później z lasu wybiegł młody człowiek (w wieku dwudziestu kilku lat). Złapał mnie za rękę i wykręcając do bólu domagał się oddania filmu. Groził zniszczeniem aparatu.

W sukurs przyszedł mu mocno podchmielony, też młody człowiek, stojący tuż obok mnie na przystanku. Krzyczał – „Radź sobie. Jest ochrona praw obywatelskich. Wylegitymuj”. Gdyby nie interwencja jednego z grupy pijących pod drzewem, to nie wiem jak skończyłaby się moja ochota na dokumentowanie tego, że mężczyźni jest więcej niż drzew.

Podchmielony podjudzacząc wsiadł ze mną do tramwaju wiozącego nas do centrum Nowej Huty. Tłumaczył mi, że taka to już hutnicza tradycja, że oni tak właśnie lubią pod drzewkiem wypić piwko, a nawet coś mocniejszego, że tak zawsze było i tak będzie dotąd, dokąd huta będzie istniała. On mówił, ja milczałam. Milczący byli też pasażerowie tramwaju. Większość z nich była świadkami zajścia na tramwajowym przystanku. Nikt nie zareagował.

Tuż obok tej ulubionej przez hutników enklawy są bary: „Pod laskiem”, „Dwie kostki”, a po przeciwnej stronie bistro. Jest też sklep, w którym sprzedaje się alkohol. Utrudzeni pracą, mogą wybierać gdzie chcą ugasić swoje pragnienie. Wybierają lasek. Wydawałoby się, że obwoźni handlarze już tam nie działają, ale chyba prawda jest inna. Dłonie młodego człowieka, który mi groził, na strudzone ciężką pracą hutnika mi nie wyglądały. Facet był trzeźwy. Hutnikiem to on nie był. Ale to tylko domysły.

POLICYJNI RZECZNICY WYJAŚNIAJĄ

Nikt nie zrobił mi krzywdy, więc o zdarzeniu nie poinformowałam policji. Chciałam jednak wiedzieć czy ktokolwiek inny wcześniej zgłaszał policji jakieś nieprzyjemne zajścia,

których doświadczył w tym lasku lub jego rejonie. Zatelefonowałam do zastępcy komendanta KP Grębów-Bieńczyce pana Zbigniewa Słowińskiego, z pytaniem – czy w Lasku Bulońskim były w ostatnim czasie jakieś interwencje? Jeżeli tak, to ile razy interweniowali, kiedy i co tego było powodem? Pan komendant

czym małym zagajnikiem rozpoczęło budowę Huty im. Lenina. Nie istniało miasto Nowa Huta i nie było żadnych rozrywek. W tym miejscu spotykali się więc ludzie z różnych brygad, choć z tej samej miejscowości, a spotkania te „pieczętowali” wspólnym piciem alkoholu. Były czasy kiedy kombinat zatrudniał i kilka-

W 1995 r. na wniosek policji wycięto otaczające lasek krzewy. Pozwoliło to na skuteczniejsze działanie interweniujących funkcjonariuszy. Wycięcie krzewów utrudniało też działalność obnośnych melin.

Czego, jak czego, ale wódki przed kombinatem to nie brakowało. Handel kwitł między godz. 5.00 a 7.00 rano, między godz. 12.00 a 15.00 w południe. Wieczorem meliniarze dostarczali wódkę na godz. 21.00. Handel zamierał o godz. 24.00.

W lasku obchodzono imieniny, poślubne poprawiny. Tutaj też fetowało się z kumplami narodziny dziecka. Ale najczęściej zalewało się robaka.

Pamiętam te czasy, czasy obnośnych melin, nielegalnych rusztów z kielbaskami. Może nie ma tak za bardzo za czym tęsknić, ale łaża się oku kręci.

Tradycja hutniczych spotkań w lasku przetrwała wszystkie przeobrażenia. Trwa nadal, choć inaczej to

już wygląda – wspomina zasłużony hutnik, który chciał pozostać anonimowy.

Poznałam więc hutnicze zwyczaje. Wiedziałam już, że zwyczajowo zjawia się w lasku po wyjściu z pracy. Nie potrzebna mi więc była policyjna obstawa, gdy 9 września, w samo południe poszłam tam zrobić kolejne zdjęcie. W lasku, z wyjątkiem jednego pana, który nawilżał teren nie było żywej duszy. Stały sobie tam wierzby, topole i inne prawie półwiekowe drzewa czekając na wychodzących z pierwszej zmiany hutników. One przetrwały, tak nawilżane.

Do dziś nie udało mi się wyjaśnić kto, kiedy i dlaczego nazwał ten lasek buloński. Gdyby innym było wiadomo prosimy o informacje. I jeszcze krótki komentarz do tego tekstu, wygłoszony przez zaprzyjaźnionego z redakcją pana – chciałbym mieć te pieniądze, które zostały tam „przelane”.

JANINA DZIURO

(Uwagi o „polskim charakterze” zawarte w podpisie zdjęcia proszę traktować z przymrużeniem oka.)



Te piękne drzewa, symbol polskiego krajobrazu, pomimo, że były „nawożone” w dość specyficzny sposób – przetrwały kilkadziesiąt lat. Jak widać są bardzo polskie w swoim charakterze – ten typ nawożów odpowiada im.

po odpowiedź na te pytania odesłał mnie do rzecznika prasowego KMP.

Kilka dni czekałam na udzielenie mi odpowiedzi przez rzecznika, komisarza Tomasza Klimka. Dowiedziałam się, że w czasie ostatnich trzech miesięcy policja interweniowała tam tylko dwa razy. Interwencje dotyczyły naruszenia ciszy i zakłócenia porządku publicznego. Sprawcy zostali pouczeni o konieczności właściwego zachowania się. Zapewnił mnie też, że teren ten jest cały czas nadzorowany przez dzielnicowego i służby patrolowe w różnych godzinach. Dowiedziałam się także, że nie leży w kompetencji policji, by ta dbała o estetykę tego miejsca i sprzątanie istniejącego tam bałaganu.

HUTNICZE ZWYCZAJE

Jak widać przetrwały. O upodobaniu hutników do picia pod chmurką świadczyć mogą grube warstwy korków i kapsli wbijanych w ziemię stopami hutników przez kilkadziesiąt lat. Sięgają nawet metra głębokości. Dawne czasy jeden z nich wspominał wręcz z rozrzewnieniem.

– Wtedy, kiedy ten lasek był jesz-

dziesiąt tysięcy ludzi, a liczba raczących się tutaj alkoholem przekraczała wielokrotnie liczbę drzew. Tworzyli swoistego rodzaju grupy. Wielu mieszkańców okolicznych miejscowości znalazło tutaj zatrudnienie. Do pracy dowożeni byli autobusami. Autobusami byli też odwożeni do domów. Chłoporobotnicy czas oczekiwania na podstawienie powrotnych autobusów skracali sobie wypijając w zagajniku, w gronie znajomych z tej samej miejscowości, po kilka głębszych. Ponieważ alkohol spożywany był szybko, ludzie byli bez posiłku, zmęczeni pracą, to i prędko wpadali w alkoholowe zamroczenie. Na to tylko czekali złodzieje. Sporo było rozbojów. Szczególnie po wypłacie. Zdarzało się, że kumple od kieliszka pozostawiali w lasku pijanych nieszczęśników. Ci, tam wśród drzew dochodzili do siebie ogołoceni z wszystkiego, co przedstawiało jakąkolwiek wartość. Między spożywającymi wysokoprocentowe trunki bardzo często dochodziło do waśni. Wystarczył byle pretekst, by kumple spod jednego drzewa zaatakowali grupę spod drugiego drzewa. To były regularne bójki.

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

70% ceny
100% satysfakcji

Škoda Fabia Sedan
już od 24 220 zł*

- kredyty
- leasing
- zamiany
- ubezpieczenia



* Podana wartość stanowi 70% ceny promocyjnej.



SALON 644-73-43
685-51-55
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04
KREDYTY 685-51-55
SERWIS 644-08-86
BLACHARNIA LAKIERNIA
644-97-84
CZĘŚCI 644-78-56
24 h Assistance
(0604) 58-40-80
www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

Jeszcze rok temu, nawet we śnie bym o tym nie pomyślała. A jednak. W poniedziałek wieczorem było już wiadomo, że w Krakowie zgłoszono do rejestracji 34 (słownie: trzydzieści cztery) komitety wyborcze. Do tego dojdą jeszcze listy kandydatów ogólnopolskich partii politycznych. Wśród zgłoszonych komitetów są tak egzotyczne jak: Szanse Niezamożnych Polaków „Prawda i Praca”, Legion

Tydzień Obrodziło

Nadziei czy Niezależni Bezrobotni. Tłok jest zwłaszcza na prawicy. I to taki, że trudno rozeznaczyć się w tym wszystkim nawet wytrawnemu obserwatorowi lokalnej sceny politycznej, a co dopiero przeciętnemu zjadaczowi chleba. Właściwie tylko lewica ma wybór prosty i czytelny.

Co w takiej sytuacji może zrobić zwolennik prawicy, by nie zmarnować swojego głosu (listę, zgodnie z przepisami, w skali Krakowa musi poprzeć ponad 5% głosujących, i tylko wtedy jest szansa na mandat)? Pozostanie chyba jedno – zapoznać się z kandydatami poszczególnych komitetów (bo same partyjne szyldy również mogą być mylące). Jeśli na listach będą osoby, o których nie będzie można nic sensownego powiedzieć, to z dużym prawdopodobieństwem takie listy nie zbierają wystarczającej ilości głosów. A jeśli jakiś komitet na listach wszystkich okręgów wyborczych wystawi osoby, które cieszą się zaufaniem lokalnych społeczności, wtedy jest duża szansa, że kandydaci takiego komitetu w nowej radzie zaistnieją.

Oczywiście istnieje jeszcze możliwość, że część zarejestrowanych komitetów nie wystawi swoich list do wyborów (trzeba to zrobić do 27 września), ale na to bym specjalnie nie liczył.

Jan L. FRANCZYK

HUTA PROPONUJE ZŁOTÓWKĘ WIĘCEJ

Dzisiaj (12 bm.) Dom Maklerski POLONIA NET S.A. ogłosi kontrzewanie do sprzedaży akcji imiennych hutniczej spółki – bocheńskiego Stalproduktu. Zgodnie z zezwoleniem Komisji Papierów Wartościowych i Giełd, to właśnie ten dom maklerski jest jedynym podmiotem uprawnionym do pośrednictwa w obrocie poza rynkiem regulowanym akcjami imiennymi ZPH Stalprodukt S.A.

Rozmowy ustalające warunki umowy pośrednictwa w sprzedaży akcji pomiędzy hutą a Domem Maklerskim trwały przez kilka dni. Umowę podpisano we wtorek 10 bm.

– *Cena jednej akcji ustalona została na 13 zł. Środki finansowe niezbędne do realizacji zakupu zostały już przekazane przez hutę na konto domu maklerskiego, a czas trwania zapisów na sprzedaż akcji określono na 2 tygodnie* – mówi Marek Nowak szef Biura Nadzoru Właścicielskiego.

Ogłaszając kontrzewanie do sprzedaży akcji huta kieruje się potrzebą ustabilizowania i zmniejszenia rozdrobnienia akcjonariatu, co wpłynie na poprawę procesu decyzyjności w spółce.

Zapisy na sprzedaż akcji będą przyjmowane od dnia 19 września do 7 października br. włącznie. Akcjonariusze będą mogli dokonywać zapisów na sprzedaż w trzech Punktach Obsługi Klientów: w Krakowie, w Bochni oraz w Warszawie.

Przypomnijmy, że jako pierwszy, wezwanie do sprzedaży akcji ogłosił pod koniec sierpnia br. Stanisław Kurnik związkowiec ze Stalproduktu i zarazem wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej spółki. Zamierza skupić 6,7 proc. imiennych akcji spółki (dających 12,39 proc. głosów na WZA), oferując 12 złotych za walor.

Sam Stanisław Kurnik jest wieloletnim pracownikiem bocheńskiej spółki, a w Radzie Nadzorczej reprezentuje dziś pracowników. W chwili ogłoszenia wezwania był posiadaczem 1,9 tys. akcji uprzywilejowanych oraz 2,1 tys. akcji zwykłych, dających łącznie 0,06 proc. głosów na walnym zgromadzeniu. W ogłoszeniu o wezwaniu poinformował, że jego głównym celem jest stabilizacja i zmniejszenie rozdrobnienia akcjonariatu. Dlatego chciałby zwiększyć zaangażowanie w głosach

do 12,45 proc. akcji. By to uzyskać musiałby skupić 454 000 akcji imiennych uprzywilejowanych serii A, B i E. Na ten cel musiał zablokować na rachunku biura maklerskiego kwotę 5,4 mln zł.

Zapisy na wezwanie S. Kurnika trwają od 29 sierpnia do 19 września br. W operacji tej również pośredniczy Dom Maklerski POLONIA NET S.A.

Jak podała gazeta „Parkiet”, która poinformowała o wezwaniu Stalproduktu, powołując się na nieoficjalne źródła, działania te mają na celu ochronę firmy przed jej największym udziałowcem – Hutą im. T. Sendzimira.

Już od kilku dni właściciele akcji dzwoniли do służb właścicielskich huty i osób zainteresowanych sprzedażą, z pytaniem o datę ogłoszenia kontrzewania. Akcjami imiennymi bocheńskiej spółki dysponują jeszcze Bogdan Celiński prezes spółki zależnej Stalproduktu oraz grupa jej pracowników.

Stalprodukt jest jedną z hutniczych spółek. Powstał na bazie dawnego Zakładu Przetwórstwa Hutniczego w Bochni, jako spółka huty i prywatnych akcjonariuszy. Huta posiada dzisiaj w Stalproduktie wartościowo 32,8 proc. udziałów, co daje jej 37,4 proc. głosów na walnym zgromadzeniu.

Huta proponuje akcjonariuszom złotówkę więcej za jedną akcję i zamierza nabyć 459 299 akcji.

Zdaniem Zarządu huty, rozpowszechniane informacje, dotyczące możliwości sprzedaży akcji jedynie na rzecz pana Stanisława Kurnika i kwestionujące możliwość zakupu przedmiotowych akcji przez „Polskie Huty Stali” – Hutę im. T. Sendzimira S.A., są nieprawdziwe. (I)

Prywatyzacji polskiego hutnictwa nie można rozpatrywać w oderwaniu od rozmów z Unią Europejską. Obecnie rozstrzyga się kwestia zdolności produkcyjnych, inwestycji w huty i całej działalności restrukturyzacyjnej, mówił w ostatni poniedziałek, 9 września na konferencji w Katowicach wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski. Dzień później, we wtorek miał być przyjęty rządowy program restrukturyzacji hutnictwa. Debata została jednak przesunięta o tydzień, a do tego czasu Ministerstwo Gospodarki odpowie na 11 pytań dodatkowych Komisji Europejskiej, związanych z planem. Różnice zdań dotyczą m.in. wielkości i rodzaju inwestycji, wielkości mocy produkcyjnych, rozmiarów pomocy publicznej i redukcji zatrudnienia.

W Katowicach o naprawie hutnictwa

PIERWSZE EFEKTY SYNERGII

Nabywca wierzytelności hut, wchodzących w skład holdingu Polskie Huty Stali SA, zostanie inwestorem strategicznym PHS, bez dodatkowego przetargu – poinformował w poniedziałek wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski.

– *Chcemy skoordynować sprzedaż wierzytelności hut wobec strategicznych partnerów, takich jak PKP, energetyka, gazownictwo czy górnictwo, na zasadzie kto pierwszy ten lepszy; kto więcej da, ten będzie inwestorem strategicznym w polskim hutnictwie* – powiedział wiceminister podczas konferencji poświęconej naprawie hutnictwa.

– *Nie będziemy się bawić w konkursy, w wybieranie, czy lepszy Arcelor, czy US Steel, czy LNM, czy np. Thyssen Krupp. (...) Kto przyjdzie i da więcej, ten wchodzi w polskie huty* – dodał Szarawarski. Jego zdaniem taki tryb wejścia inwestora znacznie przyspieszy prywatyzację PHS. Jak powiedział Szarawarski, inwestorowi zaoferowane będzie m.in. ponad 635 mln zł wierzytelności hut wobec PKP.

– *Za ile kolej sprzeda i ile inwestor będzie chciał zapłacić, to jest jego sprawa; to transakcja handlowa, na którą zgodnie z polskim prawem nie mamy wpływu, wydajemy tylko zgodę na sprzedaż tych wierzytelności* – tłumaczył wiceminister. Jego zdaniem będzie to dobry interes zarówno dla inwestora, ponieważ nabyte przez niego z dyskontem wierzytelności przełożą się na ilość obejmowanych w przyszłości akcji, jak i dla PKP, ponieważ kolej odzyska część pieniędzy w gotówce.

Według wcześniejszych informacji oferta sprzedaży inwestorowi wierzytelności hut objęłaby łącznie około 1,7 mld zł. Potem wierzytelności byłyby zamienione na akcje PHS w stosunku 2:1. Dzięki temu przyszły inwestor strategiczny został ma akcjonariuszem holdingu. Jak powiedział Szarawarski, ten pierwszy etap prywatyzacji, czyli sprzedaż wierzytelności, nastąpić ma jak najszybciej; jeszcze w tym roku. Następnym etapem ma być dokapitalizowanie PHS przez inwestora poprzez zastrzyk gotówki. – *Dziś biznesplan PHS się nie zamyka. Trzeba stworzyć inwestorowi szanse dokapitalizowania PHS, aby mógł objąć pakiet kontrolny, ale wnosząc żywą gotówkę* – powiedział Szarawarski. Według niego są podmioty chętne na taką formę wejścia do PHS. Dodał, że wkrótce liczba chętnych do udziału w prywatyzacji holdingu wzrośnie, prawdopodobnie do pięciu. Nie podał jednak szczegółów. Dotąd wśród potencjalnych inwestorów wymieniano się koncerny: Arcelor, US Steel, LNM oraz – być może – Thyssen Krupp. Jak powiedział Szarawarski, w trzecim etapie prywatyzacji nastąpić ma sprzedaż inwestorowi akcji PHS należących do Skarbu Państwa. Obecnie kapitał akcyjny holdingu wynosi 900 mln zł. Ale po dwóch pierwszych etapach prywatyzacji ma to być około 3-3,5 mld zł. *Wartość księgowa majątku PHS wyniesie około 8 mld zł, co oznacza – jak powiedział Szarawarski – że akcje będą miały pokrycie w majątku w stosunku 3:1.* W opinii wiceministra

od tego, jaką koncepcję funkcjonowania PHS wnieśli inwestor strategiczny, zależy dalsze rozszerzanie koncernu. np. o segment produkujący stale jakościowe. Zdaniem Szarawarskiego segmenty te wymagają konsolidacji, choć niekoniecznie w ramach PHS. Za najważniejszy problem w negocjacjach wiceminister uznał wielkość pomocy publicznej dla hut w powiązaniu z ich

zdolnościami produkcyjnymi. UE postuluje bowiem ograniczenie potencjału polskich hut oraz kwestionuje zdolność części z nich do przetrwania w warunkach konkurencji. Aby osiągnąć konkurencyjność, polskie huty muszą produkować więcej wyrobów wysoko przetworzonych, bardziej rentownych. A do tego potrzebne są inwestycje i modernizacja części przetwórczej hut. Holding PHS, który do końca roku ma stać się jednolitym koncernem, planuje inwestycje rzędu 1,4 mld zł. Jak powiedział prezes PHS Jerzy Podsiadło, w najbliższych tygodniach podpisany zostanie kontrakt dotyczący budowy nowej linii powlekania blach w Hucie Florian. Będzie to projekt komercyjny, finansowany z kredytów, bez gwarancji Skarbu Państwa. Aby rozpocząć modernizację walcowni gorącej w Hucie im. Sendzimira, PHS czeka na zwiększenie rządowych gwarancji z 50 do 60 proc. wartości inwestycji, szacowanej na 800 mln zł. Według Podsiadła sprawa jest na dobrej drodze. Budowa trwać ma 30 miesięcy. Finalizują się też przygotowania do modernizacji walcowni walcówki w Hucie Cedler oraz trzeciej linii ciągłego odlewania stali w Hucie Katowice. Według Podsiadła w sierpniu Huta Katowice SA, największa w holdingu, po raz pierwszy od dawna osiągnęła zysk ze sprzedaży wyrobów; zadowolający wynik miała za sierpień również krakowska Huta im. Sendzimira. Świadczy to – zdaniem prezesa – o osiągnięciu pierwszych efektów synergii.

(PAP,pen)

ALKOHOŁOWA KRADZIEŻ

W poniedziałek (9 bm.) po południu, pracownik jednego z magazynów spółki KRAKODLEW zauważył znaczący ubytek alkoholu izopropylowego, używanego do produkcji. Zbiornik był pusty, nie zauważono śladów włamania, a kłódka wydawała się nienaruszona.

– *Alkohol izopropylowy używany jest w firmach odlewniczych. Służy do celów technologicznych – do produkcji powłok ochronnych na formy odlewnicze. Jest substancją, która bardzo szybko ulatnia się, a jego cechą szczególną jest specyficzny mocny zapach* – tłumaczy Wanda Guzik prezes Zarządu firmy KRAKODLEW. Alkohol taki można kupić bez specjalnego zezwolenia i kosztuje on około 3 zł za litr. Jak szacuje policja z magazynu spółki zniknęło około 800 litrów alkoholu izopropylowego, więc straty szacuje się na 2400 zł.

Spożycie alkoholu izopropylowego zagraża zdrowiu człowieka. Ewentualny „amator” narażałby się na kłopoty zdrowotne – wypicie może powodować zaburzenia w oddychaniu, a nawet prowadzić do krwotocznego nieżytu żołądka. Powstrzymać przed jego spożyciem powinien specyficzny ostry zapach.

Pytaniem pozostaje, co stało się z tak ogromną ilością tego „przemysłowego” alkoholu. Czy został on wywieziony poza teren huty, czy też może został gdzieś ukryty? Śledztwo w tej sprawie prowadzi policja.

W związku ze sprzecznymi informacjami jakie pojawiły się w mass mediach, dotyczącymi miejsca kradzieży chcielibyśmy podkreślić, że to przykre zdarzenie nie dotyczyło ani magazynów Huty im. T. Sendzimira, ani też – jak podał Super Express – spółki „Metalodlew”. Błędne informacje nie pochodziły z Działu Informacji huty. (I)

TURNIEJ NA TRAWIE

TKKF HTS S.A. wspólnie z Klubem Sportowym Hutnik i Małopolskim TKKF organizują we wrześniu Turniej Piłki Nożnej Małopolskich Zakładów Pracy. Impreza odbędzie się na boiskach Hutnika w sobotę i niedzielę (21 i 22 września br.). Zgłoszenia drużyn do turnieju przyjmowane są do 17 września br. Właśnie tego dnia o godz. 15 odbędzie się w Sali Tradycji KS Hutnik, przy ul. Ptaszyckiego 4 losowanie grup eliminacyjnych turnieju. Na zgłoszenia czeka w HTS Łucja Kumpicka (tel. 644-95-00 i wewn. 35-51) oraz sekretariat KS Hutnik (tel. 644-33-05).

GRA HUTNICZA ORKIESTRA

W najbliższą niedzielę (15 bm.) ORKIESTRA DĘTA HTS da specjalny koncert w Ogrodzie Botanicznym UJ, przy ul. Kopernika 27. Będzie to koncert specjalny, przed wyjazdem na festiwal orkiestr dętych do Szwajcarii. Orkiestrę poprowadzi Marek Seyfried.

Bilety w cenie 2 zł i 1 zł (ulgowy) będzie można nabyć w kasie przy wejściu do ogrodu. Na koncert zaprasza Ośrodek Kultury.

Naszej Koleżance
TERESIE DUDZIK
wyraży szczerego współczucia
w związku ze śmiercią
MATKI
składają
Kierownictwo Zakładu ZZ,
Związki Zawodowe,
Koleżanki i Koledzy

Wyraży szczerego współczucia
naszej Koleżance
MARII GOLONCE
w związku ze śmiercią
OJCA
składają
Kierownictwo Zakładu ZZ,
Związki Zawodowe,
Koleżanki i Koledzy



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

ZAKŁAD KOKSOWNIA Oferuje do sprzedaży

Ekologiczne źródło energii – wysokoenergetyczne, niskopopiołowe i bezdymne paliwo – KOKS

ASORTYMENT	CENA NETTO	CENA BRUTTO
Koks przemysłowo – opałowy pow. 40	410,00 zł	500,20 zł
Koks orzech 20–40 mm	400,00 zł	488,00 zł
Koks groszek 10–20 mm	345,00 zł	420,90 zł

Produkowany przez Zakład Koksownia koks spełnia ekologiczne wymagania stawiane paliwom bezdymnym dla gospodarki komunalnej i ogrzewnictwa indywidualnego.

W celu usprawnienia sprzedaży w niedługim czasie zostanie uruchomiony dla klientów indywidualnych „Punkt sprzedaży koksu” czynny we wtorki i czwartki przy bramie wjazdowej do HTS.

Informacji udzielają pracownicy Działu Zaopatrzenia i Zbytu pod nr tel: 644 71 41 lub przez centralę HTS : 644 46 66 wewn. 41-51, 40-34, 55-53.

Gwarantujemy wysoką jakość naszych produktów oraz miłą i fachową obsługę.

MARTENOWSKA NA ZŁOM

Czy złomu w stalowni martenowskiej już nie ma? Przez lata dyskusji na temat jej ewentualnego wyburzenia „luźny” złom został „wykradziony”, ale sporo pozostało go jeszcze w konstrukcjach olbrzymiej hali, zajmującej powierzchnię 4 hektarów. Nie jest go mało: optymistyczny szacunek mówi o 20 tys. ton żelastwa, jakie można by pozyskać z rozbieranych obiektów stalowni, ale nawet pesymistycznie szacowane 12 tys. ton złomu też jest wielkością niebagatelną. Jednakże nawet odzyskiwanie złomu bywa kosztowne.

Temat rozbioru obiektów Huty, związanych z produkcją, jest ciągle aktualny od 1999 roku, gdy Huta odpowiedziała na ofertę firmy TAUS, jednej ze spółek koncernu Thyssen-Krupp, zajmującej się rewitalizacją terenów poprzemysłowych oraz rewitalizacją środowiska. Niemcy zaproponowali wówczas pewne rozwiązania dla stalowni martenowskiej. W konsekwencji wskazano wówczas 4 obiekty: wyłączony już dawno z eksploatacji, które mogłyby być wyburzone: stalownia martenowska, stara aglomerownia, zbiorniki mazutu, znajdujące się w pobliżu stalowni martenowskiej, służące jako zbiorniki paliwa dla pieców martenowskich oraz prażalnię dolomitu, wówczas znajdującą się w użytkowaniu PMO. Postanowiono więc zorganizować przetarg na prace wyburzeniowe.

Głównym założeniem było to, iż Huta nie dopłaci ani złotówki do całego przedsięwzięcia, a całość prac musi zostać sfinansowana poprzez odzysk surowców pochodzących z rozbioru. Okazało się, że było to założenie bardzo nierealistyczne. Tym bardziej że chciano dokonać gruntownej rewitalizacji polegającej na wyburzeniu węgelnym, czyli do poziomu pięciu metrów w głąb ziemi. Nierealność zbilansowania prac na zero, podkreślały wszystkie firmy startujące w przetargu, których było 7. Tylko w przypadku stalowni martenowskiej można by się pokusić o rozwiązanie przynoszące minimalny zysk i to przy wyburzeniach wyłącznie obiektów naziemnych, bez naruszania fundamentów – mówi Paweł Furtak z Biura Nadzoru Właścicielskiego.

Oferenci pytali więc czy byłaby możliwość innego rozwiązania dla pomniejszenia kosztów likwidacji niechcianych budowli – wspólne przedsięwzięcie, transakcja wiazana lub zatrudnienie ludzi z Huty, by koszty były jak najmniejsze? Propozycja najbardziej obiecująca, wspomnianej wcześniej spółki niemieckiej TAUS, zakładała daleko idącą pomoc w pozyskaniu pieniędzy ze źródeł pomocowych Unii Europejskiej na pokrycie przewidywanego deficytu całego przedsięwzięcia. Jednak gdy komisja przetargowa wybrała właśnie tę firmę do likwidacji stalowni martenowskiej, okazało się, że Huta, ze względów formalnych, praktycznie nie ma żadnych szans na dofinansowanie ze źródeł funduszy europejskich. Firma TAUS wystąpiła więc do Huty z pytaniem czy w tej sytuacji, krakowska Huta wygospodaruje jakieś pieniądze,

Huty. Zarząd HTS przychylił się do tej propozycji i zagwarantował w biznesplanie Huty środki na ten cel. Nie wielką kwotę – na rok 2002, z tego względu że zadanie będzie realizowane dopiero od trzeciego kwartału – natomiast większa część prac będzie realizowana w roku przyszłym.



Kiedy uda się odzyskać złom ze stalowni martenowskiej?

czy też projekt zostanie odłożony. W trudnej sytuacji finansowej Zarząd Huty postanowił nie angażować się w wyburzenia.

Problem powrócił, gdy zrodził się pomysł by wykorzystać do likwidacji stalowni środki finansowe z tzw. Kontraktu Wojewódzkiego. Kontrakt, zawarty między Rządem, a województwem małopolskim w 2000 roku, polega na dofinansowaniu pewnych inwestycji realizowanych w województwie ze środków rządowych i unijnych funduszy. Dofinansowuje on różne strefy działalności gospodarczej m.in. modernizację infrastruktury w strefach inwestycyjnych. Dysponentem pieniędzy jest Marszałek Województwa Małopolskiego. W czerwcu tego roku Kontrakt był renegocjowany przez nowy Rząd – polegało to na przesunięciu części kwoty dofinansowania na rok 2003.

Huta skwapliwie skorzystała z tej okazji. Wyburzenia miały być zgodne z priorytetami Kontraktu Wojewódzkiego – odzyskiwanie terenu poprzemysłowego pod nowe inwestycje dobrze w nie się wpisuje. Przygotowany został wniosek do Urzędu Marszałkowskiego, który złożono w urzędzie 17 grudnia ub. roku. Zasada obowiązująca jest prosta – tyle dofinansowania, ile wkładu własnego. Zadanie oszacowano na 12 mln zł więc 6 milionów z tej kwoty Huta musiałaby wyłożyć sama.

Tu pojawia się nazwa INFRASAG. Jest to jeden z programów, finansujący inwestycje w ramach Kontraktu Wojewódzkiego. Marszałek Województwa przystał na kwotę 6 mln zł, a całość inwestycji wyniosłaby 12 mln zł. Pismo w tej sprawie trafiło do

Przy okazji do programu wyburzeń włączono dwa inne zadania; do prac wyburzeniowych dołączono przebudowę infrastruktury w tym rejonie, co jest koniecznym warunkiem późniejszego zbycia tego terenu i lokalizacji w tym miejscu nowych firm. Trzecie zadanie nieco inne choć też dotyczące ochrony środowiska miałyby objąć modernizację systemu wodno-ściekowego w rejonie Branic: wyłączenie z eksploatacji starej oczyszczalni ścieków w Branicach i przekierowanie nieoczyszczonych ścieków specjalnym rurociągiem do nowej oczyszczalni przy kanale Suchy Jar. Koszt tej modernizacji oszacowano na 550 tys. zł. Powyższe trzy zadania ujęte w projekcie „Rewitalizacja terenów poprzemysłowych Huty”, zostały zaakceptowane i podpisane przez Marszałka Marka Nawarę 14 czerwca tego roku, a 15 lipca – przez Zarząd Huty. Kolejnym krokiem ma być podpisanie umowy finansowej – obejmującej m.in. kwoty dotacji i sposób kontroli wykorzystania środków w Hucie. Dopiero po podpisaniu tej umowy ogłoszony zostanie przetarg na wykonawcę prac wyburzeniowych. Chętni zgłaszają się już dzisiaj.

Huta zobowiązała się ze środków własnych przygotować inwestycję: załatwić pozwolenie budowlane na prowadzenie prac wyburzeniowych, sporządzić projekt techniczny, uzyskać potrzebne zgody i opinie. Aby zdążyć z inwestycją i tym samym skorzystać z dofinansowania, wyburzenia należy rozpocząć jeszcze w tym roku.

Pytanie czy Hucie się to opłaci – pozostaje otwarte. Zakres planowanych prac wyburzeniowych jest ogromny. Huta musi zainwestować 6 mln zł. Za te pieniądze otrzyma 10 hektarów terenu, który będzie mogła sprzedać. Wreszcie też olbrzymia hala, przestałaby straszyć i kusić złodziei. Gdyby Zarząd podjął kolejną decyzję – likwidacji obiektów leżących w pobliżu stalowni, to można by teren rewitalizacji poszerzyć, mniej więcej o jedną trzecią – przy relatywnie niewielkim wzroście kosztów. Zyskiem będzie też niewątpliwie przepiękie oczyszczalnia, gdyż – w związku z likwidacją strefy ochronnej wokół Huty z końcem 2005 roku – Huta musi rozwiązać wszystkie problemy związane z ochroną środowiska w strefie ochronnej. Przy okazji Huta odzyska surowiec do produkcji – złom wsadowy i newsadowy, który jest własnością Huty.

Przychody ze sprzedaży produktów spółki „Polskie Huty Stali” – HTS S.A. za siedem miesięcy tego roku wyniosły 1 153 034,8 tys. zł. Były o 17,3 proc. niższe od przychodów uzyskanych w analogicznym okresie roku poprzedniego.

Lepiej niż w czerwcu

PO SIEDMIU MIESIĄCACH

Na takim wyniku zaważyły poziom cen wyrobów hutniczych i wielkość sprzedaży. Sytuacja ta jest wynikiem przede wszystkim problemów z zakupem surowców i materiałów do produkcji, wynikających z trudności finansowych huty. Niekorzystnie na poziomie sprzedaży polskich wyrobów odbija się wysoki udział w zużyciu wyrobów sprowadzanych zza granicy. Na krajowy rynek ma również wpływ dekonunktura panująca na rynkach światowych. Przypomnijmy, jak kształtowały się wyniki sprzedaży w poprzednich miesiącach. Przychody ze sprzedaży w czerwcu br. były niższe o 9,3 proc. od średniej z 12 miesięcy ub. roku. Po stosunkowo dobrym maju czerwiec okazał się miesiącem, w którym przychody ze sprzedaży wróciły do poziomu z marca: były prawie o 5 proc. mniejsze niż w maju.

W lipcu sytuacja uległa poprawie, a przychody uzyskane w tym miesią-

cu przez „PHS” – HTS S.A. były wyższe o 15,2 proc. niż w czerwcu br. W porównaniu do średniomiesięcznego przychodu ze sprzedaży produktów osiągniętego w 2001 roku, przychód uzyskany w lipcu 2002 był wyższy o 4,4 proc.

Porównując przychody ze sprzedaży i koszty działalności operacyjnej w okresie 7 miesięcy okaże się, że krakowska Huta wygenerowała stratę ze sprzedaży w wysokości 158.780,2 tys. zł. Natomiast za lipiec br. strata na sprzedaży osiągnęła najniższy poziom w roku. Strata netto po uwzględnieniu salda zysków i strat oraz wszystkich obciążeń wyniosła za 7 miesięcy 133.485,3 zł. W minionym okresie na ten niekorzystny wynik wpłynęły m.in. zmiana stanu produktów wynikająca przede wszystkim z częściowej realizacji produkcji towarowej z zapasu produkcji niezakończonych.

(1)

Pani
KRYSTYNIE PROCEK
szczerze i serdeczne wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci
OJCA
składa
w imieniu Zarządu PHS HTS S.A.
oraz swoim własnym
Prezes Zarządu, Dyrektor Generalny
Jacek Woliński

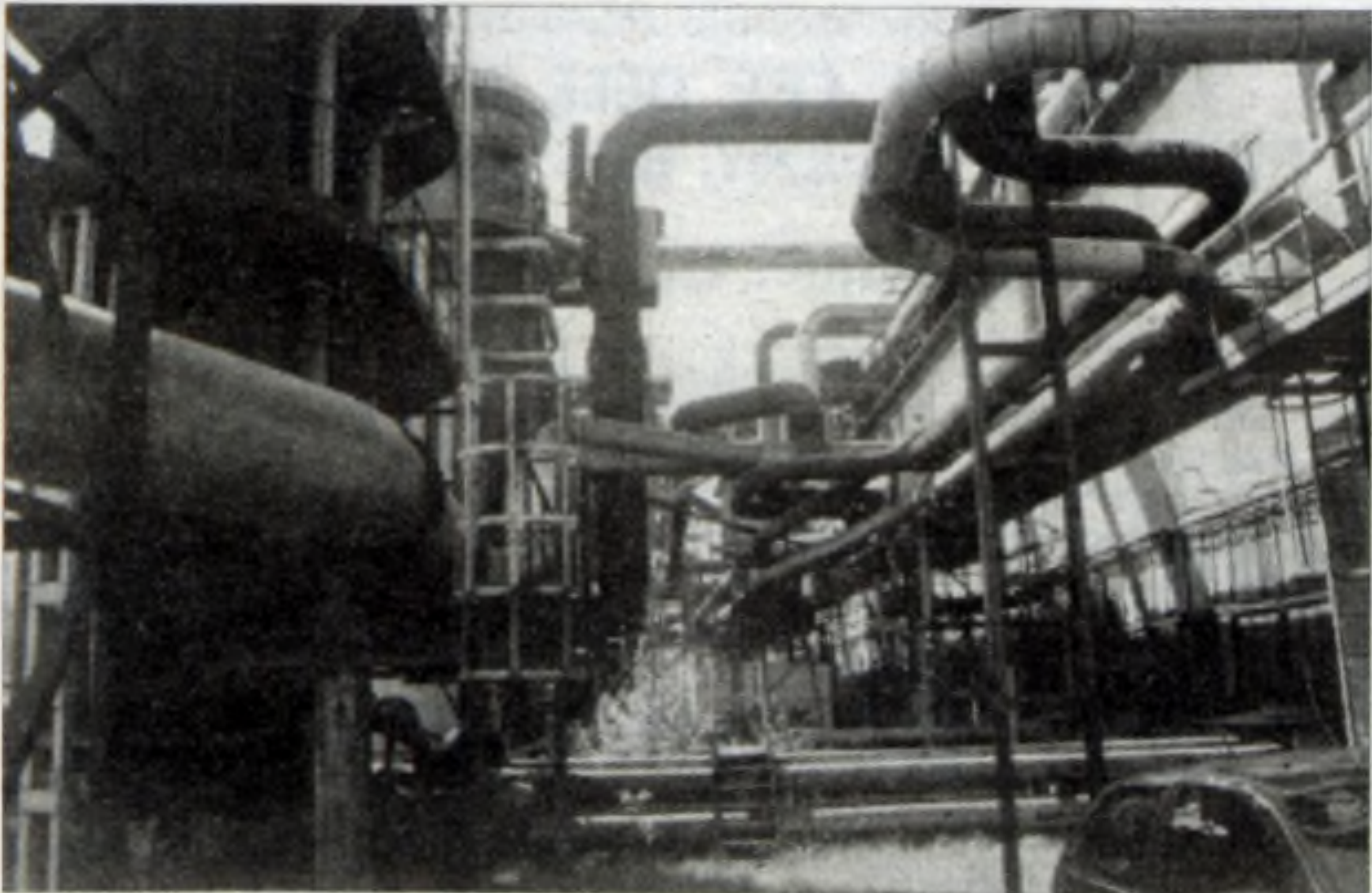
Naszej drogiej Koleżance
KRYSTYNIE PROCEK
składamy wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci
OJCA
Członkowie Rady Nadzorczej PHS HTS S.A.

Naszej Koleżance
KRYSTYNIE PROCEK
wyrazy współczucia oraz głębokiego żalu
z powodu śmierci
OJCA
składa Komisja Międzyzakładowa NSZZ Solidarność'80
Huty im. T. Sendzimira S.A.

Koleżance
KRYSTYNIE PROCEK
Wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci
OJCA
składają Kierownictwo, Koleżanki i Koledzy z DM

Koledze
**ZBIGNIEWOWI
ŻEGLIENIOWI**
serdeczne wyrazy współczucia
z powodu śmierci
OJCA
składają
Koleżanki i Koledzy z DLT

Koledze
**JACKOWI
STEROWI**
serdeczne wyrazy współczucia
z powodu śmierci
MATKI
składają
Koleżanki i Koledzy z DTL



W kolejce do rozbioru czekają instalacje starego bloku tlenowego.

GŁOS video

„ROLLERBALL” – reż. John McTiernan wyst. Jean Reno, Chris Klein, LL Cool J, Rebecca Romijn-Stamos.

W niezbyt odległej przyszłości wentylem bezpieczeństwa dla ludzkiej agresji staną się rozgrywki gry rollerball, w której goniąc za piłką, zawodnicy na wrotkach i motocyklach zabijają się ciosami rękawic i kijów. Po raz pierwszy „Rollerball” został nakręcony w roku 1975 przez Normana Jewisona. Ten pełen przemocy film niósł ze sobą przesłanie przeciwko brutalizacji życia i oskarżenie pod adresem mediów, które się do tej brutalizacji przyczyniają. W nakręconym w ubiegłym roku remake’u mamy już tylko czystą przemoc i dość słabiotko zarysowaną intrygę. No cóż, pewnie i tak nie zabraknie filmowi widzów.

Notowania cenowe

OWOCE

Na zielonym rynku królują owoce krajowe, uzupełniane importowanymi. Na placu Bieńczyce można kupić kilkanaście gatunków jabłek. Najtańsze na kompot i do ciast kosztują 0,80 zł/kg. Najlichniesze są gatunki w cenie 1,00–1,50 zł/kg. Najdroższe są „championy” po 2,00 zł/kg. Nabyć można także kilka gatunków gruszek: najtańsza była „klapsa” po 1,50 zł/kg poprzez „konferencję” po 2,00 zł/kg do „szarej bery” po 2,50 zł/kg. Są jeszcze do nabycia śliwki duże w cenie 2,00–2,80 zł/kg, ale za prawdziwe „węgiarki” trzeba zapłacić 3,50 zł/kg. Pojawiły się orzechy laskowe w cenie 12,00 zł/kg i włoskie po 4,00 zł/kg. Od dawna są w sprzedaży importowane głównie z Włoch nektarynki i brzoskwinie w cenie 5,00–6,00 zł/kg. Krajowe brzoskwinie mniejsze, ale także dojrzałe i słodkie kosztują o połowę taniej, bo 2,50–3,00 zł/kg. O tej porze są tanie i dojrzałe winogrona sprowadzane głównie z Włoch i Grecji w cenie 4,50–5,00 zł/kg. Można także kupić rodzime winogrona czerwone po 2,20 zł/kg lub białe po 1,50 zł/kg, ale nadają się one głównie na wino i przetwory. Duży wybór jest także arbuza z Węgier i Włoch w cenie od 1,40 do 2,00 zł/kg. Bywają także nieduże melony, ale je sprzedaje się na sztuki w cenie 3,00–4,00 zł. Brakuje na rynku cytrusów, na które obecnie nie jest sezon. Grejpfruty żółte kosztują 4,00 zł/kg, a czerwone 5,00 zł/kg, podobnie jak duże pomarańcze. Cytryny nieduże i soczyste są sprowadzane obecnie aż z Argentyny i można je kupić w granicach 4,50–5,00 zł/kg. Banany nieco podrożały i ładne kupujemy w granicach 3,00 zł/kg. Duże owoce kiwi sprzedawane na sztuki kosztują po 1,10 zł. Z oryginalniejszych owoców na placu Bieńczyce spotkałem granaaty w cenie 1,50–2,00 zł/szt (z Hiszpanii). Są jeszcze maliny ogrodowe za 1,50–2,00 zł (mały pojemniczek) lub poziomki w szklance po 2,50 zł. (sp)

WALUTA

Dolar znów wyprzedza wartością euro. Złotówka utrzymuje stabilny kurs zarówno wobec dolara jak i euro. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,10–4,16 zł, euro: 4,04–4,10 zł, frank szwajcarski 2,68–2,75 zł.

1. (2) Ostatni bastion
2. (6) Godziny szczytu 2
3. (9) Helikopter w ogniu
4. (1) Inni
5. (7) Rollerball
6. (8) Enigma
7. (5) Na samym dnie
8. (4) Corky Romano
9. (N) Czerwona róża
10. (3) Vidocq

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2002

Shrek	73
Dziennik Bridget Jones	67
Tomb rider	58
Hannibal	57
Dzień próby	50
Kod dostępu	49
Rozgrywka	49
Moulin Rouge	48
American pie 2	48
Blow	47

Wokół Krakowa

SZKODA ZALESIAĆ NIEUŻYTKI?

Z końca osiedla Węgrzynowice widać już tylko pola i niebo. Tam gdzie kończy się asfaltowa droga i chodnik znajduje się dawne wiejskie pastwisko. Kiedyś pasły się na nim stada krów, dziś te wiejskie gospodarze zwierzęta można policzyć na palcach. Węgrzynowice leżą na krańcach wielkiego Krakowa. Nie tak dawno, dzięki Radzie Dzielnicy XVII zrobiono przez wieś asfaltową drogę i oświetlenie, a od niedawna dojeżdża autobus. Teraz rozchodzi się o ten nizinny kawałek terenu na końcu wsi. Mieszkańcy zgodni są, że powinien zostać zalesiony. Bo to nieużytek i na dodatek położony w nizinnym terenie. Wydawało się więc, że w tych okolicznościach można skorzystać z dobrodziejstwa przepisów dotyczących zalesienia nieużytków. A te łąki gminne w Węgrzynowicach takimi nieużytkami są. Nic podobnego! Gdy Rada Dzielnicy XVII wystąpiła do wydziału ochro-



Tu, na koniec osiedla Węgrzynowice trafiły huśtawki z Wadowa. Znajdujący się w sąsiedztwie nizinny teren mógłby zostać zalesiony, ale...

ny środowiska, Gmina odpisała, że przepisy te dotyczą tylko terenów prywatnych, a nie gminnych. Czyli Gmina Kraków, jako właściciel, na swoim terenie zadrzewienia prowadzić nie może.

Skoro i tak są to nieużytki, to warto byłoby posadzić tu drzewa. Teren nie nadaje się na nic innego. Drzewa osuszyłyby glebę, a potem można by tam nawet zlokalizować teren rekreacyjny. (I)

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)
organizuje przyjęcia okolicznościowe:
* **WESELA** * **SPOTKANIA FIRMOWE** * **BANKIETY**
Tel.
Zapraszamy do ogródka na potrawy z grilla **0501-444-890**

Fryzjerstwo damsko-męskie

- ★ Przedłużanie, zagęszczanie włosów
- ★ Kolorowe pasemka, warkoczki
- ★ Rozjaśnianie włosów z jednoczesnym nadaniem odpowiedniego odcienia blondu kosmetykami amerykańskiej firmy MATRIX
- ★ Farbowanie, baleage

Kosmetyka

- pełny zakres usług:
- ★ manicure
 - ★ pedicure
 - ★ zdobienie paznokci

STUDIO URODY

M K
tel. 643-63-13

Pracujemy na kosmetykach najlepszych firm na rynku

OFERUJEMY PAŃSTWU USŁUGI NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE ZA NIEDUŻE PIENIĄDZE

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
40% TANIEJ!
0800-11-11-11
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na pyszną rybkę.
Organizujemy wesela i przyjęcia okolicznościowe do 120 osób.

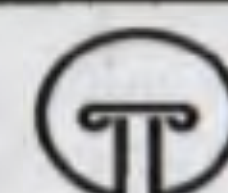
STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- Dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
Kraków, Al. Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na

KURSY

języków obcych

w roku szkolnym 2002/2003
dla dzieci, młodzieży i dorosłych

**ANGIELSKI • NIEMIECKI
FRANCUSKI • HISPANJSKI
SZWEDZKI • WŁOSKI • ROSYJSKI**

wszystkie stopnie zaawansowania
**FCE, CAE, CPE, DELF, MATURA
PROFIL MEDYCZNY, BUSINESS ENGLISH**

Rozpoczęcie zajęć: 1 października 2002 r.

Zapisy od 2 września 2002 r. prowadzi
Dział Nauki Języków Obcych NCK, p. 121, w godz. 10⁰⁰-18⁰⁰
RATY tel. 644 09 39 **RATY**

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

**JĘZYK POLSKI
MATURA 2003**
kurs przygotowawczy

Informacje i zapisy:
od 2 września 2002 r., sekretariat NCK w godz. 8.30-15.30
tel. 644 75 43, 644 05 80

ZGŁOŚ SIĘ • POPRAĆ W GRUPIE • ZDASZ

BIURO OGŁOSZEŃ

do wszystkich gazet krakowskich
Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

PROPOZYCJE DLA DZIECI I SENIORÓW

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida w os. Górali 5 w nowym sezonie kulturalnym ogłasza nabór na radiowe warsztaty dziennikarskie (dla młodzieży szkół średnich), do dziecięcego studia piosenki (dzieci od 5 do 11 lat), na kurs tańca towarzyskiego (dla dorosłych i młodzieży), do sekcji szachowej (dzieci i młodzież w wieku 6-14 lat) oraz na zajęcia z gimnastyki dla pań dojrzałych oraz dla seniorów. Informacje i zapisy w sekretariacie Ośrodka, tel. 644-27-65 lub 643-46-98.

Klub „Kuźnia” w nowym sezonie proponuje m. in. szkołę baletową dla dzieci (6-11 lat), zajęcia z tańca

towarzyskiego dla dzieci (6-11 lat), naukę gry na instrumentach klawiszowych (dzieci w wieku 6-12 lat), zajęcia w pracowni plastycznej dla dzieci, warsztaty dziennikarskie i radiowe, kung-fu i tai-chi dla dzieci, młodzieży i dorosłych, gimnastykę dla pań i seniorów, zajęcia w Centrum Treningowym Woyakowskich dla dzieci (od 7 lat) oraz kursy językowe (angielski i niemiecki). W „Kuźni” prowadzony będzie również Klub Przedszkolaka (dzieci 3,5-5 lat). Informacje i zapisy w siedzibie Klubu, os. Złotego Wieku 14, tel. 648-08-86.

(f)

KRAKÓW I JEGO ARTYŚCI

Nowohuckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelkich im. św. Brata Alberta i redakcja czasopisma „Brat” zapraszają na otwarcie wystawy malarstwa „Kraków i jego artyści”, które nastąpi w niedzielę, 22 września br. o godz. 12.00 w auli Jana Pawła II przy parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303. Na wystawie zaprezentowane zostaną prace artystów zrzeszonych w Kołach Przyjaciół Sztuk Wszelkich: Bronowickim, Nowohuckim i Zwierzynieckim. W trakcie wernisażu wystąpią m. in. Barbara Brzezińska i Piotr Piecha.

(S.W.)

APELUJĄ O LORNETKI

Pracownia Animacji Ekologicznej działająca przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida zwraca się z gorącą prośbą do wszystkich posiadaczy niepotrzebnych a sprawnych lornetek, o przekazanie ich w formie daru na rzecz Pracowni. Lornetki będą wykorzystane do obserwacji ptaków podczas zajęć terenowych z młodzieżą i nauczycielami.

Pracownia od dziesięciu lat zajmuje się edukacją ekologiczną młodzieży i dorosłych, a w ostatnich latach realizuje programy oparte na poznawaniu walorów przyrodniczych Krakowa oraz propagowaniu i wykorzystywaniu ich do celów edukacyjnych. Najnowszym „odkryciem” placówki są nowohuckie łąki – przebogate w faunę ptaków i owadów. Jak powiedziała nam Danuta Szymońska, dyrektor

Ośrodka, Pracownia – jako placówka dotowana z budżetu gminy – musi sama radzić sobie z poważnymi niedostatkami finansowymi. Dlatego aktualnie nie może pozwolić sobie na zakup lornetek. A lornetki są niezbędne do realizacji zajęć terenowych (nie wszyscy uczestnicy dysponują własnym sprzętem). – Będziemy głęboko wdzięczni za każdą przekazaną lornetkę. W zamian proponujemy darmowe zaproszenia na seanse filmowe, wieczorki taneczne, koncerty i spotkania – dodaje dyrektor Szymońska.

W sprawie lornetek można kontaktować się telefonicznie dzwoniąc pod numer 644-27-65 lub 643-46-98, pocztą elektroniczną: animacja@okn.edu.pl lub osobiście w siedzibie Ośrodka Kultury, os. Górali 5.

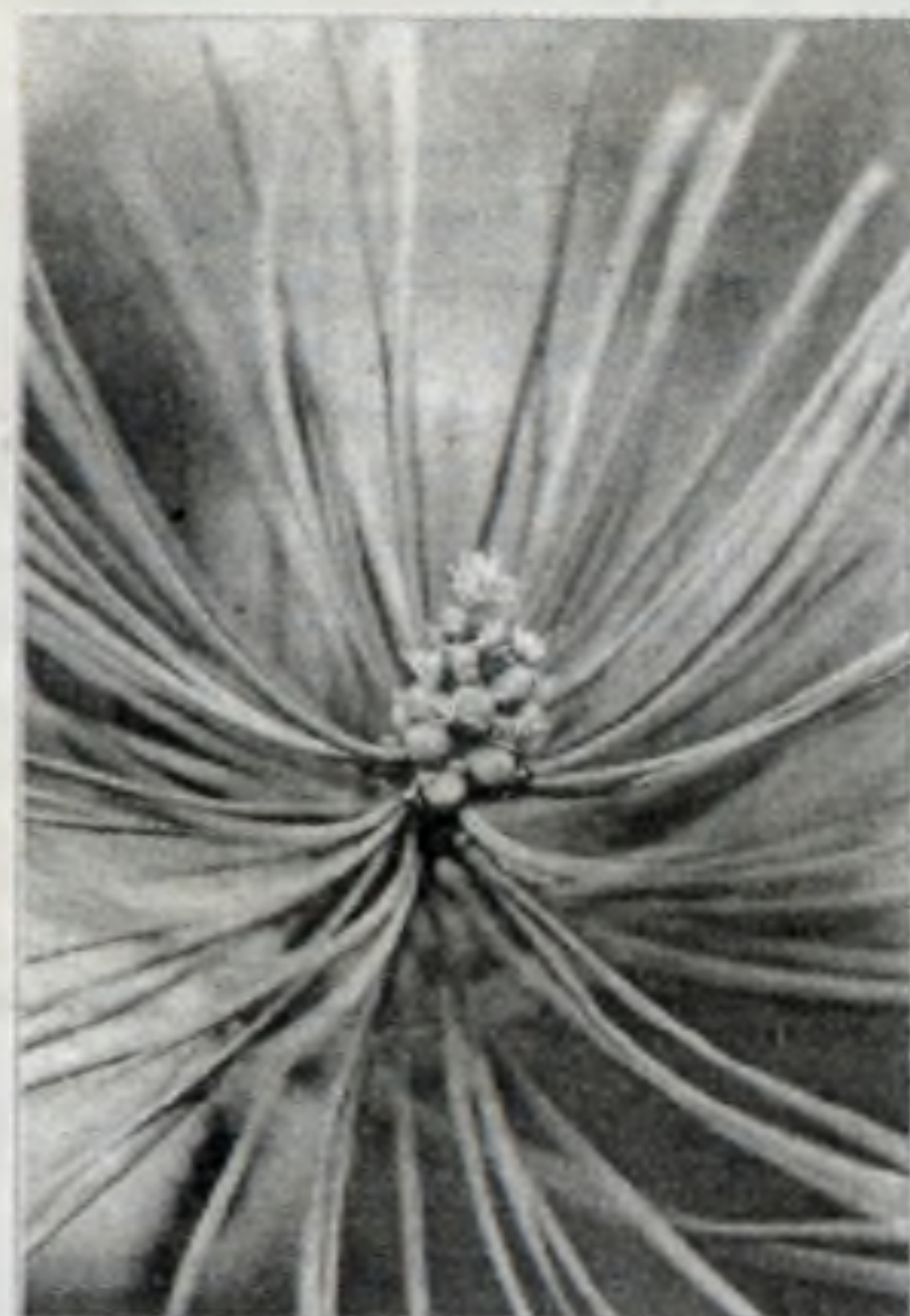
(f)

W Galerii „Pas Startowy”

FOTOGRAFIE AGNIESZKI CHUDZIK

W Galerii „Pas Startowy” przy Nowohuckiej Bibliotece Publicznej – Filia nr 10 w os. Dywizjonu 303, pawilon I do połowy października oglądać można wystawę fotografii Agnieszki Chudzik pt. „Poszukiwania”. Autorka jest studentką piątego roku polonistyki UJ. Od 1999 r. pracuje w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej. Jej prace – poświęcone naturze – publikowane są w prasie przyrodniczej. Agnieszka Chudzik jest także laureatką IX edycji konkursu prozy i poezji „O Złoty Kałamarz i Złamane Pióro” organizowanego przez Klub Studentów „Bakalarz” Akademii Pedagogicznej w Krakowie.

Wystawę można oglądać w poniedziałki, środy i piątki w godz. 12.00-19.00, we wtorki w godz. 8.00-15.00 i czwartki od 11.00 do 15.00. Wernisaż wystawy: 12 września br., godz. 17.00. (f)



Fot.: Agnieszka Chudzik

KONCERT W OGRODZIE BOTANICZNYM

Orkiestra Dęta HTS pod dyrekcją Marka Seyfrieda przed swoim wyjazdem na festiwal do Szwajcarii wystąpi ze specjalnym koncertem w krakowskim Ogrodzie Botanicznym przy ul. Kopernika 27. Koncert nowohuckich muzyków odbędzie się w niedzielę 15 września br. o godz. 16.00. Bilety w cenie 2 zł (ulgowe – 1 zł) do nabycia w kasie przy wejściu do Ogrodu. (f)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 12 IX, godz. 10 – Internetowe Przedszkole. Spotkania dla najmłodszych internautów prowadzi Barbara Cygan i Joanna Kornas-Chmielarz.

● 16-20 IX, godz. 8.30 i 10 – Zwierzęta i rośliny jesienią. Spotkania edukacyjne z filmem ekologicznym w Kinie Studyjnym „Sfinks” prowadzi Anna Dąbrowska.

● 19 IX, godz. 10 – Zwiedzanie zespołów dworsko-pałacowych w Barwałdzie, Kalwarii Zebrzydowskiej, Brodach i Zembrzycach z historykiem sztuki Maciejem Mieźianem.

● 19 IX, godz. 10 – Internetowe Przedszkole. Spotkania dla najmłodszych internautów.

● 19 IX, godz. 19 – Tańczyć każdy może. Wprawki taneczne dla młodzieży i dorosłych z instruktorem tańca towarzyskiego. Zajęcia odbędą się w Sali Tańca, os. Górali 4.

KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU

● 19 IX, godz. 16.30 – Teatr radiowy. Warsztaty dla młodzieży prowadzi red. Kinga Burzyńska z Radia Kraków Małopolska (inauguracja zajęć).

● 19 IX, godz. 17 – Żegnaj lato na rok... muzyka, tańce, zabawy, konkursy dla dzieci.

GIMNASTYKA, MASAŻ, REKREACJA

W os. Centrum A. bl. 3 rozpoczął działalność nowy Gabinet Odnowy Biologicznej „SO-RY”. Jak nam powiedział Ryszard Solecki, właściciel placówki, w Gabinetecie będzie można skorzystać m. in. z masażu klasycznego, sportowego, ćwiczeń wzmacniających nogi, poprawiających sylwetkę i sprawność przed sezonem narciarskim, a także z zajęć relaksacyjnych. Placówka czynna będzie od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00, a w soboty od 7.00 do 15.00. Zainteresowani ofertą mogą uzyskać więcej informacji pod tel. 0-600-336-383.

(f)

ANGIELSKI U KORCZAKA

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka ogłasza zapisy na kurs języka angielskiego dla dzieci i młodzieży, który prowadzony będzie w filii MDK w os. Szkolnym 5. Szczegółowe informacje można uzyskać pod tel. 643-62-70.

(f)

Klub Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta os. Zgody 1, tel. 644-24-32

przyjmuje zapisy

na następujące zajęcia:

- ☺ Klub Malucha (3-4 lat)
- ☺ Zespół baletowy „Gadule” (5-11 lat)
- ☺ język angielski dla początkujących i zaawansowanych
- ☺ aerobic
- ☺ warsztaty plastyczne (8-14 lat)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 16, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

... ja ulitowałem się nad tobą

(por. Ewangelia św. Mateusza 18, 21-35)

Ile już razy Pan ulitował się nade mną! Zawsze dyskretnie i nad wyraz łagodnie. Ile razy bliscy mi, byli wobec mnie cierpliwi! Zawsze licząc, że to, co uczyniłem, to tak niechcący, i że to już ostatni raz. Ile razy ja ulitowałem się nad drugą osobą? I czy równie spokojnie oraz z poszanowaniem jej godności?

Jaką miarę stosuję, taką będę sam mierzony. Ewangelia to Dobra Nowina, ale bez złudzeń.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **13.09 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **14.09 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **15.09 (niedziela):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **16.09 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **17.09 (wtorek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir, ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **18.09 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **19.09 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● 13 i 14.09 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Włoski dla początkujących” (Dania, 15 lat), godz. 19.00 – „Azyl” (USA, 15 lat). ● 15.09 (niedziela): godz. 17.00 – „Azyl”, godz. 19.00 – „Włoski dla początkujących”. ● 17.09 (wtorek): godz. 17.00 – „Azyl”, godz. 19.00 – „Włoski dla początkujących”. ● 18 i 19.09 (środa i czwartek): godz. 17.00 – „Włoski dla początkujących”, godz. 19.00 – „Azyl”.

JEŹDŹMY KONNO

Ognisko TKKF „Przyjaciół Konika” działające w Forcie Grębałów organizuje zajęcia jeździeckie dla początkujących (szkoła jeździecka) i zaawansowanych (rekreacja konna). Zajęcia rekreacyjne rozpoczynają się 14 bm., a dla początkujących 5 października. W sprawie zapisów można kontaktować się pod numerem telefonu: 645-46-16 lub 604-077-699.

(p)

BEZPŁATNE USG STAWÓW BIODROWYCH

NZOZ DETEOMED informuje, że prowadzi bezpłatne badania profilaktyczne USG stawów biodrowych u niemowląt zameldowanych w Krakowie, będących w wieku między 4 tygodniem a 4 miesiącem życia. Rodzice mogą rejestrować dzieci osobiście lub telefonicznie: – os. Kolorowe 21, pokój 235 (przychodnia), tel. 644-27-63, – os. Oświecenia 44 (Przychodnia Przychodnia Lekarska), tel. 649-85-52.

Do badania potrzebne są numer PESEL dziecka i dowód osobisty rodzica. Badanie nie wymaga skierowania. Program badań jest finansowany przez Miasto Kraków.

SZANSE I BARIERY (1)

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Jaka jest dziś pozycja społeczna prywatnych przedsiębiorców, niech zobrazują poniższe dane na przykładzie Województwa Małopolskiego:

- W strukturze własnościowej gospodarki województwa dominuje sektor prywatny. Skupia on 97,4% ogółu podmiotów gospodarczych. Produkcja podmiotów tego sektora stanowi 71% sprzedaży przemysłu województwa.

- W Małopolsce pod koniec 2000 roku zarejestrowanych było 258,96 tys. podmiotów gospodarczych. Aż 98,8% podmiotów klasyfikowanych jest w grupie Małych i Średnich Przedsiębiorstw (do 49 pracowników). Dominowały firmy mikro (do 9 osób), które stanowiły 87,2% ogółu zarejestrowanych podmiotów.

- Na rynku pracy Województwa Małopolskiego sytuacja pogarsza się radykalnie. W końcu 1999 roku zarejestrowanych było 158,2 tys. bezrobotnych. W porównaniu do roku 1998 nastąpił wzrost bezrobocia rejestrowanego o 38,2% (średnio w kraju o 28,7%). W roku 2000 sytuacja uległa dalszemu pogorszeniu. Ilość bezrobotnych zarejestrowanych wzrosła o 26,7 tys. osób.

BEZROBOCIE

Zjawisko bezrobocia narasta i zaczyna być dla województwa podstawowym problemem. Obecnie tak jak i na terenie całego kraju tendencje gospodarcze w regionie małopolskim nie są korzystne. Zmniejszająca się produktywność, zahamowanie rozwoju, wzrost bezrobocia, spadek inwestycji, to sygnały, które muszą niepokoić. W pierwszej kolejności należy realizować zadania, które przy minimum nakładów przyniosą maksimum efektów, oraz te z zamrożonym dużym kapitałem, nie procentującym ze względu na niedokończone inwestycje. Należy stosować zasadę maksymalnej koncentracji środków wspartej realnym harmonogramem wykonania inwestycji.

Walory, którymi dysponuje woj. Małopolskie predestynuje je przede wszystkim do rozwoju w kierunku: drobnego przemysłu, turystyki, edukacji, kultury, ekologicznej produkcji zdrowej żywności. Takie priorytety w naturalny sposób wskazują na konieczność wspierania małych i średnich przedsiębiorstw usługowych, oraz podjęcia działań w zakresie rozbudowy infrastruktury, ochrony środowiska i kształtowania architektury krajobrazu. Koniecznością staje się podjęcie decyzji o przyszłości istniejących zakładów przemysłowych (np. chemicznych, petrochemicznych, hutniczych, budowlanych, wydobywczych, maszynowych, elektronicznych, itp.). Taka wizja przyszłości, pozwala na wyzwalenie ogromnego potencjału przedsiębiorczości wśród mieszkańców Małopolski dzisiaj ograniczonych brakiem infrastruktury i siecią niezyciowych przepisów, które wykorzystują pseudopodsiębiorcy, eksperci i prawnicy. Plany gospodarcze zarówno Województwa jak i Państwa winny być zrozumiałe dla przeciętnych obywateli, którzy powinni być równoprawnymi partnerami w ich realizacji.

ROLA HANDLU

W handlu zatrudnionych jest w Polsce ok. 2 300 000 osób. Obrót w dużych sieciach stanowi dzisiaj ok. 40% handlu, zaś zatrudnienie stanowi 6-7% wszystkich zatrudnionych.

Te liczby dobitnie świadczą jak niekontrolowane lokowanie hipermarketów w nadmiernej ilości, w centrum miast jest szkodliwe społecznie. Pojawienie się hipermarketów, a z nimi ogromnego kapitału, doprowadziło w wielu przypadkach do łamania prawa (np. prawa budowlanego, ochrony środowiska, zagospodarowania przestrzennego, a także powstawania korupcji, itp.). Z tego też powodu z mapy handlowej kraju zniknęło wiele tysięcy małych sklepów i ciągle bankrutują nowe, które przegrały konkurencję o klientów.

W krajach Unii Europejskiej władze publiczne podejmują aktywne działania wspierające MSP na poziomach lokalnym i regionalnym. Od

mieć charakter celowy ze wskazaniem, w jakim zakresie i jaki obszar działalności Państwa zabezpieczają. Warunkiem konkurencyjności polskiej gospodarki są niewątpliwie koszty produkcji, na które rzutuje wiele aspektów, między innymi ceny energii, transportu i ubezpieczeń. Każde dodatkowe obciążenie (np. w postaci podatku VAT i akcyzy) jest barierą dla przedsiębiorczości.

INFLACJA

Inflacja, która budzi w Polsce wiele emocji społecznych, była w 2001 roku na poziomie 5,5%. Dla porównania w innych krajach inflacja w 2001 roku wynosiła odpowiednio: Litwa=1,3%, Strefa Euro=2%, Ło-



Niestety, w Nowej Hucie coraz więcej lokali komunalnych świeci pustkami. Opuszczają je kupcy, którzy byli najemcami od wielu lat.

końca lat osiemdziesiątych polityka wspólnotowa wobec MSP stała się priorytetem dla całej Unii. Na szczycie Rady Europejskiej w roku 1998 nawoływano do stworzenia jeszcze bardziej ambitnej polityki wobec małych i średnich przedsiębiorstw, w wyniku, czego powstał wieloletni program, który postawił sobie za cel maksymalizację potencjału MSP w zakresie zatrudnienia, rozwoju i konkurencyjności. W Polsce coraz częściej i głośniejsze są te poglądy. Należałoby tę sytuację zmienić i wprowadzić bogate instrumentarium, obejmujące m.in.:

- ◆ Instrumenty fiskalne – uproszczenia dla poprawy administracyjnego i prawnego otoczenia przedsiębiorców (np. obniżenia podatkowe, przyspieszona amortyzacja, itp.)

- ◆ Instrumenty finansowe – tanie kredyty (np. gwarancje, ukierunkowane dotacje, subsydiowane pożyczki),

- ◆ Pomoc dla MSP w zakresie bezpłatnych usług informacyjnych i szkoleniowych,

- ◆ Pomoc dla MSP w zakresie bezpłatnych usług doradczych,

- ◆ Pomoc dla MSP w zakresie subsydiowanych usług promocyjnych i tworzących międzynarodowe więzi kooperacyjne, itp.

ZRÓWNOWAŻONY BUDŻET

Aby budżet był czytelny dla społeczeństwa, należałoby w miarę możliwości maksymalnie powiązać wydatki ze źródłami ich finansowania. Ponadto należałoby rozliczyć jego wykonanie. Nie tylko ilościowo, ale i jakościowo, wg wymiernych kryteriów. Nie jest dobrze, jeżeli każdy resort czerpie z niego podług racji politycznych, a nie ekonomicznych (np. podnosimy akcyzę na paliwo, bo górnictwo nie opłaciło ZUS, itp.). W związku z tym podatki winny

tworzyć=2,5%, USA=2,8%, Czechy=4,7%, Węgry=9,2%, Rumunia=34,5%. Warto porównać, jaki był stopień inflacji w Polsce w poprzednich latach: 1989 r.=351,1%, 1990 r.=685,8%, 1991 r.=70,3%, 1996 r.=19,9%, a zakłada się, że w 2002 roku inflacja wyniesie 3,0%. Niska inflacja jest dobrem społecznym dającym niekwestionowane korzyści ekonomiczne. Aby myśleć o szybkim rozwoju gospodarki należy doprowadzić do stabilności cen i pieniądza. Stabilne ceny umożliwiają ludziom lepiej planować wydatki, a przedsiębiorstwom trafniej wybierać projekty inwestycyjne. Przy niskiej inflacji dochody ludzi nie tracą siły nabywczej, co jest szczególnie ważne dla osób niezamożnych. Polityka monetarna jest bardzo ważna, ale tworzy ona tylko podstawy rozwoju gospodarczego, które wiodą do stabilności cen i chronią przed inflacją. Polityka monetarna jednak sama z siebie nie uruchomi procesu wzrostu gospodarczego.

MANIPULACJE FINANSOWE

Manipulowanie operacjami księgowymi oraz wynikami na papierze w wielu firmach staje się normalnym zjawiskiem, zwanym potocznie „papierowymi zyskami”. W rzeczywistości firmy te mają całkiem inne wyniki, w większości straty. Na przykład w 2001 r. BIG Bank Gdański wykazał 44,7 mln zł zysku, zarząd zainkasował 32 mln zł, a po ocenie firmy przez niezależnego audytora okazało się, że Bank jest na stratach i nie powinno się wypłacać premii zarządowi. Podobna sytuacja pojawiła się również w takich firmach jak Stocznia Szczecińska, LOT, Elektrim, w Polskim Przedsiębiorstwie Wydawnictw Kartograficznych, KGHM Miedź S.A., i w wielu innych.

Odpowiedzialność za rzetelność rachunkowości (sporządzonej przez zarząd firmy oraz księgowych) nie należy tylko do audytorów. Kontrolowanie zarządu należy przede wszystkim do rad nadzorczych. W wielu przypadkach członkowie rad nadzorczych są nieprzygotowani do pełnienia tej funkcji. W radach nadzorczych spółek z udziałem skarbu państwa zasiadają także przedstawiciele pracowników, reprezentujący załogę, którzy w razie niepowodzenia firmy protestują przeciwko władzom tej firmy, czyli przeciwko samym sobie. Uczestnictwo w radach nadzorczych z nadania politycznego bardzo często wiąże się z brakiem kompetencji. Nie byłoby w tym wszystkim nic złego, gdyby nie że przedstawiana kondycja firmy, wypłacanie nienależnych gratyfikacji, w konsekwencji jej bankructwo i wielu bezrobotnych. Ostrzeżeniem dla nas powinien być niedawny skandal w USA, gdzie nieprawidłowości i oszustwa księgowych doprowadziły do bankructwa olbrzymich koncernów amerykańskich. Mechanizm był prosty: sprytni księgowi zawyżali wartość aktywów, sztucznie zwiększając zyskowność i wzbudzając u inwestorów złudne oczekiwania dotyczące korzyści z zakupu akcji. Naśladowców w Polsce nie brakuje, toteż uszczelnienie systemu kontroli jest bardzo ważnym zadaniem dla rządu. Obecny stan należy jak najszybciej zmienić.

NIETRAFIONE DOTACJE

Działania rządu o charakterze socjalnym poprzez wprowadzanie do budżetu różnego rodzaju dotacji, szczególnie dla sektora państwowego, powiększają deficyt budżetowy, co z bardzo nielicznymi wyjątkami jest działaniem złym ekonomicznie i wysoce nieefektywnym. Wg szacunku „The Wall Street Journal Europe” w latach 1989-2000 dopłacono z polskiego budżetu około 80 mld zł do państwowego przemysłu, licząc nie zapłacone podatki, dotacje i koszty nieracjonalnego zatrudnienia. Wiele firm czeka ponownie w kolejce na anulowanie długów wg nowej propozycji ministra finansów. Łączne zaległości z tytułu podatków i składek wynoszą około 23,4 mld zł. Podajemy niektórych największych dłużników np.: zadłużenie spółek węglowych wyniosło 21,4 mld zł, PKP 11,2 mld zł., Holding Polskie Huty Stali 5,0 mld zł, Daewoo-FSO 4,2 mld zł, Stocznia Szczecińska 1,8 mld zł. itd. Czy kolejne ulgi, dotacje dla nierentownych firm przyniosą korzyści dla państwa? Czy konieczność ściągania podatków od pozostałych rentownych firm, chęć zrównoważenia budżetu nie spowoduje podwyższenia opodatkowania, a tym samym osłabienia rentowności wielu firm? Dla porównania podajemy przedsiębiorstwa, które przeprowadziły „faktyczną” restrukturyzację i z bankrutów stały się dochodowe. Np. radomski „Łucznik” w 2001 r. uzyskał 40 mln zł zysku (był wcześniej na stratach), Zakład Lotniczy PZL Mielec 2,5 mln zł zysku. (w 1999 r. miał ok. 300 mln zł strat), Nimet z Niska koło Stalowej Woli jedna ze spółek warszawskiego Ursusa, skierniewicka Zatra, Centra Poznań, Dezamet z Nowej Dęby, Miraculum Kraków i wiele innych. A może problem dobrej kondycji firmy tkwi głównie w kompetencjach i dobrym zarządzaniu, a nie w tym czy przedsiębiorstwo jest prywatne, czy państwowe? Ulgi, dotacje raczej

uniemożliwiają złagodzenie systemu podatkowego, a właśnie obniżenie podatków byłoby kołem napędowym do rozwoju gospodarki.

DOTACJE DLA ZAKŁADÓW PRACY CHRONIONEJ

Są tworzone z pieniędzy ściąganych innym przedsiębiorstwom, zatrudniającym od 1991 roku powyżej 25 pracowników. PFRON w postaci różnych dotacji wypłaca ZPCh rocznie około 4 mld zł, czyli niemal tyle, ile wynoszą coroczne wydatki z budżetu na naukę. W Polsce na 1000 osób w wieku produkcyjnym przypada 153 osoby pobierające rentę inwalidzką, (przy czym, aż 96,5% inwalidów zatrudnionych w ZPCh to osoby z niewielkim uszczerbkiem zdrowia, np. osoby zatrudnione w firmach ochroniarskich). Miesięczna dopłata z budżetu do jednego niepełnosprawnego zatrudnionego w ZPCh to ok. 1400 zł, plus dotacja w zależności od grupy inwalidzkiej w wysokości 700-2000 zł. Do niepełnosprawnych docierają tylko ułamki tych kwot, a resztę zatrzymują właściciele ZPCh, Status ZPCh pomógł w budowaniu największych potęg finansowych w Polsce. Od 1993 roku kontrole NIK wykazują w funduszu PFRON niegospodarność, marnotrawstwo i niekompetencje. Wykazano także, że wielkie sumy topione są w zaprzyjaźnionych firmach. I czy coś się zmieniło? Nie! Od 1997 roku, kiedy w ZPCh były zatrudnione 163 383 osoby, do 2001 roku, gdy liczba zatrudnionych niepełnosprawnych osób wzrosła do 203 608, „inwalida” stał się najbardziej poszukiwanym pracownikiem na rynku pracy. Natomiast wielu niepełnosprawnych z posiadaną I i II grupą inwalidztwa poszukuje nadal zatrudnienia. ZPCh wykorzystując bubeł legislacyjny zarabiają fortuny otrzymując ulgi państwowe na zwolnienie z podatku od nieruchomości, zwolnienie z podatku od środków transportu, należności budżetowych, zwolnienie z podatków lokalnych, zwrot podatku, umarzania, zwroty kosztów, subwencje, itp. Te przywileje pozwalają ZPCh na obniżenie kosztów produkcji i stosowanie nieuczciwej konkurencji w stosunku do innych zakładów pracy. Powinno się taką sytuację wyeliminować, a pomoc państwa powinna być ukierunkowana na konkretne osoby niepełnosprawne.

PSEUDODAROWIZNY

Darowizny przekazywane na rzecz instytucji charytatywnych oraz religijnych uszczuplają poważnie budżet. Ulga podatkowa z tytułu darowizn doprowadziła do wielu nadużyć przez nieuczciwych podatników. W 2000 roku kwota odliczeń od dochodu z tytułu darowizn wyniosła ponad 1,2 mld zł, co oznacza, że do budżetu nie wpłynęło około 284 mln zł. Szacuje się, że w 2001 roku budżet stracił z tytułu fikcyjnych darowizn około 500 mln zł. Należy ukrócić ten proceder wprowadzając jasne kryteria weryfikacji i przeznaczenia darowizn.

Miejsce ogranicza mnie w przedstawieniu całego problemu. Zatem w tym miejscu zamykam pierwszą część rozważań skupiających się głównie na analizie rzeczywistości oraz barierach rozwoju. Za tydzień przedstawię w większym stopniu szanse na rozwój oraz kierunki działań i naprawy niedobrego prawa. Traktuję ten materiał jako zachętę do dyskusji i zapraszam do zabrania głosu nie tylko ludzi prowadzących własne interesy. Jaka jest Wasza recepta na ożywienie gospodarcze i szybsze pokonanie przez Polskę kryzysu? Listy, bądź zapytania proszę kierować do redakcji na adres niżej podpisanego.

SŁAWOMIR PIETRZYK
fot. autor

ARTUR JUŻ TU NIE MIESZKA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Cień nadziei dawało leczenie za granicą. Wtedy też apelowaliśmy po raz pierwszy do naszych Czytelników – prosiliśmy o wsparcie. Nie zawiedli. Zaskoczyli odzewem i zaangażowaniem oraz datkami. Panie w banku same kierowały pieniędze na właściwy numer konta, gdy pomylił się jedną z cyfr. Młodszy koleś z podwórka zbierał pieniądze na leczenie Artura podczas jednej z „zielonych sobót” w Centrum Medycznym Nowa Huta.

W międzyczasie Artkowi dana została kolejna szansa – leczenie w katowickim Zakładzie Radiologii. Tam zaproponowano Arturowi leczenie nowym lekiem. Spędził w Katowicach półtora miesiąca i choć guz ustępował, znowu był jak niemowlę. I znowu upór matki przyniósł rezultaty – widoczne z dnia na dzień, z tygodnia na tydzień.

Po pobycie w szpitalu w czerwcu ub. roku Artur wrócił do szpitala w Krakowie, a w lipcu – do domu. Już jechał samodzielnie, choć miał jeszcze trudności z gryzieniem twardszych kawałków, siadał, próbował wstać. Siedział, ale nie był w stanie stanąć o własnych siłach.

Jesienią ubiegłego roku Józefa Lipińska zadzwoniła do redakcji. By pochwalić się kolejnymi osiągnięciami syna. Miał 21 lat i uczył

się chodzić. Zaczął chodzić w końcu września. Najpierw po alejkach w osiedlu. Ludzie brawo bili jak go zobaczyli.

Listopad 2001: Artur chodzi! Narzeka, że jeszcze drży mu kolano, a lewa noga i lewa strona ciała jest słabsza. Musi je ćwiczyć: rower, drabinka, piłka rehabilitacyjna... Lekarstwo, które ma zniszczyć guza, bierze seriami przez 5 dni w miesiącu. Do Katowic, do szpitala jeździ bez wózka. Marzy, że nabierze więcej sił do przyszłego lata. Że wyjdzie na spacer z psem.

– Cieszę się z tego co jest – mówiła wówczas jego Matka. Guz jakby cofnął się. Ale Artura czekało jeszcze dalsze leczenie.

Jednak choroba nie dała za wygraną. Lek przestał działać. Na wiosnę tego roku stan Artura pogorszył się. Gwiazdździak zapuszczał macki w głowie.

– Nie rezygnowałam. Próbowałam wszystkiego. Gdy w Katowicach zrobiono tomografię, okazało się, że nie ma szans na operację. Przed Bożym Ciałem wrócił do domu. Ale już nie wstawał... Już nie miał siły żeby chodzić. Już w Katowicach, ciężko było mi posadzić go na wózek, ale jeszcze o mnie się opierał... Znowu wszystko musiałam zrobić koło niego: umyć, ogolić. Ale świadomość zachował... Wiedział, że umiera. Mnie nie mó-

wił, ale mówił Babci, żeby po śmierci nie chować go w osobnym grobie, bo bałby się. Coraz gorzej było mu oddychać. Kupiłam dla niego specjalny wózek, z podparciem na głowę. Tylko raz w nim usiadł... 15 czerwca tak strasznie źle oddychał. Zawieźliśmy go do szpitala. Miał zatęchły płuc. Lekarze jeszcze wyciągnęli go z tego stanu. Dwa tygodnie przed śmiercią stracił świadomość. Pracy odmawiały kolejne organy. Już nie mógł sam oddychać. W pewnym momencie chcieli go podłączyć pod respirator. Nie zgodziłam się. To mogłoby mu przedłużyć życie jeszcze o miesiąc, może o dwa, ale nie chciałam dopuścić, by jeszcze się męczył. Zmarł 1 sierpnia – ze łzami w oczach opowiada o ostatnich dniach syna Józefa Lipińska.

Smutno kończy się ten ostatni rozdział w krótkim życiu młodego chłopaka z osiedla Centrum C. Pozostanie po nim dobra pamięć. Po przeciwieństwie nie był dobrym, życzliwym dla innych, czy spotkałoby go, w dramatycznej chorobie, tyle zainteresowania swoim losem?

Dziennikarza w tej historii pozytywnie zaskakuje odzew na apele o pomoc, wsparcie tych, którzy Artura i jego Mamę znali i tych, którzy poznali ich tylko z łamów „Głosu”.

Z Józefą Lipińską spotykam się na jej prośbę. Złamana bólem, chciałaby raz jeszcze podziękować tym, dzięki którym o dwa lata udało się przedłużyć życie Artura.

– Przede wszystkim wspomniałam personelowi Oddziału Neurologicznego w Szpitalu im. Rydygiera, gdzie Artur znajdował w chorobie pomoc medyczną i gdzie spędził ostatnie dni życia: lekarkom – ordynator Ewie Mańko i doktor Grażynie Wójcik w szczególności, pielęgniarkom, salowym, dietetyczkom, wszystkim. Choć trafiają tam bardzo ciężkie przypadki jest to oddział wyjątkowy. Lekarzom z Centrum Medycznego–Nowa Huta: doktor Krystynie Jurowskiej za zaangażowanie w sprawę i doktorowi Pólchłopkowi, który miał do mnie cierpliwość, no i sąsiadom z osiedla. Wszyscy w jakiś sposób starali się nam pomagać. Teraz także, gdy jadę z mamą do lekarza i proszę o pomoc w zniesieniu wózka, to tak jak było z Arturem, nikt nie odmówi. Mam wspaniałych sąsiadów i wspaniałą rodzinę. Wszystkim chciałabym serdecznie podziękować – mówi Józefa Lipińska.

O swoim dawnym koleżce nie zapomnieli również rówieśnicy i wychowawczynie z klasy w Technikum Elektrycznym. Byli w swym działaniu fantastyczni: rozwieszali ulotki z prośbą o pomoc, zbierali pieniądze, odwiedzali chorego w domu.

Bardzo wiele wyrozumiałości, współczucia i pomocy wykazali także przełożeni i koleżanki oraz koledzy ze spółki Zakład Mechaniczny HTS. Rzadki to dzisiaj przykład solidarności w zakładzie pracy. I wielu, wielu innych, życzliwych, których nazwiska nie zostaną wymienione.

– Los jest niesprawiedliwy. Być może gdyby guz zaatakował inny organ zdołałabym go ocalić? Jeszcze, znowu dzięki zaangażowaniu nie znanego mi wcześniej pracownika naukowego z Instytutu Jądrowego w Krakowie, rodziła się możliwość kolejnych badań. Jednakże gdy Niemcy przeglądali dokumentację choroby stwierdzili, że nie ma ratunku... Została mi pustka. Idę do domu i nikt nie czeka... – mówi matka Artura.

Niedługo na grobie Artura stanie pomnik (i tu część pieniędzy zebrała jego dawna koleżanka z klasy).

– Taki wierszyk sobie ułożyłam, będzie na tym pomniku – mówi jego Matka:

– Co ukochałam,
w tym grobie się mieści
Bóg zabrał mi Ciebie
Nie zabrał bólesci.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

Aleja Róż

KOMISJA SPECJALNA

Gorąco było w środę, 4 września przed południem na al. Róż. I nie chodzi w tym momencie o pogodę. Na ten dzień wyznaczyła sobie spotkanie specjalna komisja, która miała ocenić stan techniczny al. Róż. Z udziałem wykonawców, Zarządu Dróg i Komunikacji, Zarządu Gospodarki Komunalnej oraz radnych, rozgorzała gorąca dyskusja. Tomasz Urynowicz, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, wytknął wykonawcy prawie 30 usterek. Pod adresem wykonawców remontu oraz urzędników miejskich padło wiele cierpkich słów. Do dyskusji włączali się też mieszkańcy okolicznych bloków, którzy wspierali radnych w krytyce.

Komisja stwierdziła wiele usterek. Nie wszystkie z nich powstały z niestaranności wykonawcy. Niestety, wykonawcy i projektanci nie docenili wandalizm, którym teren ten „zawdzięcza” taką ilość zniszczeń. Okazuje się, że winę za dewastację wielu elementów kamiennych ponoszą deskorolkarze, którzy w szczególny sposób upatrzyli sobie al. Róż. Wskazano wiele popękanych i rozwarstwionych płyt, niektóre wyszczerbione. Na szczęście termin gwarancyjny upływa dopiero w październiku 2004 roku. Ale jak zgodnie twierdzili przedstawiciele Rady Dzielnicy XVIII, trzeba już dziś wyegzekwować od wykonawcy naprawę usterek.

Na remont alei Róż wydano środki z budżetu miasta. Teraz, jak się okazuje, nie wystarczy wydać pieniądze na przebudowę, bowiem problemem staje się bieżące utrzymanie placu. Chociaż Zarząd Gospodarki Komunalnej przeznacza niemałe środki finansowe na sprzątanie, to mimo wszystko nie wygląda on schludnie. Jak tłumaczył przedstawiciel ZGK wynika to z technicznych możliwości sprzątania w tym miejscu. Wypowiedź taka spotkała się z krytycznym przyjęciem ze strony Dzielnicy.

Podczas spotkania mieszkańcy dzielnicy żalili się na wygląd stopni, pytali czemu kamień szarzeje.

– Trudno znaleźć kamień, który tak eksploatowany jak na al. Róż by nie szarzał. Poza tym jest stale poddawany

warunkom atmosferycznym, co ma wielki wpływ – mówi Józef Gastol z firmy „Porfkom”, wykonawca modernizacji al. Róż. – Aby kamień był bardziej odporny na działanie wody i brudu, będzie w specjalny sposób konserwowany.

Jednak nie tylko zmiana temperatury i woda ma wpływ na wygląd nawierzchni. Dużym problemem są deskorolkarze, którzy przyjeżdżają tutaj nawet z innych części miasta. To za ich przyczyną murki i schody na których wykonują swoje ewolucje są porysowane, a ich krawędzie poniszczono. Straż Miejska od czasu oddania do użytku alei notuje również 4 razy więcej skarg na rolkarzy. Z kolei miejscowym wandalom aleja „zawdzięcza” kolejne awarie świateł wmontowanych w nawierzchnię oraz malowanie i przewracanie kamiennych cokolków, ważących po około 600 kilogramów. Trudno mówić o przypadkowych zniszczeniach, jeżeli oprawy lamp są wykonane ze specjalnego szkła, odpornego na duże obciążenia i podobno wandaloodporne! Jednak ktoś musiał „poświęcić im trochę czasu”.

Długie wstrzymywanie remontu oświetlenia związane było też ze znalezieniem sposobu na ochronę tych lamp. Dokonano wymiany opraw i wprowadzono nowe rozwiązania dla zagadnień elektrycznych.

Nowego wizerunku al. Róż bronił projektant, choć wspomnieć należy, że

konceptacja ta uzgadniana była z konserwatorem zabytków.

– Po raz kolejny będę bronił koncepcji tego miejsca – mówi projektant alei Róż, Piotr Gajewski – Chciałem zmienić plac defilad w miejsce, które będzie tętnić życiem. Myślę, że ludzie muszą się po prostu przyzwyczaić do nowego widoku. Inna sprawa, że nie zostało zamknięte jeszcze to zadanie. Brakuje ławek, nie wykonano oświetlenia. Nie zgadzam się z opinią, że brakuje tu zieleni. Ludzie nie pamiętają jak to miejsce wyglądało jeszcze przed remontem.

Przypomnijmy jednak, że tak naprawdę remont alei Róż jeszcze się nie zakończył. Trwa właśnie procedura przetargowa na montaż stylowych kandelabrow i ławek. Rozwiązana przy tej okazji zostanie też sprawa wzmocnienia oświetlenia. Rozstrzygnięcie przetargu nastąpi z końcem września.

Na dziś jednak znane są ustalenia komisji. I tak: wykonawca zobowiązał się do 10 września usunąć występujące usterek. W roku 2003, po zimie, nastąpi specjalna konserwacja kamienia, zwana hydrofobizacją. A w roku bieżącym na cokołach założone zostanie specjalne antygraffiti. Do 15 września sfazowany zostanie murek przy tzw. scenie i ścięte naroża schodów.

ZGK do 15 września zmyje nieczystości na schodach, a następnie opracuje sposób poprawy bieżącego utrzymania. Również do tego dnia dokonane zostaną zabiegi pielęgnacyjne zieleni.

Na pewno przedstawiciele Rady Dzielnicy i czytelnicy dopilnują przyjętych przez te wszystkie instytucje zobowiązań. Jednak ciekawie jesteśmy jak przyjęty zostanie nowy wizerunek al. Róż, gdy zainstalowane zostaną już wszystkie jego elementy. (RAF)

O komentarz w tej sprawie, poprosiliśmy Tomasza Urynowicza, przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII.

W wywiadzie, w ostatnim numerze „Głosu” wyliczałem usterki jakie wskazała komisja powołana przez Zarząd Dzielnicy. To samo, tylko z większą determinacją zrobiliśmy na spotkaniu. Jak widać, trzeba było aż interwencji u Prezydenta, by coś wreszcie ruszyć w tej sprawie. Dopiero jak tych wszystkich



Fot. D. Szubelak

Tomasz Urynowicz przewodniczący Rady Dzielnicy był obecny na wizji w terenie.

urzędników skrzyknąć w jedno miejsce, to może da się coś uzyskać. A inaczej to można tylko walić głową w mur! Uzyskaliśmy zapewnienie, że usterki zostaną naprawione. Zapewniono nas, że z większą starannością Zarząd Dróg i Komunikacji i ZGK podejście do sprawy bieżącego utrzymania placu. Na wiosnę przyszłego roku kamień i cała nawierzchnia schodów zostanie poddana specjalnej konserwacji. Martwi mnie tylko kwestia kandelabrow i ławek, czyli tych elementów, które przez mieszkańców są najbardziej oczekiwane. Przetarg przetargiem, ale niepokoi mnie termin oddania do realizacji. Mam nadzieję, że jednak już na przełomie września i października całe zadanie zostanie zakończone. Teraz zostało mi z pokorą oczekiwać opinii i zastrzeżeń mieszkańców w tej sprawie. Zły jednak jestem, gdy myślę o szkodach jakie zrobili wandalowie oraz deskorolkarze. W przypadku wandalizmów sprawa jest jednak prostsza, muszą być wobec nich wyciągnięte wszelkie konsekwencje. Żałować mogę, że efekt ich działań powstał zanim uruchomiliśmy monitoring. Ktoś kiedyś powiedział, że głupota nie mieści się w żadnym normatywie. I tak też jest tu, gdzie ktoś musiał tuć specjalne szkło czymś ciężkim, długo i wytrwale. A deskorolkarze, tu jednak trudno mówić o czymś innym niż chęć zabawy. Jednak wobec poważnych zniszczeń jakie stały się ich udziałem – choć przecież nie celowo – to jednak należy zacząć to traktować jako niszczenie mienia. Trudno, ale nie można inaczej, bo jeszcze trochę a nawet dzisiejszy wygląd al. Róż będzie tylko wspomnieniem.

Na wakacyjnym szlaku

POLSKA LA VERNA

La Verna, to słynne wzgórze w Apeninach Toskańskich nad rzeką Arno, gdzie Św. Franciszek z Asyżu w roku 1224 doznał łaski stygmatów. Czy chcielibyście państwo odkryć zagadkę polskiej La Verny? Jeśli tak, to zapraszam państwa do wizyty w podkrakowskiej Alwerni. Alwernia jest niewielkim miasteczkiem, malowniczo położonym na południowym krańcu Jury Krakowsko-Częstochowskiej.

DOJAZD

Alwernia leży około 30 km na zachód od Krakowa, na trasie do Oświęcimia oraz 14 km na południowy wschód od Chrzanowa. Najłatwiej dojechać tam trasą numer 780 w stronę Oświęcimia. Cała trasa nie liczy więcej niż 40 kilometrów, a więc można ją pokonać w około czterdzieści minut. Dla osób nie posiadających własnego środka transportu, polecam autobusy, które kursują bezpośrednio do Alwerni, a odchodzą co godzinę spod hotelu „Cracovia” od strony stadionu.

KLASZTOR W ALWERNI

Fundatorem klasztoru był Krzysztof Koryciński herbu Topór, kasztelan wojnicki i starosta gniewkowski. Był to bardzo pobożny człowiek, który fundacją tą chciał podziękować Bogu za otrzymane łaski i dobrodziejstwa w swoim życiu. Z nazwą – Alwernia, jest związana góra La Verna, gdzie Św. Franciszek otrzymał stygmaty. Koryciński wędrując po Europie dotarł do Włoch, gdzie odwiedził to wzgórze. Pod koniec swego życia popadł w chorobę, pomogli mu wówczas bracia franciszkanie z Krakowa. To zdarzenie stało się inspiracją dla fundacji klasztoru. Chcąc podziękować Bogu za pomoc franciszkanów, a równocześnie pamiętając słynne wzgórze św. Franciszka postanowił ufundować drewnianą kościółek pw. Stygmatów św. Fran-

ciszka z Asyżu wraz z klasztorem bernardynów i nadać mu nazwę Alwernia (spolszczona nazwa La Verna). Dokument erekcyjny został wydany w 1627 roku. W latach późniejszych rozbudowano i przebudowano kościół na mурowaną świątynię, konsekracji kościoła dokonał biskup Oborski z Krakowa. Klasztor przez wiele lat spełniał charakter domu rekolekcyjnego dla zakonników. Na początku XVIII wieku, w dobudowanej kaplicy umieszczono słynny obraz Pana Jezusa „Ecce Homo”. Podobno obraz ten znajdował się w kaplicy cesarskiej Konstantego XII. Po upadku cesarstwa bizantyjskiego, wizerunek znalazł się w skarbcu sultana. W połowie XVII wieku trafił on przypuszczalnie jako podarek sultana, do cesarza austriackiego Ferdynanda II. Po śmierci cesarza potajemnie wizerunek ten zabrał jego kapelan i umieścił w kościele w Koszycach skąd następnie przybył do Alwerni w 1686 roku. Do cudownego obrazu „Ecce Homo” zaczęły przychodzić pielgrzymki z okolic Małopolski i Śląska, rozstrawiając klasztor w Alwerni. Z darów pielgrzymów została wzniesiona wysoka wieża dzwonnica, która zachowała się do dzisiaj. Podczas drugiej wojny światowej, Niemcy wysiedlili zakonników i utworzyli w klasztorze więzienie. Jednak po wojnie zakonnicy powrócili do swojej dawnej siedziby.

HISTORIA MIASTA

Miasto powstało później od klasztoru, bo dopiero w XVIII stuleciu. Osada pod klasztorem wzmiankowana jest już w 1796 roku jako miasto, ale budynki mieszkalne musiały się tu znajdować o wiele wcześniej. Miasto prężnie się rozwijało, w drugiej połowie XIX wieku otwarto tu szkołę, urząd pocztowy. W Alwerni w tym czasie zamieszkiwało 524 mieszkańców. Na rozwój miasta wpłynęła budowa kolei łączącej Oświęcim z Trzebiną. W okresie międzywojennym powstała tu słynna fabryka chemiczna. Druga wojna światowa nie przyniosła Alwerni większych zniszczeń. W roku 1993 Alwernia odzyskała wcześniej utraczone prawa miejskie.

DZISIEJSZY KLASZTOR

Kościół i klasztor dzięki swej wysokiej wieży jest widoczny z daleka. Dojście do zespołu zabudowań prowadzi alejką przez park. Zachowany do naszych czasów kościół jest budowlą wczesnobarokową. Wzniesiona z miejscowego kamienia świątynia wyróżnia się grubymi murami. Gdy znajdziemy się wewnątrz kościoła warto zwrócić uwagę na dekoracje malarskie ścian i sklepień. Wszystkie obecnie zachowane ołtarze wykonane są w stylu późnobarokowym. Ołtarz główny pochodzi z 1734 roku i mieści się w nim rzeźbiony krucyfiks. Największe wrażenie sprawia na zwiedzających słynny obraz „Ecce Homo”, który znajduje się w kaplicy po lewej stronie głównego ołtarza. Przed kościołem znajduje się dziedziniec zwany Rajskim Placem. Na placu tym urządzono kapliczkę drogi krzyżowej. Przed murem otaczającym dziedziniec kościelny znaj-

duje się rzeźba Chrystusa Frasobliwego. Na dziedzińcu klasztornym znajduje się zabytkowa studnia wykopana w połowie XVII wieku, która ma 25 metrów głębokości. Dla zwiedzających dostępne są tylko niektóre pomieszczenia i korytarze klasztorne. Warto wspomnieć, że w niedzielę oktawy uroczystości Bożego Ciała przy kościele odbywa się słynny odpust zwany Strzelanką Alwernijską. Nazwa powstała od używania w czasie odpustu dawnych moździerzy, które były przechowywane w klasztorze do roku 1993.

DZISIEJSZA ALWERNIA

Z pozostałości dawnych czasów oprócz zabudowań klasztornych można dzisiaj oglądać zachowane zabytki na rynku miejskim. Dzisiejszy rynek w Alwerni, mimo, że utracił swój pierwotny charakter, jest interesującym miejscem dla turystów. Zabudowania rynku tworzą zabytkowy zespół architektoniczny, w skład którego wchodzi kilka drewnianych domów z przełomu XIX i XX wieku. Pośrodku rynku znajduje się mурowana kapliczka pochodząca z 1853 roku, w której można obejrzeć barokowy ołtarzyk z obrazem Przemienienia. Obok znajduje się dziewiętnastowieczna studnia, która obecnie nie jest już używana.

Jedną z największych atrakcji miasta jest najstarsze w Polsce Muzeum Pożarnictwa. Powstało ono w 1953 roku. Głównym inicjatorem jego założenia był kpt. Zbigniew Konrad Gęsikowski. Od prawie pół wieku prowadzi je Ochotnicza Straż Pożarna w Alwerni. Istnieje dzięki grupie pasjonatów, którzy gromadzą zbiory, konserwują unikalne zabytki. Małopolskie Muzeum posiada kolekcje strażackich wozów konnych i samochodów pożarniczych,

medali i odznaczeń pamiątkowych, plaketek i fotografii, a także liczne dokumenty i publikacje związane z działalnością straży pożarnej. W muzeum znajduje się ponad tysiąc osiemset eksponatów. Zbiory te powstały przy współpracy wielu ochotniczych straży pożarnych z terenu Małopolski. Oprócz tego muzeum współpracuje z wieloma podobnymi placówkami z zagranicy, organizowane są wymiany, wzajemne wizyty i spotkania. Najcenniejszą w skali europejskiej częścią zbiorów jest kolekcja dawnych pojazdów strażackich. Na szczególną uwagę zasługuje unikalny samochód strażacki Mercedes z 1926 roku. Jest to najcenniejszy i najlepiej zachowany zabytek tego typu w Polsce. Wyjątkowo cennymi eksponatami są również



wozy konne z początków XX wieku oraz sikawki ręczne i silniki, motopompy i toporki, hełmy i sztandary. Po trudach oglądania muzeum, wolny czas możemy spędzić w bardziej „rekreacyjny” sposób, korzystając z malowniczo położonego nad sztucznym zalewem ośrodka „Skowronek”. Można się tu wykapać, popływać kajakiem czy wyszaleć do białego rana na organizowanych tutaj dyskotekach.

MICHAŁ LUBERDA

Mecz piłkarski w trzecią rocznicę powstania parafii MB Pocieszenia

KSIĘŻA PALLOTYNI GÓRĄ!

W niedzielę, 1 września o godz. 16 na stadionie „Wandy” zjawili się ok. 800 osób. Stało się tak za sprawą pierwszego meczu piłki nożnej pomiędzy drużyną księży Pallotynów a drużyną parafian z parafii Matki Bożej Pocieszenia. Mecz odbył się z okazji trzeciej rocznicy powstania parafii oraz przypadającego w tym dniu parafialnego odpustu. Drużyna księży to reprezentacja niemal całej Polski. Grali w niej księża z Krakowa, Wadowic, Kielc, Radomia i klerycy z Ołtarzewa.



Kapitan zwycięskiej drużyny, ksiądz proboszcz Józef Gwozdowski odbiera puchar ufundowany przez parafian. Obok kapitan „przegranych” Andrzej Kowalik.



Drużyna księży Pallotynów.

Pierwszego, historycznego gola zdobył kapitan parafian Andrzej Kowalik. Było to jednak wszystko, na co w tym dniu stać było parafian. Druga połowa meczu, to dominacja księży zakończona ich końcowym sukcesem – zwycięstwem w całym meczu 5:1 (1:1). Parafianie częściowo powetowali sobie gorycz porażki, zwyciężając 5:4 w dodatkowej, pomeczowej serii rzutów karnych.

Po meczu kapitan drużyny księży,

ksiądz Józef Gwozdowski odebrał w imieniu zwycięskiej drużyny okolicznościowy puchar ufundowany przez parafian.

W czasie meczu, pomimo jego poważnej sportowej stawki, wszyscy

świetnie się bawili. Sam ksiądz proboszcz przez chwilę uczestniczył w grze, żeby potem zająć się komentowaniem meczu. Bawił publiczność, zachęcał do gorącego dopingu stwarzając tym na stadionie bardzo



Drużyna wystawiona przez parafian.

sympatyczną atmosferę.

Po meczu zawodnicy zostali zaproszeni przez księdza proboszcza do organizowanej właśnie parafialnej kawiarni, gdzie zostali poczęstowani kiełbaską z grilla, owocami, napojami. Uczestnicy niedzielnych zawodów byli zadowoleni nie tylko z tego, że udało się zrealizować pomysł wspólnego meczu, ale cieszyli się także tym, że przyciągnął on tak wielu kibiców i toczył się w atmosferze świetnej zabawy.

Przegraną mają zamiar zrewanżować się księżom w przyszłym roku, ale nade wszystko liczą na równie dobrą zabawę przebiegającą w obecności przynajmniej tak dużej liczby kibiców, jak w tym roku.

Wierzmy, że ta impreza wpisze się na stałe do nowohuckiego kalendarza.

(ab)

13.09

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

13.09

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:30 Telezakupy 8:45 Tęczywe rybki – serial anim. prod. kanad. 9:10 Jedynecka 9:40 Przygody Ośliczki Tosi (22): Tosia ma chrypę 10:00 Zaginiony świat – serial prod. kanad. 10:50 Tu mieszka Bóg (2/7) – serial dok. prod. izraelskiej 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Wielkie sprzątanie 12:45 Plebania – serial TVP 13:10 Plebania – serial TVP 13:40 Studio sport: Tour de Pologne 14:00 Telezakupy 14:15 Podróże małe i duże: Zaproszenie 14:35 Laboratorium – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Plebania – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:15 Wieczorynka: Przygody Rozbójnika Rumcajsa 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Baobab, czyli zielona kantyna – serial TVP 20:50 Doktor Hollywood – film fab. prod. USA (1991); reż.: Michael Caton-Jones; wyk.: Michael J. Fox, Julie Warner 22:45 Tour de Pologne 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Profit – wiadomości ekonomiczne 23:25 Zabij mnie glino – film fab. prod. pol. (1987); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Bogusław Linda, Piotr Machalica, Anna Romantowska 1:20 Seans na życzenie: Chiński syndrom – film fab. prod. USA (1979); reż.: James Bridges; wyk.: Jane Fonda, Jack Lemmon 3:20 Sprawiedliwość na 18 kołach (3)

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy – telenowela TVP 7:40 Dwójka dzieciom 8:00 Cena życia – serial prod. austral. 8:50 Poranek z Dwójką 10:20 Złotousty – film fab. prod. austral. (1990); reż.: Michael Jenkins; wyk.: Bryan Brown, Karen Allen 11:45 Krajobraz Polski 12:05 Jeleniogórskie święto w Dwójce 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands – serial prod. USA 14:00 Radio Romans – serial TVP 14:30 Wokół nas 15:15 Ojczyzna-polszczyzna 15:30 Nera – książeczka Oceanii 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Stawiam na Tolka Banana – serial TVP 17:00 Święta wojna – serial TVP 17:30 Jazda kulturalna – mag. 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 50 lat TVP: Daleko od szosy – serial TVP 20:20 M jak miłość 21:15 Wieczór z Jagielskim (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Prognoza pogody 22:35 Widoczek Dorosłego Człowieka 23:10 Nagłówki i półgłówki – komedia. krym. prod. kanad. (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Paul Shapiro; wyk.: Jon Cryer, Nancy Drake 0:50 Kochankowie – dramat obycz.

prod. francuskiej (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Mathias Benguigui; wyk.: Elodie Boucher, Sergiej Trifunovic

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (399): Perkusiści 8:55 Wielka podróż Bolka i Lolka (13): Dziś Zachód 9:05 Papierowy teatrzyk: Jaś i Małgosia 9:20 Zgadnij, odpowiedź 9:25 Hrabia Kaczula (23/44): Zaginiona Atlantyda 9:45 Kolorowe nutki 10:00 Wielcy reformatorzy teatru: Iwo Gall 10:25 W rajskim ogrodzie... Himalajów 10:45 Sensacje XX wieku: Zaginione archiwa (2) 11:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 12:00 Wiadomości 12:10 Marzenia do spełnienia (2/20) – telenowela TVP 12:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 13:10 Wieczór z Jagielskim: Bogusław Wołoszański, Ewa Bem 13:45 To widzowie podziwiali – 50 lat TVP: Córka albo syn – film obycz. prod. pol. (1979); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Eugeniusz Priwieziew, Joanna Pacuła, Jadwiga Walewska, Janina Tur-Kurylowa 15:00 Wiadomości 15:10 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Wielka podróż Bolka i Lolka (14): Powrót 17:50 Wielka podróż Bolka i Lolka (15, ost.): Wyspa Bolka i Lolka 18:00 Papierowy teatrzyk: Jaś i Małgosia 18:15 Zgadnij, odpowiedź 18:25 Hrabia Kaczula (23/44): Zaginiona Atlantyda 18:50 Złotopolscy (399): Perkusiści 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:02 Pogoda 20:15 Marzenia do spełnienia (2/20) – telenowela TVP; reż.: Magdalena Łazarkiewicz 21:00 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 21:15 Benefis Krzysztofa Teodora Topczyńskiego; reż.: Krzysztof Jasiński 22:05 Polonica: Siostra Henryka – film fab. obycz. prod. izraelskiej (1982); reż.: Ruti Peres; wyk.: Eyal Ronen, Eyal Zosman, Avital Diker, Ben Porat 23:00 50 lat TVP: Muzyka lekka, łatwa i przyjemna (1972) – pr. rozrywk.; wyk.: Lucjan Kydryński, Anna Seniuk, Magdalena Zawadzka, Kazimierz Brusikiewicz, Jan Kociniak 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Wiadomości biznesowe 0:20 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek – serial 7:20 Sellena 7 Coeurdor – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP 9:30 Kurier 9:35 Transmisja obrad Sejmu RP 11:30 Kurier 11:35 Transmisja obrad Sejmu RP 12:30 Kurier 12:35 Transmisja obrad Sejmu RP 13:30 Kurier 13:35 Transmisja obrad Sejmu RP 14:30 Kurier 14:35 Transmisja obrad Sejmu RP 15:30 Kurier 15:35 Transmisja obrad Sejmu RP 15:45 Msza św.

dla chorych 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Jose Cura w Polsce – informacja 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:05 Marzenia i kariery 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echo dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 23:30 Kurier 23:00 Powiedz to głośno 23:55 Wypadek – film obycz. Wlk. Bryt.



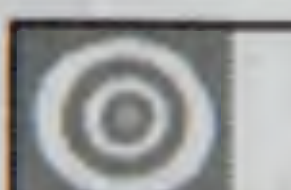
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:45 Asy z klasy – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Rozwód po amerykańsku – serial 10:40 Rosyjska ruletka – teleturniej 11:30 Adam i Ewa – serial 12:00 Serca na rozdrożu – telenowela 12:45 Z głową w chmurach – serial 13:45 Muzykogram 14:45 Pokemon 15:15 Graczykowie – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – serial 16:35 Serca na rozdrożu – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Życiowa szansa – teleturniej 20:05 Świat według Kiepskich 20:35 Miodowe lata – serial kom. 21:20 Dziwne dni – film s.f. USA 21:30 Lotto 0:05 Informacje, sport, pogoda 0:25 Graffiti 0:35 Johnny 0.2 – film sens. USA 2:20 Muzyka na bis



Telewizja Nova

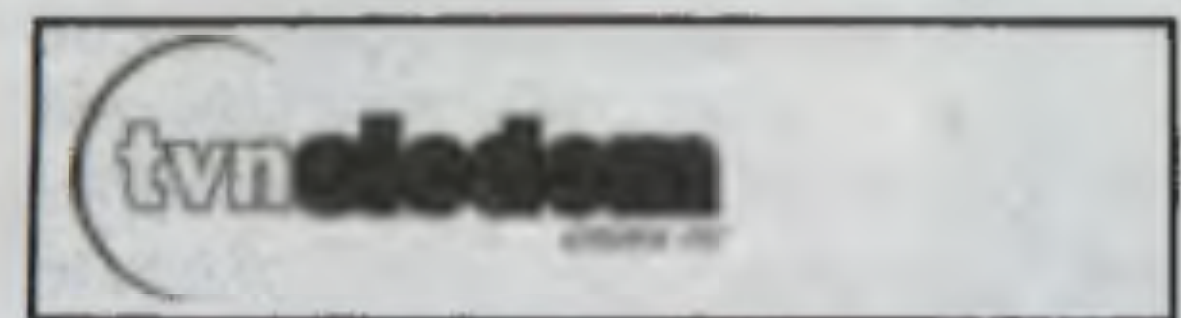
5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela meksyk. 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Animaniacy – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. (ost.) 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Telegra 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku 12:40 Kto Was tak urządził? 13:05 Kapitan Planeta – serial anim. 13:30 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 13:55 Przygody Animków – serial anim. 14:20 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy – teleturniej 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, Sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Nieuchwytny – film sens. USA 22:55 Lina – film sens. USA (1984) 0:10 Kasia i Tomek – serial pol. 0:40 Ananasy z mojej klasy – pr. rozrywkowy 1:50 Nic straconego



TV Puls

7:35 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia 11:55 Ulica zakochanych 12:50 Telezakupy 14:50 Poznaj świat

15:15 Cudowne lata 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Poznaj świat 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu 20:25 Frankie i Johnny – dramat obycz. USA 22:35 Realautoklub.pl 23:05 Allo, allo – serial komed. 23:35 Rodzina Straussów – serial biograf. 0:30 M kwadrat 1:05 Allo, allo – serial komed. 1:35 Rodzina Straussów – serial biograf.



6:45 Dragon Ball GT 7:10 Dragon Ball Z 8:00 W niewoli uczuć 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place 10:30 Łamislówka 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca 12:40 Telesklep 13:55 Albert – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT 14:45 Dragon Ball Z – serial 15:35 Pełna chata – serial 16:05 Szkoła złamanych serc – serial kom. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial komed. 17:05 Cobra – oddział specjalny – serial 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial obycz. 20:00 Rockandrollowy świat – film biograf. USA 21:50 Czynniki PSI – serial s.f. 22:50 Big Brother I 23:35 Zabójczy wirus – film s.f. USA 1:05 Transylwania 6-5000 – komedia sens. USA-jugosl. (1985)

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 Magazyn golfowy 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona 8:35 Masked Rider (1) 9:00 Fiorella 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Viper – serial 11:40 Dharma i Greg – serial komed. 12:05 South Beach – pilot serialu sens. 13:00 Muzyczny VIP 13:30 Magazyn golfowy 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Masked Rider (2) 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial 17:30 HotChat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Oni żyją – film s.f. USA 20:55 Baza Pensacola – serial sens. 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa – teleturniej 23:15 Życie jak sen – serial komed. 23:45 Głowa rodziny – serial anim. dla dorosłych 0:15 Przygody Fry'a w kosmosie – serial anim. dla dorosłych 0:45 X Laski 1:15 Muzyczne listy 2:05 Strefa P 2:40 Super VIP 3:10 To się w głowie nie mieści



HALLMARK

7:00 Szampański Charlie (1) – film obycz. USA 9:00 Podróż na Zachód (2) – film przyg. niem.-USA 11:00 Wstydliwa tajemnica – dramat obycz. USA 13:00 Szampański Charlie (1) – film obycz. USA 15:00 Wielka fala – film sens. USA 17:00 Podróż na Zachód (2) – film przyg. niem.-USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Morderstwa w Midsomer: Wyda was krew – dramat sens. USA 22:00 Taggart: Bez związku? – film sens. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Morderstwa w Midsomer: Wyda was krew – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV 4, GODZ. 19.00

● **ONI ŻYJĄ** – Amerykański film science-fiction z 1988 roku. John Nada znajduje tekturowe pudło pełne ciemnych okularów. Mimochodem zakłada jedno z nich. Rzeczywistość jaką przez nie zobaczył jest przerażająca. Wszędzie pełno przybyszów z innego świata o twarzach podobnych do trupich czaszek. John natychmiast zostaje rozpoznany jako „ten, który widzi”. Od tej pory musi się ukrywać.

TVN, GODZ. 20.00

● **NIEUCHWYTNY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1996 roku. W Los Angeles dochodzi do serii morderstw o charakterze rytualnym. Policja jest bezsilna, śledztwo ciągle tkwi w martwym punkcie. W tej sytuacji detektyw, Jack Cole, pracujący w przeszłości dla rządu, staje przed kolejnym zadaniem. Kryjący się za tajemniczymi zbrodniami spisek okazuje się jednak groźniejszy, niż ktokolwiek mógł przypuszczać.

PROGRAM I, GODZ. 20.20

● **DOKTOR HOLLYWOOD** – Amerykańska komedia z 1991 roku. Benjamin Stone, młody chirurg z Waszyngtonu, staje przed życiową szansą. Otrzymał lukratywną propozycję pracy w Hollywood. Z wielką nadzieją wyruszył więc w liczącą trzy tysiące mil podróż na zachód. Niestety, w miasteczku Grady wpadł na plot miejscowego burmistrza. Za karę skazano go na 32 godziny pracy w lokalnym szpitalu. Poznaje tu pełną uroku Lou i szybko dochodzi do wniosku, że bardzo mu się podoba na prowincji. Co jednak z karierą w Hollywood?

TV POLSAT, GODZ. 21.20

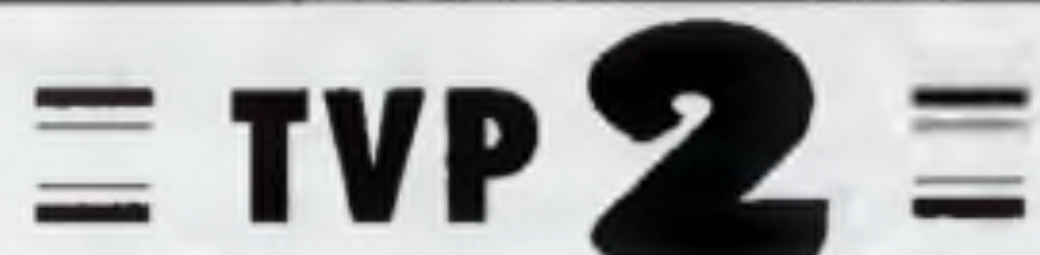
● **DZIWNE DNI** – Amerykański film science-fiction z 1995 roku. Jego akcja rozgrywa się w ciągu ostatnich dwóch dni 1999 roku. W Los Angeles panuje przemoc. Główną rozrywkę mieszkańców stanowią filmy wideo, które są zapisem najbardziej brutalnych zbrodni. Jest to możliwe dzięki specjalnym urządzeniom, pozwalającym utrwalać na taśmie wrażenia wzrokowe przekazywane do mózgu. W ten sposób powstają przerażające obrazy, których tematem jest „śmierć na żywo”. Byli policjant z Los Angeles, Lenny Nero, postanawia schwycić mordercę nagrywającego takie właśnie kasety.

PROGRAM I, GODZ. 22.05

● **JOANNA D'ARC** – Pierwszy od cinek historycznego serialu produkcji amerykańsko-kanadyjskiej z 1999 roku. Film został zrealizowany z dużym rozmachem i dbałością o historyczne realia. Opowiada o życiu Joanny D'Arc, która pierwszej wizji doznała jako dziesięcioletnia dziewczynka. Początkowo przestraszona niezrozumiałymi dla niej zjawiskami, nie mówi o tym nikomu. Dopiero w wieku 16 lat wyznaje swój sekret księdzu Monet. Coraz częściej też zaczyna mówić o wyzwoleniu ojczyzny i jej zjednoczeniu. Wkrótce Joannie ukazują się święci, którzy nakazują jej udać się na dwór królewskiego namiestnika, Roberta de Badricourta.



6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Plemię – serial prod. ang. 8:40 Ziarno
– pr. redakcji katolickiej dla dzieci i
rodziców 9:05 Wirtualna Polska 9:35 Walt
Disney przedstawia: Mała Księżniczka
Dżungli – serial anim. prod. USA 9:55
Walt Disney przedstawia: Trzymajmy
się razem 10:50 Kolejka – Lista prze-
bojów 11:15 To niesamowite! (1) – se-
rial prod. USA 11:45 Moda jak pogo-
da – mag. 12:10 Lasy i ludzie – mag.
12:30 Co Pani na to? – pr. publ. 13:00
Wiadomości 13:10 Studio sport: Tour
de Pologne 13:25 Zwierzęta świata;
Zdolność przetrwania (2/6): Nocne
zmagania (2) 14:00 Studio sport: Tour
de Pologne 16:05 Między nami 16:30
Moda na sukces (1718) – serial prod.
USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sporto-
wy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40
Plebani (203) – serial TVP 18:05 Lo-
katorzy – serial TVP 18:35 Jaka to me-
lodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczor-
ny rynek: Tabaluga 19:30 Wiadomości
19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:10 Nie-
tykalni – film fab. prod. USA (1987)
(za zgodą rodziców); reż.: Brian de
Palma; wyk.: Kevin Costner, Sean
Connery, Robert de Niro 22:10 Sopot
na bis 22:50 Studio sport: Grand Prix
na żużlu 23:20 Tour de Pologne – kro-
nika 23:30 Grzechu warte – pr. rozryw-
kowy 23:55 Trybunał – thriller prod.
USA (1983) (dla dorosłych); reż.:
Peter Hyams; wyk.: Michael Dou-
glas, Hal Holbrook 1:45 Kino w pod-
róży: Po tamtej stronie chmur – film
fab. prod. fr.-wł.-niem.; reż.: Miche-
langelo Antonioni, Wim Wenders;
wyk.: John Malkovich, Sophie Mar-
ceau 3:25 Sprawiedliwość na 18 ko-
łach (4/22) – serial sens. (za zgodą ro-
dziców); reż.: Terrence H. Winkless;
wyk.: Lucky Vanous, Lisa Thornhill



6:55 Studio urody 7:05 Echa tygo-
dnia 7:35 Spróbujmy razem 8:05 M jak
miłość (70) – serial TVP 9:00 50 lat
TVP: Maciej Niesiołowski – z batutą i
z humorem 9:20 M jak miłość (71)
10:10 Tajemnice królestwa oceanu –
serial dok prod. USA 10:40 Kręciola
11:00 Arka Noego 11:25 Kino bez ro-
dziców: Tom i Jerry – serial anim.
prod. USA 11:45 Zostańcie ze mną –
film fab. prod. USA (1986); reż.: Rob
Reiner; wyk.: River Phoenix, Corey
Feldman 13:30 30 ton! lista, lista – li-
sta przebojów 14:00 Familiada – tele-
turniej 14:30 Złotopolscy – telenowe-
la TVP 15:00 Wielka gra 15:40 „Nie-
bo” – ostatni scenariusz Krzysztofa
Kieślowskiego 16:00 Andrzej Cier-
niewski i przyjaciele – Krotoszyń 2002
17:00 Ryzykanci II – reality show
prod. USA 18:00 Pr. lokalny 18:30 Pa-
norama 18:55 Pogoda 19:05 Świat
obok nas 20:00 Gala Lata z Radiem
2002 (2) 20:55 Herbatka u Tadka
21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Pano-
rama 22:20 Sport-telegram 22:28 Po-
goda 22:35 Dobry wieczór, dobre
kino: Quick – film fab. prod. USA
(1993) (dla dorosłych); reż.: Rick

King; wyk: Jeff Fahey, Teri Polo 0:20
Gala Boksu Zawodowego 2:00 Muzy-
ka na dobranoc: Skaldowie plus Przy-
jaciele

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (94): Nieocze-
kiwana wizyta – telenowela prod. TVP
7:00 Biesiada pod żaglami (2); wyk.:
Majka Jeżowska, Katarzyna Jamroz,
Joanna Kurowska, Hanna Śleszyńska,
Elżbieta Zajączkówna, Marta Bizoń, Piotr
Gąssowski 8:00 Wiadomości 8:12 Po-
goda 8:15 Grupa specjalna Eko (16):
Powrót Jaka 8:40 Ziarno – pr. redakcji
katolickiej 9:05 Hity satelity – propo-
zycje programowe TV Polonia 9:20
Parada oszustów (4/4): Ładny gips –
serial prod. pol. 10:20 Tam gdzie jeste-
śmy: Krakowianin w Turynie – rep. Jo-
lanty Roman-Stefanowskiej 10:50 Za-
proszenie: Sama tuła się do Warty – pr.
krajowawczy Wojciecha Nowakow-
skiego 11:10 Fitness Club (22/26): te-
lenowela prod. TVP; reż.: Paweł Kar-
piński; wyk.: Maria Pakulnis, Dorota
Kamińska, Adrianna Biedrzyńska,
Wiktor Zborowski 11:35 Fitness Club
(23/26) 12:05 Fitness Club (24/26)
12:35 Polskie drogi (2/11): Obywatele
GG – serial TVP; reż.: Janusz Morgen-
stern; wyk.: Karol Strasburger, Kazi-
mierz Kaczor, Zofia Mrozowska 14:00
Studio sport: Tour de Pologne 16:00
Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń
16:30 Tam gdzie jesteśmy: Krakowia-
nin w Turynie – rep. Jolanty Roman-
Stefanowskiej 17:00 Teleexpress 17:20
Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki
17:40 Na dobre i na złe (94): Nie-
oczekiwana wizyta – telenowela prod.
TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak,
Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński,
Ewa Skibińska 18:30 Złoty pilot – te-
leturniej wiedzy o twórczości telewi-
zyjnej 18:55 Zaproszenie: Sama tuła
się do Warty – pr. krajowawczy Woj-
ciecha Nowakowskiego 19:15 Dobra-
noca: Dinusie 19:30 Wiadomości
19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:00 Pol-
skie drogi (2/11): Obywatele GG – se-
rial TVP; reż.: Janusz Morgenstern;
wyk.: Karol Strasburger, Kazimierz
Kaczor, Zofia Mrozowska 21:25 Mój
ślad w Telewizji: Ryszard Szurkowski
21:35 Wieczór z Jagielskim: Bogusław
Wołoszański, Ewa Bem 22:15 Kazi-
mierz Kowalski zaprasza... Festiwal
Operowo-Operetkowy Ciecchocinek
2002 23:05 Tiffany – rep. Jarosława
Marendziaka 23:25 IV Mazurska Bie-
siada Kabaretowa, czyli „Moja droga,
ja cię kocham” (1) 0:20 Powtórki pro-
gramów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:35 Kostek 6:55 Przygody skrzata
Pumukla 7:20 Reksio – serial anim.
7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara
i życie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Ku-
rier 8:45 Na rynku pracy 8:55 Warto
wiedzieć 9:00 Świat – magazyn 9:30
Kurier 9:45 W słońcu i w deszczu –
serial obycz. pol. 10:35 Póki się znów
nie spotkamy – serial obycz. 11:30 Ku-
rier 11:45 Skrzypek na dachu 12:30
Kurier 12:45 Motoświat – magazyn

13:15 Integracja 13:30 Kurier 13:50
Lizzie McGuire – serial obycz. 14:15
Książka dla dzieci 14:30 Kurier 14:35
U siebie 15:30 Kurier 15:45 Kronika
sportowa 16:00 Portrety – pr. publ.
16:30 Kurier 16:45 Młodzi kontra
17:30 Kurier 17:35 Świat – mag.
18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia
18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury
18:45 Dom – serial obycz. pol. 20:30
Kurier 20:50 Przegląd gospodarczy
21:15 ZUS radzi – magazyn 21:30 Ku-
rier 21:45 Kronika 22:00 Wiadomości
sportowe 22:15 Krakowskie legendy
22:30 Kurier 23:00 Telekurier nocą
23:55 Sport

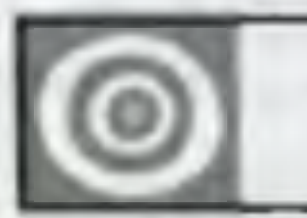


POLSAT

6:00 Muzykogram 7:00 Twój lekarz
7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn
religijny 8:00 Kosmiczne wojny – se-
rial anim. 8:30 Psotny Bill – serial
anim. 9:00 Jednorożec Kleo – serial
anim. 9:30 Power Rangers – serial
anim. 9:55 Hitmania 10:55 Młode lwy
– film wojenny USA (1958) 14:00
Łowcy z Okavango – film dok. 14:30
Promenada sukcesu 15:15 4x4 – mag.
motoryzacyjny 15:45 Informacje i po-
goda 16:00 Najzabawniejsze zwierzęta
świata – pr. roz. 16:25 Apetyt na
miłość 16:55 Roswell: w kręgu tajem-
nic – serial fantast. 17:50 Asy z klasy
18:45 Informacje 19:05 Zerwane więzi
20:00 Bar – gala otwarcia 21:15 Gra-
czykowie – serial komediowy (21:30
Lotto) 22:00 Obcy – ósmy pasażer
„Nostromo” – film s.f. USA (1979)
0:15 Betonowa pułapka – film sens.
niem.-czes. 2:00 Muzyka na bis

Telewizja
Nova

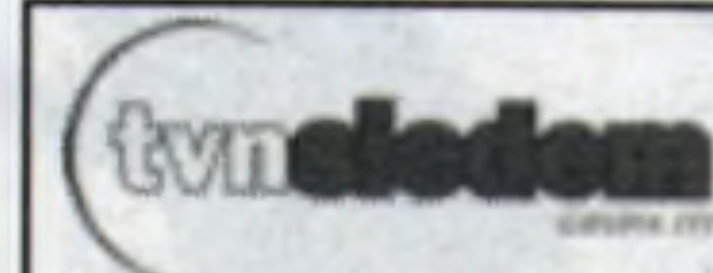
5:40 Telesklep 7:40 Animaniacy –
serial anim. 8:05 Kapitan Planeta 8:30
Automaniak 9:00 Zdrowie – magazyn
9:30 Tele gra – teleturniej 10:30 VIVA
Polska! – pr. muz. 12:45 Legendy
Kung-Fu – serial 13:40 Król przedmie-
ścia 14:25 Chwila prawdy – pr. roz-
rywk. 15:40 Tylko miłość – pr. roz-
rywkowy 16:55 Strong Man – Siłacz
17:55 Kto was tak urządził 18:30 Ale
plama 19:00 TVN Fakty, sport i pogo-
da 19:35 Uwaga! 20:00 We dwoje –
teleturniej 21:15 Droga do gwiazd
22:30 Widmo – film sens. USA 0:45
Kasia i Tomek – serial pol. 1:15 Stre-
fa mroku – film s.f. USA (1983) 3:25
Nic straconego



TV Puls

9:00 Martin rycerz: Opowieści 9:30
Karolina i przyjaciele – serial anim.
10:00 Dotyk anioła 10:55 Martin ry-
cerz: Opowieści 11:30 Karolina i przy-
jaciele 12:00 Potęga smaku – rzecz o
Zbigniewie Herbercie 12:30 Archiwum
XX wieku: Żołnierze wyklęci 13:30
Gen. Maczek i jego pancerni – film
dok. 14:30 Twoje zdrowie 15:00 Real
autoklub.pl 15:30 Arsene Lupin – se-

rial 16:30 Lista przebojów filmowych
17:00 Frankie i Johnny – dramat
obycz. USA 19:00 Dotyk anioła – se-
rial 20:00 Serwis Pulsu, sport, pogoda
20:25 Dziesięć przykazań (1) – film
biblijny USA (1956) 22:45 Zdarzyło
się jutro – serial sens. USA 23:35
Straż przybrzeżna – serial sens. 0:25
Lista przebojów filmowych 0:55 M
Kwadrat 1:30 Straż przybrzeżna – se-
rial sens.



6:55 Telesklep 7:55 Albert – serial
anim. 8:20 Zorro – serial anim. 8:45
Sindbad i rycerze mroku – film
przygod. USA 10:30 Łamislówka –
teleturniej 11:30 Trzydzieści sekund
nad Tokio – dramat wojenny USA
(1944) 14:05 Doktor Stefan Frank –
serial obycz. 15:00 Styl – magazyn
16:20 Peterka z Chatham – film dok.
17:15 Przygody Supermana – film
przygod. USA 19:05 Słoneczny patrol
– serial przyg. USA 20:00 Same kło-
poty – komedia obycz. USA 21:55
Transylwania 6-5000 – komedia
sens. jug.-USA (1985) 0:25 Big Bro-
ther I 1:10 Zwierzęcy instynkt III –
film erot. USA

TV 4

6:00 Przygody Rin Tin Tina – serial
przygod. 6:30 Ania z Zielonego Wzgó-
rza – serial anim. 7:00 V Max – maga-
zyn motoryzacyjny 7:30 Giniący świat
(1) – serial dok. 8:00 Survival Series.
Sea Otter Seesaw 8:30 Mapety i ich
goście 9:00 Ania z Zielonego Wzgó-
rza – serial anim. 9:30 Przygody Rin Tin
Tina – serial przygod. 10:00 Menażeria
– serial famil. 11:00 Safari w Hol-
lywood – serial przyg. 12:00 Giniący
świat (2) – dok. 12:30 Wyspa Zachod-
niego Wiatru 13:00 Tilt TV – pr. o
grach komp. 13:30 V Max – mag. mo-
toryz. 14:00 Trzej muskietierowie –
film kostium. fr.-wł. (1953) 16:00 Ry-
cerz nocy – serial sens. 16:50 Przygo-
dy Sindbada żeglarsza – serial 17:45
Dziennik 18:00 Sport, pogoda 18:05
Awanturnik mimo woli – film przy-
god. fr. 20:00 Trudno zapomnieć –
film sens. USA 21:55 Na wirażu – se-
rial USA 22:50 To się w głowie nie
mieści – mag. 23:15 Drogówka 23:45
W kręgu zła – thriller USA 1:40 Eks-
traliga Żużlowa 2:40 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Szampański Charlie (2) – film
obycz. USA 9:00 Byłem młodym Fau-
stem – film obycz. kanad. 11:00 Wiel-
ki i wlochaty – film obycz. USA 13:00
Uroki zwykłego życia – film kostium.
USA 15:00 Psiara: Skazaniec w ob-
roży – komedia sens. USA 17:00 By-
łem młodym Faustem – film obycz.
kanad. 19:00 Babski oddział – serial
obycz. 20:00 Ze spuścizny Agaty
Christie: Morderstwo na polu golfo-
wym – thriller Wlk. Bryt. 22:00 Ku
światłości – dramat obycz. USA
(1988) 0:00 Babski oddział

PROPOZYCJE
NA SOBOTĘ

TV SIEDEM, GODZ. 20.00

● **SAME KŁOPOTY** – Komedia
obyczajowa produkcji amerykańskiej
z 1991 roku. Chris wyjeżdża z przy-
jaciółmi do Atlantic City. Gdy do-
ciera do miejscowości Valkenvania
ignoruje znak stopu. Za złamanie
przepisów drogowych podróżnikom
grozi tortura albo śmierć.

TV 4, GODZ. 20.00

● **TRUDNO ZAPOMNIEĆ** –
Sensacyjny film produkcji amery-
kańskiej z 1998 roku. Detektyw Max
Werner od roku bezskutecznie po-
szukuje dowodów obciążających
męża zamordowanej Sandry. Pewne-
go dnia dostrzega rzekomą ofiarę
zabójstwa w reklamie promującej je-
den z turystycznych krajów Afryki.
Zaintrygowany swym odkryciem
Max wyrusza w niebezpieczną pod-
róż na Czarny Łąd.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **NIETYKALNI** – Amerykański
film sensacyjny z 1987 roku opowia-
dający historię, która zdarzyła się
naprawdę i miała autentycznych bo-
haterów. Chicago. Lata trzydzieste.
Do miasta przybywa agent federalny
Eliot Ness. Ma położyć kres pota-
jemnemu handlowi alkoholem i ter-
orowi szerzonemu przez gang Ala
Capone. Pierwsza akcja Nessa, prze-
chwycenie transportu whisky, koń-
czy się niepowodzeniem ku uciesze
gangstera. Upokorzony agent prosi o
pomoc starzejącego się policjanta
Jima Malone'a. W filmie wystąpili
m. in. Kevin Costner, Rober De Niro
i Sean Connery.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **OBCE - ÓSMY PASAŻER**
„NOSTROMO” – Głośny amery-
kański film science-fiction z 1979
roku. Załoga kosmicznego transpor-
tera „Nostromo” wraca na Ziemię,
wioząc dużą ilość cennej rudy mine-
ralnej. Gdy pokładowy superkompu-
ter odbiera wezwanie SOS, wszyscy
pogrążeni są w hibernacyjnym śnie.
Wkrótce statek ląduje na nieznanej
planecie, a przywrócona do życia
załoga zaczyna poszukiwania
nadawców sygnału. Nie znajduje
ich, lecz trafia na pozaziemską isto-
tę, która zagnieżdża się w jednym z
astronautów, którego zabija. Nastę-
pie zaczyna polować na kolejnych
członków ekspedycji. Sierżant Ellen
Ripley podejmuje walkę o ocalenie
pozostałych przy życiu kolegów.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **QUICK** – Amerykański film
sensacyjny z 1993 roku. Tytułowa
Quick jest płatną morderczynią. Gdy
jej chłopak, Muncie, agent FBI, po-
trzebuję pieniędzy, podsuwa mu
myśl, by sprzedać ochranianego wła-
śnie świadka gangsterowi, Daven-
portowi. Herschel był księgowym
mafiosa i ukrał mu trzy miliony do-
larów. Później oddał się w ręce
władz. Quick zaczyna go szukać
wraz z podwładnym Davenporta. W
czasie akcji bandyta zabija agentów
strzegących Herschela, jego żonę i
próbuję zlikwidować Quick, ale gi-
nie z jej ręki. Zabójczyni i księgowy
są w takiej samej sytuacji – ściga ich
wymiar sprawiedliwości i Daven-
port.

**NAJBLIŻEJ KRAKOWA
LECZENIE NAJLEPSZYMI
W EUROPIE KAPIELAMI
SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ**

Ul. Kościuszki 3b,
tel. (0-41) 377-61-18 lub 0604 863-613

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

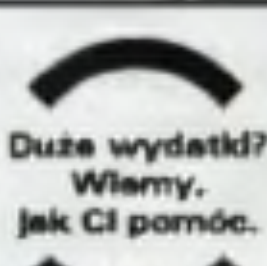
kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



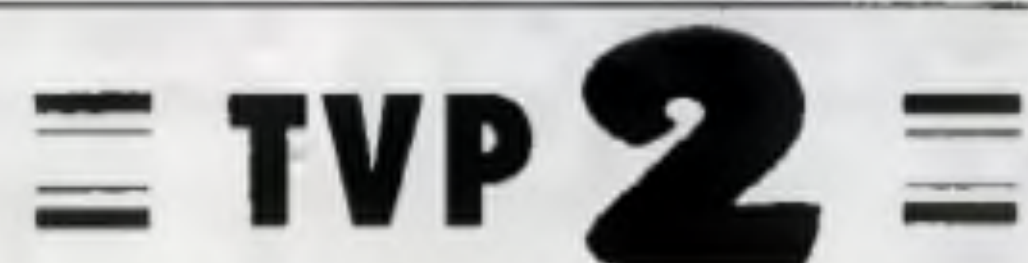
- pożyczka konsumpcyjna:
teraz oprocentowanie nawet do 6,8%
(oferta ważna do 27.09.2002)
- konto osobiste: dostęp 24h na dobę

Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 634-47-57, 643-50-17, pn.-pt.: 8.30-17.00
Kraków, os. Młodości 1, tel. 644-89-20, 642-28-20, pn.-pt.: 9.00-18.00

III LO DLA DOROSŁYCH W KRAKOWIE (OS. TEATRALNE 33)
informuje, że posiada
WOLNE MIEJSCA W KLASACH I-IV
w roku szkolnym 2002/2003.
Blisze informacje – sekretariat szkoły, tel. (012) 644-07-26



6:30 Czas relaksu 6:50 Przystanek Unia 7:35 Latające misie – serial anim. prod. chorwacko-kanad. 8:05 Książę i żebrak (2) – film fab. prod. USA 9:00 Teleranek 9:30 To niesamowite! (2) – serial prod. USA 10:00 Myślisz o kimś? – Wybierz teledysk 10:20 Studio sport: Tour de Pologne 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Kochamy polskie seriale – teleturniej 13:40 Biblia – Abraham (2) – film fab. prod. ameryk.-niem.-fr.-wł. 15:15 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Tifany – rep. Jarosława Marendziaka 18:00 Transmisja z uroczystości poświęcenia Kaplicy Katyńskiej w Warszawie 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka (34 - Pali się) – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:10 Czas na dokument: Morderca brzo 20:40 Wykrywacz kłamstw – pr. rozrywk. 21:15 Tylko miłość (2) – film fab. prod. USA (1998) 22:05 Uczta kinomana: Rozmowa – film fab. prod. USA (1974) (za zgodą rodziców); reż.: Francis Ford Coppola; wyk.: Gene Hackman, John Cazale, Allen Garfield 0:05 Tour de Pologne – kronika



7:00 Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (21) – serial TVP 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (72) – serial TVP 8:55 Leonard Bernstein – spotkania z muzyką: Muzyka amerykańska 10:00 Selekcja – pr.wojskowy 10:25 Smak Europy 10:30 Szanujmy Ziemię – przesłanie Davida Attenborougha (2) – serial dok. prod. ang. 11:20 Smak Europy 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 12:00 Żandarm w Nowym Jorku – komedia prod. francuskiej (1965); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funès, Genevieve Grad 13:45 Smak Europy 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy – telenowela TVP 15:00 Szansa na sukces: To już 10 lat 16:00 Na dobre i na złe (105) – serial prod. TVP 17:00 Święta wojna – serial TVP 17:30 7 dni świat 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Smak Europy 19:05 Sądowska pomoc – powódz w Niemczech i Czechach 19:35 Tylko futbol 20:05 Gala Lata z Radiem 2002 (3) 21:05 Z Archiwum X – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 21:50 Smak Europy 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:29 Prognoza pogody 22:35 Bajki z Królestwa Lailonii dla dużych i małych – film anim. 22:50 Studio Teatralne Dwójki: Fiodor Dostojewski „Zbrodnia i kara” (1986); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Jerzy Stuhr, Barbara Grabowska-Oliwa, Krzysztof Globisz 1:05 Kocham kino na bis: Kontrakt rysownika – film fab. prod. ang. (1982); reż.: Peter Greenaway; wyk.: Anthony Higgins, Janet Suzman

TV POLONIA

6:00 Słowo na niedzielę 6:05 M jak miłość (54) – serial TVP 7:00 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:30 Biografie: Mickiewicz (2): Rosja – film dok. 8:20 Uczmy się polskiego: lekcja 2 – Pierwsze kłopoty 8:55 Kolorowe nutki 9:05 Baśnie z tysiąca i jednej nocy (2): Alladyn – serial anim. 9:30 Złotopolscy (376): To jak matka nieboszczka 9:50 Złotopolscy (377): Nocne harce 10:20 Studio sport: Tour de Pologne 12:00 Anioł Pański 12:15 Pieśni tęsknoty pisane – koncert 13:00 Transmisja Mszy Świętej z katedry polowej Wojska Polskiego pw. Najświętszej Marii Panny Królowej Polski 14:15 Stawka większa niż życie (7/18): Podwójny nelson – serial prod. pol.; wyk.: Stanisław Mikulski, Emil Karewicz

15:15 Studio sport: Tour de Pologne 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Tifany – rep. Jarosława Marendziaka 18:00 Transmisja z uroczystości poświęcenia Kaplicy Katyńskiej w Warszawie 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka (34 - Pali się) – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:00 Polonica: Obudź się, szpiegu – film sens. prod. francusko-szwajcarskiej (1982); reż.: Yves Boisset; wyk.: Lino Ventura, Michel Piccoli, Bruno Cremer, Krystyna Janda 21:35 Mój ślad w Telewizji: Ryszard Badoński 21:40 Szansa na sukces: Bohdan Łazuka 22:35 Ekstradycja 2 (6/9) – serial prod. pol.; reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Marek Kondrat, Małgorzata Pieczyńska, Maria Pakulnis, Witold Dębicki 23:30 I Gala Piosenki Wczasowej – Piknik w Kołobrzegu (1); wyk.: Krzysztof Tyńiec, Kabaret RAK, Robert Janowski, Elżbieta Zajączkówna, Michał Milowicz, Majka Jeżowska, Wiktor Zborowski 0:25 M jak miłość (54) – serial TVP; wyk.: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Dominika Ostalowska, Cezary Morawski 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek – serial 6:55 Meggie i Przyjaciele 7:30 Kurier 7:45 Dany, opowiedz mi – serial przyrod. 8:00 Bzik kontrolowany 8:30 Kurier 8:45 Z kart krakowskiego archiwum 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 W słońcu i deszczu – serial obycz. pol. 10:35 Póki się znów nie spotkamy – serial obycz. Wlk. Bryt. 11:30 Kurier 11:45 Młodzi kontra... 12:30 Kurier 12:45 Widziane z Franciszkańskiej – pr. publ. 13:00 Portrety 13:25 Warto wiedzieć 13:30 Rola 13:45 Wiara i życie 14:10 Marzenia i kariery 14:25 Warto wiedzieć 14:30 Kurier 14:35 Poznajmy je lepiej – serial 15:30 Kurier 15:40 Skarby Małopolski – pr. edukacyjny 15:55 Nowe miasto 16:00 U siebie 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Pr. rozrywkowy 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Dom – serial obycz. pol. 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Książka tygodnia: Włodzimierz Obojewski – „Bez tchu” 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:30 Kurier 22:55 Sport



POLSAT

6:00 Hitmania 7:00 4x4 – magazyn motoryzacyjny 7:30 Magazyn religijny 8:00 Kosmiczne wojny – serial anim. 8:25 Psotny Bill – serial anim. 8:55 Hugo – program dla dzieci 9:30 Power Rangers – serial anim. 10:00 Muzykogram 11:00 Słoneczny patrol – serial przygodowy USA 12:00 Szaleństwa panny Ewy – film obycz. pol. (1984) 13:55 Luzik, guzik – serial obycz. 14:50 Benny Hill 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:00 Bar – gala otwarcia 16:55 Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. 17:50 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 18:45 Informacje, Pogoda 19:05 Porwany za młodu (2/4) – serial przygodowy USA 20:00 Rodzina zastępcza – serial 20:30 Świat według Kiepskich – serial 21:00 Słodka wolność – komedia USA (1986) (21:30 Losowanie Lotto) 23:05 Magazyn Ligi Mistrzów 0:05 Magazyn sportowy 1:05 Muzyka na bis



Telewizja Nova

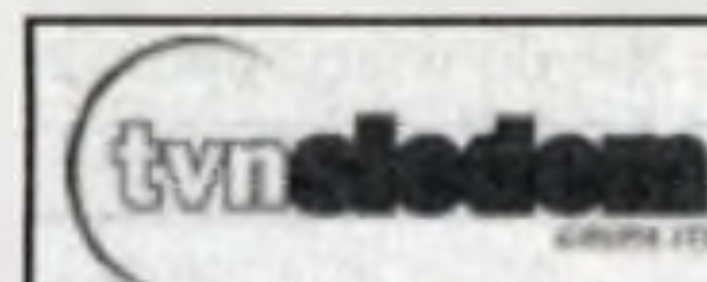
6:00 Telesklep 8:00 Animaniacy 8:25 Zatopiony skarb – film przygod. USA 10:05 Posłańcy przeszłości – film obycz. kanad. 11:50 Droga do gwiazd 13:05 We dwoje – teleturniej 14:20 Zielone drzwi 14:50 Co za ty-

dzień 15:15 Wiedźmy – film przygod. USA 17:10 Co ty wiesz o gotowaniu – talk-show 17:40 Usterka – serial dok. 18:15 Król przedmieścia – polski serial komed. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:35 Uwaga! 20:00 Miliomierzy 20:45 Tylko miłość – pr. rozr. 22:00 Pod napięciem – talk-show 22:30 Superwizjer 23:00 Nie do wiary 23:30 Noktowizjer 0:05 Ale plama 0:35 Mściciel (ost.) – serial 1:30 Nic straconego



TV Puls

8:00 Potęga smaku – rzecz o Zbigniewie Herbercie – serial dok. 9:00 Karolina i przyjaciele 9:30 Kacper i przyjaciele 10:00 Detektyw w sutannie – serial 11:00 Dziwny wspaniały świat 11:30 Widzialne i niewidzialne 12:00 Anioł Pański 12:30 Arsen Lupin – serial 13:30 Kuchnia polska 14:00 Polak, katolik, obywatel – magazyn 14:30 Zdarzyło się jutro 15:30 Dotyk anioła – serial 16:30 Poznaj świat 17:00 Dzieci się przykazań – film biblijny USA (1956) 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Detektyw w sutannie – serial sensacyjny 21:15 Piątka u Semki 21:50 Real autoklub.pl 22:20 Studio otwarte Cybernetyki 7 23:45 Polak, katolik, obywatel – magazyn 0:15 Widzialne i niewidzialne



7:15 Telesklep 8:15 Grupa specjalna EKO 8:40 Babylon 5 – serial s.f. USA 9:30 Tajemnicza wyspa – serial 9:55 Z życia gwiazd – serial komed. 10:20 Tragedia Afryki – film dok. 11:10 Dr Stefan Frank – serial 12:00 Kocie ślady – western USA (1954) 13:50 Rodziców nie ma w domu – serial komediowy 14:20 Raport TVN 24 14:50 Drugie tysiąclecie (1/10) – serial dok. 15:35 Komando Małolat – serial sens. 16:25 Słoneczny patrol – serial przygodowy 17:20 Rockandrolowy świat – film biograf. USA 19:05 Zatoka szczęścia – serial 20:00 Prorocze sny – film sens. USA (1985) 21:55 Prezydencki poker – serial obycz. 22:45 Co za tydzień 23:15 Życiowy rekord – film obycz. USA (1982) 1:30 Z piekła rodem – komedia sens. USA

TV 4

6:00 Przygody Rin Tin Tina – serial USA 6:30 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 7:00 Trzej muskietierowie – film kostium. wł.-fr. (1953) 9:00 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 9:30 Przygody Rin Tin Tina – serial anim. 10:00 Awanturnik mimo woli – film przygod. fr. 12:00 KINomaniaK 12:30 Super VIP 13:00 A ku ku 13:30 Na tropie – wywiad 14:00 Pieski interes – komedia obycz. kanad. 16:00 Rycerz nocy – serial sens. 16:50 Akcja nad Berlinem – serial sens. 17:45 Dziennik 18:05 Diabli nadali – serial 18:35 Przygody Sindbada Żeglarza – serial anim. 19:30 Gęsia skórka (1) 20:00 Zemsta frajerów: Następne pokolenie – komedia USA 21:55 Drogówka 22:20 Super gol 22:50 To się w głowie nie mieści – magazyn 23:15 Na wirażu 0:15 Zwariowany pociąg – komedia Hongkong (1986) 2:15 Super VIP 2:45 Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Uroki zwykłego życia – film kostium. USA 9:00 Chłopak od muzyki – film dla dzieci USA 11:00 Matka Dawida – dramat obycz. USA 13:00 Wyjść – dramat obycz. USA 15:00 Sanktuarium – dramat USA 17:00 Chłopak od muzyki – film dla dzieci USA 19:00 Córki McLeoda – austral. serial obyczajowy 20:00 Taggart: Nieprzemakalny – thriller W. Bryt. 22:00 Kleopatra (1) – film hist. USA 0:00 Córki McLeoda

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV 4, GODZ. 10.00

● **AWANTURNIK MIMO WOLI** – Francuski film przygodowy z 1997 roku. Młody policjant – za sprawą Carol, działaczki ruchu ekologicznego – zostaje wplątany w międzynarodową aferę związaną z przemysłem diamentów.

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **ŻANDARM W NOWYM JORKU** – Francuska komedia z 1965 roku z Louis de Funese w roli głównej. Brygada żandarmów z Saint-Tropez ma reprezentować francuską policję na Międzynarodowym Kongresie Żandarmerii w Nowym Jorku. Tymczasem córka Cruchota, Nicole, dostaje się potajemnie na statek i płynie do Ameryki na gapę. Ojciec stara się zatuszować całą sprawę, aby nie zostać posądzonym o to, że wiedział dużo wcześniej o jej wybruku.

TV POLSAT, GODZ. 12.00

● **SZALEŃSTWA PANNY Ewy** – Polski film obyczajowy z 1984 roku. Po wyjeździe ojca, znanego naukowca, Ewa zamieszkuje u pani Szymbartowej, która tyraniuje ją do tego stopnia, że dziewczyna ucieka ze swym psem. Znajduje schronienie u pani Zawidzkiej i jej syna, malarza Jerzego. Tymczasem do sąsiedniego domu wprowadza się uroczą Basia, w której zakochuje się artysta. Sprytna Ewa postanawia zrobić wszystko, by skojarzyć parę.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **PROROCZE SNY** – Amerykański film sensacyjny z 1985 roku. Susan miewa koszarne sny. Z opresji zawsze ratuje ją przystojny nieznajomy. Wkrótce jednak sny staną się jawą.

TV 4, GODZ. 20.00

● **ZEMSTA FRAJERÓW – NASTĘPNE POKOLENIE** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Film opowiada o kolejnych przygodach studenta Boogera i jego kolegów należących do stowarzyszenia „3-L”. Grupa największych nieudaczników ponownie musi stawić czoła członkom związku „Alpha Beta”. Tym razem z pomocą przychodzi im Lewis Skolnick – bogaty wuj Boogera – który w młodości również należał do takiego bractwa.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **SŁODKA WOLNOŚĆ** – Amerykańska komedia z 1986 roku. Michael Burgess, nauczyciel historii w college'u, sprzedaje wytwórni filmowej prawa do ekranizacji swojej książki. Do spokojnego miasteczka przyjeżdża ekipa, która rozpoczyna kręcenie zdjęć, zmieniając życie autora w piekło. Tymczasem odtwórczyni głównej roli, piękna Faith Healy staje się coraz bardziej kapryśna.

PROGRAM I, GODZ. 22.05

● **ROZMOWA** – Amerykański dramat sensacyjny z 1974 roku w reżyserii Francisca Forda Coppola. Caul, ekspert od inwigilacji, otrzymuje od dyrektora wielkiej firmy handlowej zlecenie nagrania rozmowy pary młodych ludzi. Przesłuchując taśmę, wyczuwa coś niepokojącego w tej rozmowie. Wkrótce dochodzi do dziwnych zdarzeń. Ktoś kradnie taśmę, w hotelu zamordowany zostaje zleceniodawca nagrania, a gazety informują, że zginął on w wypadku. Anonimowy telefon ostrzega zaś Caula, by niczego nie wyjawiał, bo teraz on jest inwigilowany. Film z dwiema nominacjami do Oscara.



FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA

Anna W. i Elżbieta M.
Kraków, os. Zgody 4
tel. (0-12) 644-29-14

godz. otwarcia: Pn.-Pt. 9⁰⁰-18⁰⁰
Sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

SKLEP Z TRADYCJĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1958r

- * CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW
- * SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH, LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO
- * DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE, DEWOCJONALIA
- * MAGIEL

DZIEŃ OTWARTYCH DRZWI
ELEKTROCIĘPŁOWNI „KRAKÓW” S.A.

pod hasłem
„Czyste ciepło”

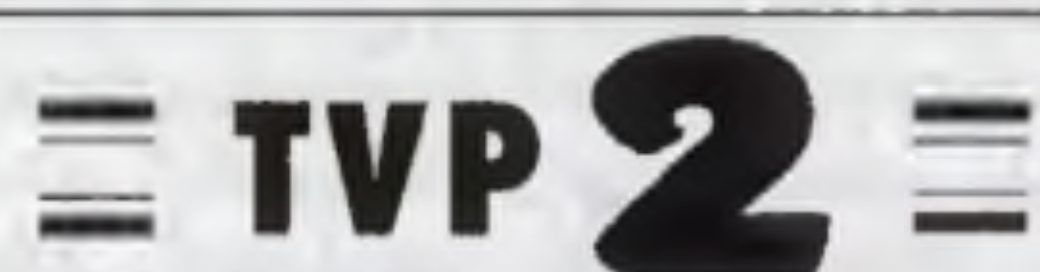
Wszystkich chętnych do zwiedzenia Elektrociepłowni „KRAKÓW” S.A. zapraszamy w sobotę 14 września br. w godzinach od 9⁰⁰ do 14⁰⁰. W czasie pobytu w naszej firmie będą mogli Państwo zapoznać się z produkcją energii cieplnej w naszym Zakładzie, a także uzyskać odpowiedzi na wszelkie pytania.

Zapraszamy do Elektrociepłowni „KRAKÓW” S.A. przy ul. Ciepłowniczej 1 w Krakowie.

Dojazd autobusami linii: 113, 121, 148, 163, 174



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniza 17 8:30 Telezakupy 8:45 Trzy misie – serial 9:10 Budzik 9:35 Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka – serial anim. 10:10 Pan Złota Rączka (18, 19) – serial prod. USA 11:00 Gotowanie na ekranie 11:15 ZUS radzi 11:25 The lost secret – lekcja 3 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Rolnictwo na świecie 12:45 Plebania – serial TVP 13:15 Zwierzęta świata: Zdolność przetrwania (2/6): Nocne zmagania (2) – serial dok. prod. izraelskiej 13:45 Telezakupy 14:00 pr. edukacyjny 14:40 Niepodobni – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Bez etatu – mag. 15:40 Rewizja nadzwyczajna: Polscy delegaci 16:05 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1719) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Klan (615) – telenowela TVP 18:10 Lato z rozrywką 18:50 5 minut o Unii Europejskiej 19:00 Wieczorynka: Traktorek 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Miej oczy szeroko otwarte: Spotkanie z córką – film dok. prod. duńskiej 21:15 Sensacje XX wieku: Wallenberg 22:10 Tylko u nas 22:40 Szept prowincjonalny 23:06 Monitor Wiadomości 23:20 Profit – wiadomości ekonomiczne 23:30 Dobre książki 23:55 50 lat TVP: Studio Gama – Tort



6:40 Studio urody 6:50 M jak miłość (73) – serial TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Bajki Bolka i Lolka; Reksio 8:00 M jak miłość (74) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie 10:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 10:55 Święta wojna – serial TVP 11:20 Tegie kłopoty – życie na wadze (3/6): Walka z wielkim cieniem – serial dok. prod. ang. 11:50 Ryzykanci (2/16) – reality show prod. USA 12:35 Dzieło Wielkiego Miłosierdzia w III Tysiącleciu – rep. 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (8/110) – serial prod. USA 14:00 Radio Romans (11/32) – serial TVP 14:30 Selekcja 15:00 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (5): Poszukiwania rozpętałe – serial anim. prod. austral. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (439): Wylany lubczyk – telenowela TVP 16:55 Na dobre i na złe (105): Internetowe uczucie – serial prod. TVP 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Va banque – telenowela 19:35 Znaki czasu 19:55 Śpiewające Fortepiany – telenowela muzyczny 20:55 Kochaj mnie (9) – telenowela dok. prod. TVP 21:25 997 – mag. kryminalny 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Młode wilki – film fab. prod. pol. (1995); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Jan Nowicki, Michelle Cleo Godsey, Piotr Swedes, Jarosław Jakimowicz-Kriegel, Edward Lubaszko 0:15 Arcydzieła polskiego dokumentu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniza 17 8:25 Fitness Club (25/26) 8:55 Przygody myszki (1/13): Wyprawa do lasu 9:05 Bajki polskie – pr. dla dzieci 9:30 Przygody Skippy (2): Złoczyńca 10:00 Zaścianek – fenomen Polski (3): Genealogia Zaścianka Borowych 10:10 Pan Adam (12): Podwójna moralność i piąty pokój (spotkanie z Adamem Hanuszkiewiczem) 10:35 Ojczyzna-polszczyzna 10:50 Małe ojczyzny: Miasto mniej więcej renesansowe 11:10 Studnia – mag. folkowy; Kapela Andrzeja Polaka 11:35 Rewizja nadzwyczajna: Władysław Raczkiwicz 12:00 Wiadomości 12:15 Królewskie sny (3/8) 13:20 Film anim. dla dorosłych: Cudowny

urlop – film Edwarda Sturlisa 13:35 Kochamy polskie seriale – telenowela 14:05 Biografie: Mickiewicz (2) – film dok. Jana Sosińskiego 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel – mag. 15:30 Zaścianek – fenomen Polski (3): Genealogia Zaścianka Borowych 15:40 Pan Adam (12): Podwójna moralność i piąty pokój (spotkanie z Adamem Hanuszkiewiczem) 16:10 Ojczyzna-polszczyzna 16:25 Rewizja nadzwyczajna: Władysław Raczkiwicz 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Przygody myszki (2/13): Awantura z kretem 17:50 Przygody myszki (3/13): Koncert świąteczny 18:00 Przygody Skippy (2): Złoczyńca 18:25 Sąsiedzi zza rzeki – rep. 18:50 Fitness Club (25/26) – telenowela prod. TVP; reż.: Paweł Karpiński; wyk.: Maria Pakulnis, Dorota Kamińska, Adrian Biedrzyński, Wiktor Zborowski 19:15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Królewskie sny (3/8) – serial historyczny prod. pol.; reż.: Grzegorz Warchol; wyk.: Gustaw Holoubek, Renata Żarebska, Janusz Michałowski, Adam Ferency 21:20 Sportowe lato 2002 22:10 Sprawa dla reporterów 22:40 Krakowskie Portrety Muzyczne: Antoni Coflik 23:10 Kochaj mnie (1) – telenowela dok. TVP 23:30 K.A.S.A. – koncert 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Profit 0:20 Pogranicze w ogniu (8) 1:15 Powtórki programów



6:30 Kostek 6:55 Selenia 7 Coeurdor 7:05 Klockowa kraina 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Święta i uroczystości na świecie – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Tajemnica Enigmy – Marsz w historię (ost.) – serial wojenny pol. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:05 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Rozrywka 12:35 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a – serial przyg. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 Wyścigi Służewic 2002 15:00 Cyrkowcy – serial 15:30 Kurier 15:40 Prognoza pogody 15:45 Kronika 16:05 9 i 1/2 – magazyn reporterów 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Młodzież kontra... 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport i pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Sport i pogoda 23:00 Miss Mary – dramat obyczajowy USA

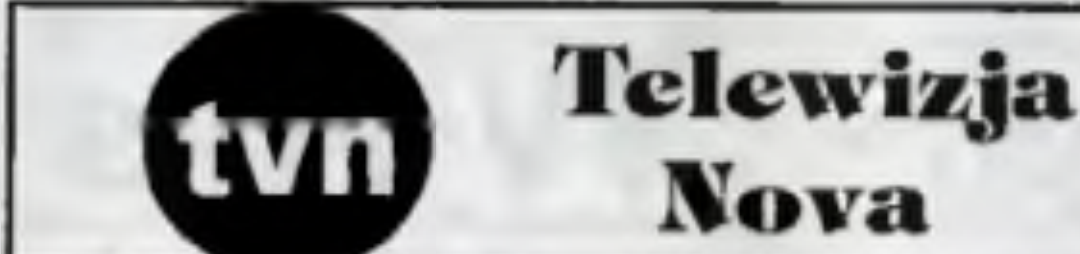


6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Jednoróżec Kleo 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:40 Luzik Guzik – serial obycz. 9:30 JAG Wojskowe Biuro Śledcze – serial 10:50 Życiowa szansa – telenowela 11:35 Adam i Ewa – serial 12:05 Serca na rozdrożu – telenowela 12:50 Z głową w chmurach – telenowela 13:50 4x4 – magazyn 14:20 Twój lekarz 14:35 Wyścig chcieć 14:50 Pokemon 15:15 Świat według Kiepskich – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – telenowela pol. 16:35 Serca na rozdrożu – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu 18:15 Bar 18:45 Informacje 19:10 Sport i pogoda 19:15 Życiowa szansa 20:05 Bar 20:45 Samo życie – serial 21:15 Kongo – film przygodowy USA (21:30 Lotto) 23:45 Informacje, sport, pogoda 0:05 Graffiti 0:15 Bumerang – pr. publ. 0:45 Muzyka na bis

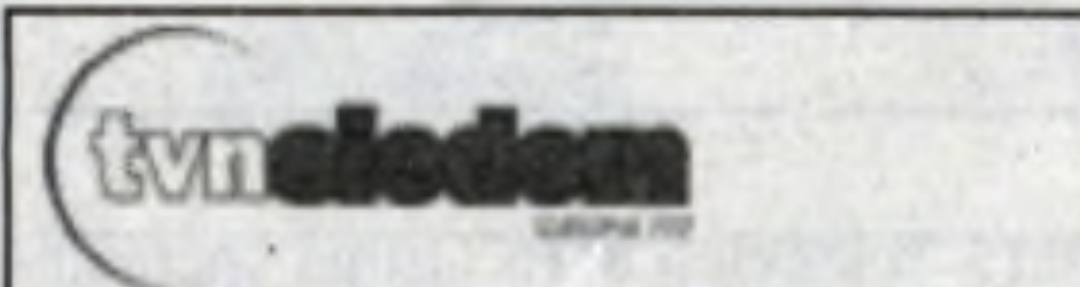


8:10 Ulica zakochanych – telenowela 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Dziwny wspaniały świat 10:00 Dotyk anioła – serial 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Telezakupy 14:50 Lista przebojów filmowych 15:15 Cudowne lata – serial

15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Arsen Lupin – serial 18:00 Lista przebojów filmowych 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial obycz. 20:00 Serwis Pulsu, sport, pogoda 20:25 Nietykali – serial sens. 21:15 Zaklinacz deszczu – komedia USA (1956) 23:20 Allo, allo – serial 23:50 Piątka u Semki 0:25 Nietykali – serial sens. 1:15 Zaklinacz deszczu – komedia USA (1956) 3:20 Allo, allo – serial



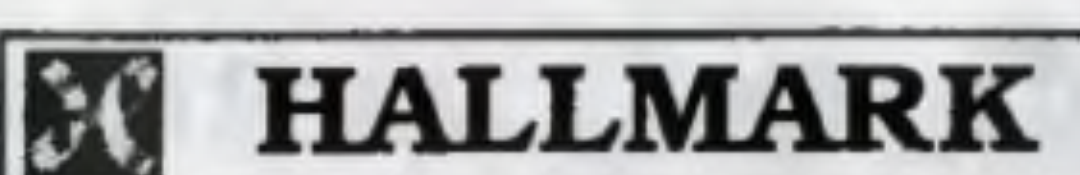
5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Telezakupy 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Animaniacy – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Tele gra – telenowela 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Co ty wiesz o gotowaniu? – talk-show 13:25 Kapitan Planeta – serial anim. 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telen. 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Chwila prawdy – pr. rozryw. 21:20 Milionerzy 22:05 Usterka – serial dok. 22:40 Maraton uśmiechu 23:10 TVN Fakty 23:25 Kropka nad i 23:40 Fakty, ludzie, pieniądze 0:10 Mortal Kombat – serial sens. 1:05 Multikino 1:25 Nie do wiary, opowieści niesamowite 1:55 Nic straconego



6:45 Dragon Ball GT 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial obycz. 10:30 Łamislówka – telenowela 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Telesklep 13:55 Albert – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z – serial anim. 15:35 Pełna chata – serial komed. 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial kom. 17:05 Zatoką szczęścia – serial 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera 2 – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial obycz. 20:00 Odzyskać siebie – dramat obycz. USA 21:55 Medicopter 117 – serial sens. 22:55 Big Brother I 23:40 Z piekła rodem – komedia sens. USA 1:40 Święty ładunek – film sens. USA



6:00 Strefa „P” 6:30 V max 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Masked Rider 9:00 Fiorella 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Karolina w mieście – serial komed. 12:05 Rycerz nocy – serial 13:00 Strefa „P” 13:30 V max 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Masked Rider 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial komed. 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 South Beach – serial sens. USA 20:00 Kameleon – serial sens. 20:55 Łowcy koszmara – serial s.f. USA 21:50 Dziennik, sport, pogoda 22:15 Extra Liga Żużlowa 23:15 Balzac (1) – film biograf. niem.-franc. 1:10 X Laski 1:40 Muzyczne listy 2:30 Strefa P 3:05 V max 3:55 Super VIP



7:00 Wyjść – dramat obycz. USA 9:00 John John wraca do przeszłości – dramat obycz. USA 11:00 Długa droga do domu – film obycz. USA 13:00 Piosenki miłosne – dramat obycz. USA 15:00 Henry Ford: Człowiek i maszyna (1) – film biograf. kanad. 17:00 John John wraca do przeszłości – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Dobry złodziej – film obycz. USA 22:00 Kleopatra (2) – film hist. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Dobry złodziej – film obycz. USA 3:00 Kleopatra (2) – film hist. USA

Rzut oka

SENTYMENTALIZM POSTKOMUNISTYCZNY

Komentatorzy polityczni, historycy z lekką obrażą się, że w Polsce w kilku miejscach czczona jest pamięć po pierwszym sekretarzu PZPR Edwardzie Gierku. Wszyscy tłumaczą, że spłacamy dług zaciągnięty za tamtych mrocznych czasów, a ludzie i tak nie chcą tego słuchać – żyją w końcu już w wolnym kraju i w ten sposób chcą sobie zafundować małą podróż sentymentalną.

Wyliczenie licznych inicjatyw mających na celu uczczenie pamięci zmarłego w ostatnim czasie lidera partii komunistycznej zaczyna się przeradzać w sporą listę. W Sosnowcu działa Stowarzyszenie im. E. Gierka, samo miasto nadało mu pośmiertnie honorowe obywatelstwo, w Piotrkowie Trybunalskim jest rondo jego imienia, a w Sieradzu hala sportowa. Najpoważniejsza wydaje się inicjatywa budowy we Włocławku pomnika byłego pierwszego sekretarza. Jak stwierdził jeden z pomysłodawców tego przedsięwzięcia, większość tego co mamy w kraju, to jeden wielki pomnik Gierka, ale bez jego twarzy. A tą już niebawem nada mu planowany monument.

Oczywiście w tej argumentacji nie brakuje demagogii, ale także krytycy używają niezbyt trafnych kontrargumentów. Twierdzenie, że Gierek wziął kredyty, nie zapłacił i dlatego teraz jest tak źle, nie znajdują posłuchu u dzisiejszych 50-60-latków. Bo nie mogą, w końcu dla nich w latach 70. mieliśmy w Polsce pepsi colę, zagraniczne towary w „Peweksie”, szansę na własne mieszkania, pomarańcze kubańskie oraz kosmetyki z demoludów. A przede wszystkim wielu z nich utkwiło w pamięci to, że należeliśmy według komunistycznych danych statystycznych do dziesięciu największych potęg przemysłowych świata.

Te wszystkie czołobitne postkomunistyczne inicjatywy mogą budzić sprzeciw, wszystkich, którzy walczyli o wolną Polskę. Jak jednak napisał w „Gazecie Wyborczej” Ernest Skalski, nikt nie ma prawa zmuszać nas do bycia mądrymi, dysponowania pamięcią historyczną, nikt zatem nie musi wiedzieć, że dekada Gierka była kolejnym ogniwem komunistycznych rządów narzuconych nam siłą przez ZSRR.

Cóż, niech każdy z nas sięgnie pamięcią wstecz i sam stwierdzi, że zawsze pamiętamy tylko to, co dobre. A więc wielu z nas wspomina z leżką w oku mieszkania z przydziału, talony na samochody, zagwarantowaną pracę. To wszystko ma przewagę nad tym czego doświadczamy obecnie, czyli brakiem perspektyw, coraz mniejszymi zarobkami i totalnym bezrobociem.

Dlatego media, komentatorzy i historycy nie powinni się obrażać na społeczeństwo, czy w zasadzie na jego część, bo jak to kiedyś powiedział jeden z polskich satyryków – historia ma to do siebie, że „jeszcze nigdy nikogo niczego nie nauczyła”. I to jest właśnie ten przypadek. A z drugiej strony nie zapominajmy, że także losy pomników bywają różne.

MAREK OGAREK

Na drodze do jedności (21)

OTWARCIE NA LONDYN

Lata sześćdziesiąte nie przyniosły znaczącego postępu w procesie jednoczenia Europy, jednak drobne kroki, jakie wówczas wykonano, miały swoje znaczenie dla późniejszych rokowań. Przede wszystkim w 1965 roku udało się doprowadzić do układu o połączeniu instytucji zarządzających wspólnotami europejskimi, czyli Europejską Wspólnotą Węgla i Stali, Europejską Wspólnotą Gospodarczą oraz Europejską Wspólnotą Energii Atomowej. Układ wszedł w życie w 1967 roku i od tego czasu możliwe było rozwijanie nowego związku sześciu państw: Wspólnoty Europejskiej. Władzę w tym nowym związku miały już wkrótce wykonywać: Parlament Europejski, Rada Europejska (początkowo nieregularne, a następnie cykliczne spotkania szefów państw), Rada Ministrów (spotkania ministrów, po jednym z każdego z państw członkowskich), Komisja Wspólnoty Europejskiej (pełniąc funkcję czegoś w rodzaju rządu) oraz Europejski Trybunał Sprawiedliwości.

Największą przeszkodą w dalszych działaniach zjednoczeniowych była postawa Francji, kierowanej przez generała de Gaulle'a. Podczas gdy Wielka Brytania, Włochy, Belgia czy Dania, uważały NATO za główny czynnik europejskiego bezpieczeństwa, a także deklarowały swoją lojalność wobec Stanów Zjednoczonych, de Gaulle rozbujał francuskie kompleksy i obawy przed Ameryką. Usiłował również pozyskać inne kraje europejskie dla polityki balansowania pomiędzy USA a Związkiem Radzieckim. Przykładem takiej polityki była kompromitująca francuskiego prezydenta podróż do Polski w 1967 roku, podczas której – na życzenie komunistów – nie spotkał się z prymasem Wyszyńskim (wyrażając swoje oburzenie kardynał Wojtyła nie był obecny podczas wizyty de Gaulle'a w wawelskiej katedrze). W marcu 1966 roku Francja wycofała się ze struktur wojskowych NATO, wywołując długotrwały kryzys w Pakcie Północnoatlantyckim, w rezultacie czego siedzibę Rady NATO przeniesiono z Paryża do Brukseli. W nagrodę za antyamerykańską postawę de Gaulle, jako pierwszy szef zachodniego państwa od czasu zakończenia II wojny światowej, odbył podróż do Moskwy.

W 1968 roku okazało się jak bardzo ryzykowne są pomysły demonstrowania niezależności Europy wobec Stanów Zjednoczonych. W sierpniu armia sowiecka, wspierana przez dywizję z PRL-u oraz przez – raczej symboliczne – oddziały z Węgier, NRD i Bułgarii, wkroczyła do Czechosłowacji aby zdusić zapoczątkowane w tym kraju reformy demokratyczne. Okupacja Czechosłowacji wywołała jak najgorsze wrażenie, jakże w niektórych europejskich partiach komunistycznych (np. potępił ją Komitet Centralny Hiszpańskiej Partii Komunistycznej). Pojawienie się pancernych dywizji Paktu Warszawskiego nad granicą Niemiec Zachodnich, ukazało Europie realność sowieckiego zagrożenia.

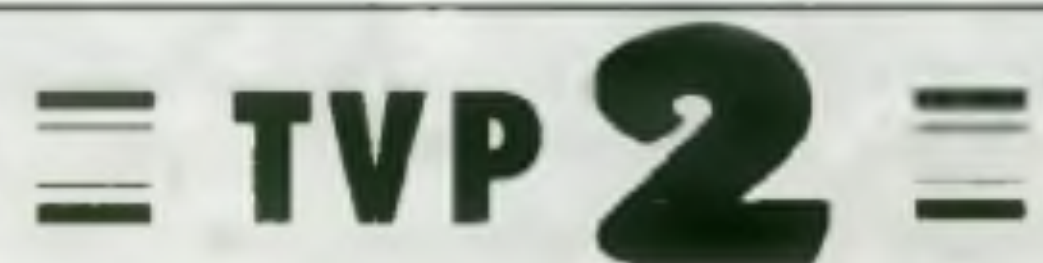
Niedługo później rządy Wspólnoty Europejskiej podjęły decyzję, która przesądziła o przyszłości integracji. Po ponownieniu w 1967 roku wniosków Wielkiej Brytanii, Irlandii, Danii i Norwegii o przyjęcie do Wspólnoty, a równocześnie po dymisji gen. de Gaulle'a oraz zwycięstwie w wyborach prezydenckich Georges Pompidou, sprawa rozszerzenia Wspólnoty stała się znowu aktualna. W grudniu 1969 roku podczas spotkania w Hadze, szefowie sześciu państw Wspólnoty zdecydowali o przyspieszeniu integracji, m. in. przez utworzenie Unii Gospodarczej i Walutowej, a także o rozpoczęciu negocjacji z czwórką kandydatów. Perspektywa rozszerzenia Wspólnoty stała się realna.

W tym samym jednak czasie, gdy Europa Zachodnia zdawała się zmierzać ku stabilizacji i ściślejszej współpracy, Stany Zjednoczone – gwarantujące bezpieczeństwo całemu Zachodowi – przeżywały dramat najpoważniejszej w swej historii katastrofy militarnej i politycznej w Wietnamie.

RYSZARD TERLECKI



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniczka 17 8:30 Telezakupy 8:45 Biblioteka rodzinna – serial anim. 9:30 Jedynecka 10:00 Bajeczki Jedynecki 10:20 Zew krwi – serial 11:10 Na haczyku – mag. wędkarski 11:25 Szansa na życie 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W drodze do Unii 12:45 Klan (615) 13:15 Członki ciała (3/6): Głowa 13:45 Telezakupy 14:00 U siebie: Mandrownicy 14:20 Światowe dziedzictwo kultury: Stare miasto w Bambergu 14:35 Wielki mały biznes (3/8) 15:00 Wiadomości 15:10 Bez reszty dla Peru – rep. 15:35 Otwarte drzwi 16:00 Rower Błażej 16:30 Moda na sukces (1720) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Klan (616) 18:10 Forum 19:00 Wieczorynka: Bolek i Lolek 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Szalona rzeka – film fab. prod. USA (1997); reż.: Bruce Pittman; wyk.: Richard Thomas, Kate Vernon, Nigel Bennett 21:50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 22:25 Plus minus – mag. ekonomiczny 22:55 Festiwal Polskich Filmów Fabularnych Gdynia 2002 23:15 Monitor Wiadomości 23:35 W krainie dreszczowców: Chalturicy – film fab. prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Gary Rosen; wyk.: Stephen Rea, Ileana Douglas, John Rotter



7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy (9): Napad 7:40 Dwójka Dzieciom: Bajki Bolka i Lolka; Reksio 8:00 Cena życia (9/40) 8:50 Pytanie na śniadanie 10:30 Wieczór z Jagielskim (za zgodą rodziców) 11:10 Po prostu żyć 11:30 Wielkie romanse dwudziestego wieku 12:00 Gala Łata z Radiem 2002 (2) 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (9/110) 14:00 Radio Romans (12/32) 14:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:00 Zrozumieć świat – mag. 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (6/26): Księżniczka Nera zwycięża 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (440): Przyspieszenie 16:55 Szansa na sukces: Beata i Bajm 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – telenowela 19:35 Ogród sztuk 20:05 M jak miłość (75) 20:55 Mag. Ekspresu Reporterów 21:45 Praca dla każdego 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: The Commitments – film fab. prod. ang. (1991) (tylko dla dorosłych); reż.: Alan Parker; wyk.: Robert Arkins, Michael Aherne, Dave Finnegan 0:40 Wieczór artystyczny: Noc krótkiego filmu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniczka 17 8:25 Fitness Club (26/26) 8:55 Przygody myszki (4/13): Myszka i bocian 9:05 A ja jestem: Foka 9:15 Zgadnij, odpowiedz 9:20 Tęcza bajeczka: Bajeczka o deszczu i kałuży 9:30 Maszyna zmian (4): Odwiedziny 10:00 Grekokatolickie cerkwie pogranicza polskiego 10:10 Ziuniek – rep. 10:40 IV Mazurska Biesiada Kabaretowa, czyli „Moja droga ja cię kocham” (1); reż.: Krzysztof Jaślar; wyk.: Alicja Majewska, Andrzej Grabowski, Katarzyna Jamróz, Sonia Bohosiewicz i inni 11:35 Złoty pilot – telenowela wiedzy o twórczości telewizyjnej 12:00 Wiadomości 12:15 Plebania (54) 12:40 Sportowe lato 2002 13:30 Polonica: Siostra Henryka – film obycz. prod. izraelskiej (1982); reż.: Ruti Peres; wyk.: Eyal Ronen, Eyal Zosman, Avital Diker, Ben Porat 14:30 Kolejka – Lista przebojów 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel 15:25 Galeria pod strzechą: Garncearz z Den-

kowa – rep. 15:40 Skrzydła wiatru – rep. 16:10 Raj – mag. katolicki 16:35 Nie tylko dla komandosów 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Przygody myszki (5/13): Myszka i włóczęga 17:50 Przygody myszki (6/13): Imieniny cioci 18:00 A ja jestem: Foka 18:10 Zgadnij, odpowiedz 18:20 Maszyna zmian (4): Odwiedziny 18:50 Fitness Club (26/26) 19:15 Dobranocka: Bajki Bolka i Lolka 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Wiedźmy – film dok. Agnieszki Trzosa 21:10 Plebania (54) – serial TVP; reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Włodzimierz Matuszak, Katarzyna Łaniewska, Ewa Kuryło, Dorota Nikiporeczka 21:35 Kolejka – Lista przebojów 22:10 17 dni września – rep. Józefa Gębskiego 22:35 Forum – pr. publ. 23:25 997 – mag. kryminalny 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Kolejka – Lista przebojów 0:45 Wizyta – rep. 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek 6:55 Lisa i Paul 7:00 Waldo wspaniały – serial 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet 8:15 Telenowyny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Wielkie jeziora – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Słoneczny patrol (1/22) – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Od arii do piosenki 12:30 Kurier 12:35 Jazz – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Co w lesie piszczy 15:00 Cyrkownicy – serial 15:30 Kurier 15:45 Kronika 16:00 Podpowiedzi w plenerze 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Telenowyny 17:15 Kwartet 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Na rynku pracy 18:55 Warto wiedzieć 19:00 9 i 1/2 – magazyn reporterów 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:50 Echo dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 23:00 Zapomniana Odyseja – film dok. 23:50 Przyjaciele – film obycz. USA 1:35 Doktor Finlay (ost.) – serial obycz. W. Bryt.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Psotny Bill 7:50 Strażnik Teksasu – pilot serialu 8:45 Słoneczny patrol – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Apetyt na miłość – serial 10:40 Życiowa szansa 11:30 Adam i Ewa – telenowela pol. 12:00 Serca na rozdrożu – telenowela 12:45 Z głową w chmurach – telenowela 13:45 Idol 14:45 Pokemon – serial anim. 15:15 Rodzina zastępcza – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – serial 16:35 Serca na rozdrożu – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu – pilot serialu 18:15 Bar 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Rosyjska ruletka – telenowela 20:05 Bar 20:45 Samo życie – serial 21:15 Czarny deszcz – thriller USA (1989) (21:30 Lotto) 23:40 Informacje, sport, pogoda 0:00 Graffiti 0:10 Magazyn Ligi Mistrzów 1:20 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – serial 7:50 Srebrny surfer – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Telegra – telenowela 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Chicago – dok. 13:25 Kapitan Planeta – serial anim. 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15

Brzydula – serial 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial komediowy 20:30 Nie zdradzaj tajemnic – film sens. USA 22:30 Kryminalne gry – serial 23:05 TVN Fakty 23:20 Kropka nad i 23:40 Łowcy skarbów – serial 0:40 Tenbit.pl 1:35 Superwizjer 2:05 Nic straconego



TV Puls

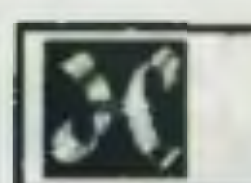
7:00 Jak się robi...? 7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych – serial 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Arsene Lupin – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Telezakupy 14:50 Kuchnia polska – magazyn 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Kuchnia – magazyn 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Studio otwarte Cybernetyki 7 22:00 Moto max 22:30 Straż przybrzeżna – serial sens. 23:20 Allo, allo – serial 23:50 Moto max 0:15 Straż przybrzeżna – serial sens 1:05 Allo, allo – serial



6:45 Dragon Ball GT – serial anim. 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – telenowela 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Lamistówka – telenowela 11:00 Big Brother I 11:45 Porwy serca – telenowela 12:40 Telezakupy 13:55 Albert – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z – serial anim. 15:35 Pełna chata – serial komediowy 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komediowy 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial 17:05 Medicopter 117 – serial 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera 2 – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Święty ładunek – film sens. USA 21:55 Las Vegas – serial sens. USA 22:55 Big Brother I 23:40 Akcja „Ciało na sprzedaż” – thriller erot. USA 1:30 Biznesmen i gwiazdy – film obycz. Wlk. Bryt. (1983)

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Supergol 7:00 Muzyczne listy 7:50 Arthur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 9:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Akcja nad Berlinem – serial sens. 11:40 Karolina w mieście – serial komediowy 12:05 Kameleon – serial 13:00 Strefa „P” 13:30 Supergol 13:50 Arthur – anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 14:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 15:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 16:00 Muzyczne listy 17:00 Dharma i Greg – serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Miś w Roswell – thriller kanad. 20:55 Viper – serial 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa 23:15 Zdążyć przed północą: Gra o życie – komedia sens. USA 1:00 X laski 1:30 Muzyczne listy 2:20 Muzyczny VIP 2:55 Supergol 3:25 To się w głowie nie mieści – mag.



HALLMARK

7:00 Piosenki miłosne – dramat obycz. USA 9:00 Hamlet – dramat obycz. Wlk. Bryt. 11:00 Margaret – film obycz. Wlk. Bryt. 13:00 Więzy miłości – film obycz. USA 15:00 Henry Ford: Człowiek i maszyna (2) – film biograf. kanad. 17:00 Hamlet – dramat obycz. Wlk. Bryt. 19:00 Dr Quinn 20:00 Dobranoc panie Tom – dramat obycz. Wlk. Bryt. 22:00 Cagney i Lacey: Znowu razem – kryminal USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Dobranoc panie Tom – dramat obycz. Wlk. Bryt.

Zapiski Jakuba Klenia

NIBY TYLKO KARP
A UCZY NAS SZACUNKU

Karp potrafi nauczyć wędkarza szacunku. Oczywiście nie mały karpik, ale karp z prawdziwego zdarzenia. Przekonałem się o tym w ubiegłym tygodniu, gdy korzystając z ładnej pogody wybrałem się do Rożnowa, by nad tatmtejszym jeziorem spokojnie powędrować.

Nad wodą byłem o ósmej rano. Przygotowałem dwa zestawy gruntowe. Jeden – bardziej uniwersalny – z rosówką na haczyku, a drugi z myślą o karpie, dużym karasiu lub leszczu – z ziarnem kukurydzy. O dziesiątej drgnęła bombka na zestawie z kukurydzą. Po chwili drgnęła raz jeszcze i bombka z impetem uderzyła o kij. Zaciąłem dość energicznie. W tej samej chwili do moich uszu dobiegł dawno niesłyszany jazgot hamulca. Łowiczy nieopodal sąsiad patrzył ciekawie na rozwój sytuacji. Byłem dość spokojny. Miałem mocny kij, żyłkę „trzydziestkę” i przypon z plecionki. Urwać się nie powinno. Holowałem dość szybko i zdecydowanie. Ryba wyraźnie jednak szła na prawą stronę. Z każdym metrem była coraz bliżej brzegu, ale i coraz bardziej na prawo. Sąsiad z podbierakiem stał już koło mojego stanowiska.

Wtedy wiedziałem już, że to karp. Duży karp. I gdy miałem go jakieś dwa metry od brzegu stało się coś, co zapamiętam na długo. W jednej sekundzie poczułem szarpnięcie. Potężne. W wodzie zakotłowało się i po chwili kij stał się dziwnie lekki. Cóż... musiał być taki, bo mój karp odpłynął. Wciągnąłem zestaw, by sprawdzić, czy przypadkiem nie urwała się żyłka lub nie puścił złe wykonany węzeł. Wszystko było w porządku. Jedynie haczyk wyglądał nienaturalnie. Nagłe i mocne szarpnięcie ryby wyprostowało go w kolanko.

Wracając do Krakowa mogłem analizować błędy. A były dwa: jeden sprzętowy i jeden dotyczący techniki holowania. Haczyk był dobry na karasie, na leszcze i na małe karpie. Sprawił wrażenie solidnego, ale był to tzw. druciak. Przewidując możliwość zaczepienia dużego karpia mogłem użyć solidnego haczyka kutego. Z drugiej strony wiedząc, że haczyk nie jest najmocniejszy, mogłem przynajmniej dłużej bawić się z zaciętym karpem. Trzymać go dalej od brzegu. Zmęczyć dziada. Wtedy możliwość gwałtownego szarpnięcia przy brzegu byłaby na pewno mniejsza.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

MGŁA UTRUDNIA JAZDĘ

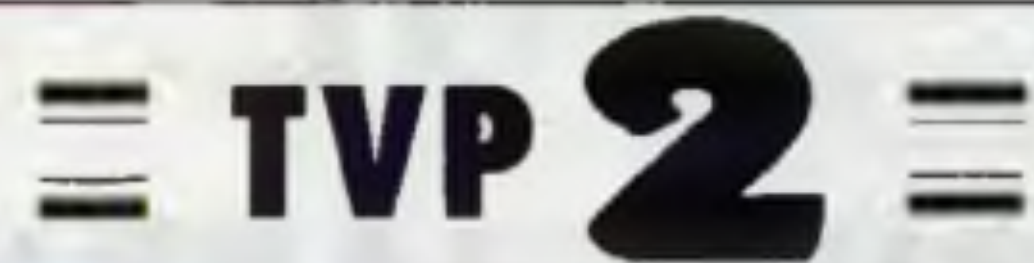
Taka pogoda jak w tym tygodniu powoduje wieczorami i nad ranem powstawanie mgieł, co bardzo utrudnia jazdę. W czasie mgły, zwłaszcza tak gęstej, że widoczność spada do kilkudziesięciu zaledwie metrów, kierowanie samochodem staje się kilkakrotnie bardziej wyczerpujące niż w czasie jazdy podczas dobrej widoczności. Mgłę stanowią bowiem drobne kropelki wody rozproszone w powietrzu, skutecznie hamujące promienie światła. Tak prawdę powiedziawszy to w ciągu dnia, kiedy gdzieś wysoko na niebie za warstwą mgły i chmur świeci słońce, najlepiej widać drogę w światłach...postojowych. Ale jako, że te nawet z racji swej nazwy nie nadają się do jazdy, stąd obowiązek używania świateł mijania. Zarówno bowiem światła postojowe, jak i światła do jazdy dziennej w czasie mgły nie zapewniają dobrej widoczności samochodu przez innych kierowców. Natomiast światła tzw. długie dają zbyt intensywny strumień świetlny i w czasie mgły ulega on rozproszeniu na kroplach wody, przez co kierowca widzi tylko jasną świetlną plamę. Anglicy, którzy przez wieki – zanim jeszcze nastała era motoryzacji – zmagali się z mgłami, zaobserwowali, że najradsza mgła jest tuż przy ziemi. Dlatego też przednie reflektory przeciwmieglne powinny znajdować się jak najniżej w nadwoziu. Dobra widoczność we mgle zależy bowiem od wartości kąta zawartego między linią wzroku kierowcy, a linią promieni świetlnych z reflektorów. Im ten kąt większy – tym lepiej. Najgorzej zatem widzą we mgle kierowcy samochodów usportowionych, zajmujących niemal leżącą pozycję za kierownicą. Linia ich wzroku pokrywa się niemal z linią światła. Natomiast warto zauważyć, że we mgle kierowcy ciężarówek i autobusów jadą znacznie szybciej niż kierowcy samochodów osobowych. To nie tylko kwestia rutyny za kierownicą. Oni po prostu we mgle, siedząc wysoko nad jezdnią widzą lepiej. Taki sam efekt jest udziałem kierowców tzw. vanów, czyli limuzyn wielkoprzestrzennych. Dlatego zatem każdemu kto już musi jechać we mgle na dalszej trasie radzę znalezienie sobie na drodze „holownika” w postaci ciężarówki czy autobusu i jazdę za nim. Oczywiście nie bezpośrednio, lecz w bezpiecznej odległości. Wtedy na pewno i szybciej i mniej zmęczeni dojedziemy do celu.

I jeszcze problem wykroczeń związanych z mgłą. Na pewno każdy policjant zatrzyma we mgle kierowcę samochodu jadącego z włączonymi światłami postojowymi. Jeżeli natomiast samochód ma włączone światła do jazdy dziennej, których używania we mgle przepisy nie pozwalają to już nie jest takie pewne, czy kierowca spotka się ze strony policjanta z reprimendą słowną, bądź karą finansową. Natomiast całkowicie bezkarna jest spora grupa kierowców, którzy w każdych warunkach atmosferycznych mają włączone światło przeciwmieglne tylne. Tylko ten, komu zdarzyło się kilometrami jechać w pogodną noc za samochodem z włączonym takim światłem wie, jakie to męczące. Niestety, kierowcy, zwłaszcza „maluchów”, nagminnie włączają światło przeciwmieglne tylne, kiedy tylko uświadomią sobie, że klosze lamp tylnych są tak zabrudzone, iż jadący z tyłu innych światła dostrzec nie mogą. I jeszcze jeden ważny przepis, o którym – jadąc we mgle – dość często zapominamy – „Kodeks drogowy” zobowiązuje nas do dawania krótkotrwałych sygnałów dźwiękowych podczas wyprzedzania we mgle.

WOJCIECH MACHNICKI



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:30 Telezakupy 8:45 Kundla i reszta 9:10 Jedynećka 9:35 Bajeczki Jedynećki 9:45 Słodkie zmartwienia – serial prod. USA 10:15 Bezpieczne ładowanie (3): O życie dziecka 11:10 Kiosk przy Wspólnej 11:20 360 stopni dookoła ciała 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Samo życie 12:45 Klan 13:15 Łowcy zaginionych skarbów (3/6) 13:45 Telezakupy 14:00 Plus minus – mag. ekonomiczny 14:40 Szuka przekonywania (3/10) 15:00 Wiadomości 15:10 Serce Bałkańskie – rep. 15:35 Bezpieczna Jedynka 16:05 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1721) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedynki 17:40 Klan 18:10 Taka była Telewizja (1/7) 18:40 PPF Gdynia 2002 18:50 5 minut o Unii Europejskiej 19:00 Wieczorynka: Eckhart – mysz o wielkim sercu 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Okrucyżycia: Zemsta matki – film fab. prod. USA (1993); reż.: Armand Mastroianni; wyk.: Leslie Ann Warren, Bruce Davison 22:15 Kronika kryminalna Jedynki – poza prawem 22:40 Oblicza mediów – mag. 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Profit – wiadomości ekonomiczne 23:30 Czas na... kontrowersyjny dokument: Mężczyzna bez atrybutu – film dok. prod. kanad. 0:25 Plebania



7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy (10): Radio – telenowela TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Bajki Bolka i Lolka; Reksio 8:00 Cena życia (10/40) – serial prod. austral. 8:50 Pytanie na śniadanie 10:25 Praca dla każdego 10:35 Mag. Ekspresu Reporterów 11:20 Wielkie romanse dwudziestego wieku: Katharine Hepburn i Spencer Tracy – serial dok. prod. ang. 11:50 Pamela żegnaj: Tercet Egzotyczny i goście – koncert 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (10/110) – serial prod. USA 14:00 Radio Romans (13/32) – serial TVP 14:30 Róbita co chceta – pr.dla młodzieży 15:00 Krzyżówka szczęścia 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (7/26): Strażniczka Kryształ 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Stawiam na Tolka Banana (6) 17:00 Herbatka u Tadeusza – talk show 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Aria i makaron (1) – mag. muzyczny 20:00 M jak miłość (76) 20:55 Polska bez fikcji: Szamani i szarlatani 21:25 Gorączka: Grażyna Szapolowska, Janusz Wiśniewski 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Kino Mocnych Wrażeń: Klamka – film fab. prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Josh i Jonas Pate; wyk.: Tim Roth, Chris Penn, Michael Rooker 0:20 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (3/18) 0:45 Z Archiwum X (13/22)

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Nos – nowela filmowa prod. pol. (1971); reż.: Stanisław Lenartowicz; wyk.: Zdzisław Maklakiewicz, Kalina Jedrusik 8:55 Przygody myszki (7/13): Myszka na wycieczce 9:05 Budzik 9:30 Trzy misie (25/26): Leśny strumyk 10:00 Przyrodnicy: Przestrzeń wolności 10:15 Rozmowy na nowy wiek: Z Januszem Weinerem o sile życia 10:45 Raj – mag. katolicki 11:15 Forum 12:00 Wiadomości 12:15 Chłopcy – komediodramat prod. pol. (1972); reż.: Ryszard Ber; wyk.: Ka-

zimierz Opaliński, Zdzisław Mrożewski, Aleksander Dzwonkowski, Wacław Kowalski 13:40 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych: 1977 – Wodzień i kino 14:05 Wiedźmy – film dok. 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel 15:25 Przyrodnicy: Przestrzeń wolności 15:40 Rozmowy na nowy wiek: Z Januszem Weinerem o sile życia 16:10 Niegdyś wrogowie, dziś sojusznicy – rep. 16:25 Skarbiec 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedynki 17:40 Przygody myszki (8/13): Myszka i samochód 17:50 Przygody myszki (9/13): Zimowa wycieczka 17:55 Budzik 18:20 Trzy misie (25/26): Leśny strumyk 18:50 Nos – nowela filmowa prod. pol. (1971); reż.: Stanisław Lenartowicz; wyk.: Zdzisław Maklakiewicz, Kalina Jedrusik 19:15 Dobranocka: Niezwykłe przygody pod wierzbami 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Wieści polonijne 20:30 Polonica: Pokuszenie – dramat prod. RFN (1981); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Maja Komorowska, Helmut Griem, Eva-Maria Meineke 22:15 Tylko rock: Republika Wspomnień – koncert zespołu Jerzy Trela 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Profit 0:20 Urszula Dudziak – koncert jazzowo-folkowy 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek 7:20 Selenia 7 Coeurdor – serial 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Psychiatria bez lęku 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Legendy dalekich mór 9:30 Kurier 9:40 Słoneczny patrol 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Z archiwum rozrywki 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Sekrety szybkości 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Cyrkownicy – serial 15:30 Kurier 15:45 Kronika 16:05 U siebie 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Psychiatria bez lęku 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Światowe Forum Mediów Polonijnych 19:00 Wieści spod Łysicy 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 23:00 Długa droga do domu – film obycz. USA 0:35 Troje na huśtawce – film obycz. Wlk. Bryt.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokémon – serial anim. 7:25 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:45 Roswell: W kręgu tajemnic – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Benny Hill 10:40 Rosyjska ruletka – teleturniej 11:30 Adam i Ewa – telenowela 12:00 Serca na rozdwoju – serial 12:45 Z głową w chmurach – telenowela braz. 13:45 Zerwane więzi – talk-show 14:45 Pokémon – serial anim. 15:15 Najzabawniejsze zwierzęta świata 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – telenowela 16:35 Serca na rozdwoju – serial 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Bar 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Życiowa szansa 20:05 Bar 20:40 Mecz Ligi Mistrzów (21:30 Losowanie LOTTO) 22:40 Telewizyjne Biuro Śledcze 23:10 Informacje, sport i pogoda 23:30 Graffiti 23:40 Magazyn Ligi Mistrzów 0:50 Muzyka na bis



Telewizja Nova

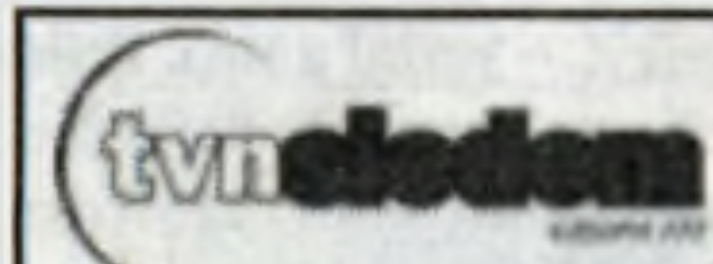
5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocatunku 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula 7:50 Animaniacy – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta 8:40 Szczeniak zwany

Scooby Doo 9:05 Przygody Animków 9:30 Telegra 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Maraton uśmiechu 13:25 Kapitan Planeta 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula 17:10 Tajemnice pocatunku 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Oko za oko – pr. rozryw. 21:00 Ananasy z mojej klasy 22:15 Klient – serial 23:15 TVN Fakty 23:30 Kropka nad i 23:45 Mortal Kombat – serial 0:45 Kryminalne gry – serial dok. 1:15 Superwizjer 1:45 Nic straconego



TV Puls

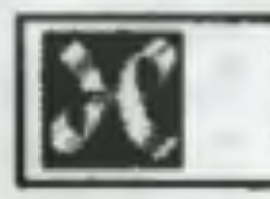
7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Telezakupy 14:50 Moto max 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – francuski serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Moto max 18:30 Cudowne lata 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Nietykali – serial 21:15 Pogotowie lotnicze – serial sens. 22:05 Re-transmisja meczu żużlowego 23:00 Allo, allo – serial 23:30 Człowiek, który został królem – film przygod. USA-Wlk. Bryt. (1975) 1:40 Nietykali 2:30 Pogotowie lotnicze – serial sens.



6:45 Dragon Ball GT – serial anim. 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Telezakupy 13:55 Albert – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z 15:35 Pełna chata 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial 17:05 Las Vegas – serial sens. USA 18:00 Aktualności 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Biznesmen i gwiazdy – film obycz. Wlk.-Bryt. (1983) 22:15 Gliniarze – serial 23:15 Big Brother I 0:00 Niezła sztuka – komedia USA 1:35 W mgnieniu oka – film s.f. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:35 Masked Rider – serial 9:00 Fiorella – serial 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Viper – serial 11:40 Dharma i Greg – serial 12:05 Rycerz nocy 2 – serial 13:00 Muzyczny VIP 13:30 KINOManiaK 13:50 Artur – serial 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 14:35 Masked Rider – serial 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Zdażyć przed północą: Gra pozorów – komedia USA 20:55 Baza Pensacola – serial 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa 23:15 Mam cię! – komedia USA (1985) 1:15 X Laski 1:45 Muzyczne listy 2:35 Strefa „P” 3:10 KINOManiaK 3:40 To się w głowie nie mieści – magazyn



HALLMARK

7:00 Więzy miłości – film obycz. USA 9:00 Hamlet (2) – dramat obycz. USA 11:00 Emma – film kostium Wlk. Bryt. 13:00 Wyznania siostry Kopuszka – film fantasy USA 15:00 Caffé Ole – komedia romant. kanad. 17:00 Hamlet (2) – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Othello – dramat obycz. USA 22:00 Morderstwa w Midsummer: Las dusielca – film sens. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Othello – dramat obycz. USA

Prawnik radzi

MAŁŻONKOWIE SIĘ ROZWODZĄ

Mąż pije, awanturuje się. Nie pracuje i nawet nie szuka pracy. To ja utrzymuję rodzinę. Na szczęście, mamy tylko jedno dziecko. Sama opłacam czynsz. I dosyć mam takiego życia. Chcę się rozwieść. Tylko jak nasz majątek zostanie podzielony? Jestem członkiem spółdzielni, mamy mieszkanie lokatorskie, którego dorobiliśmy się już w trakcie naszego związku. Jak zostanie podzielone? – pyta nasza Czytelniczka z os. Centrum A.

Wspólny majątek małżonków tworzą przedmioty nabyte w trakcie małżeństwa przez oboje małżonków lub jednego z nich. W szczególności są to wynagrodzenia za pracę oraz inne usługi i dochody z majątku wspólnego, jak również z odrębnego majątku każdego z małżonków. Za odrębny majątek natomiast uważa się przedmioty nabyte:

- ♦ przed zawarciem związku,
- ♦ przez dziedziczenie, zapis lub darowiznę (chyba, że spadkodawca lub darczyńca inaczej postanowił),
- ♦ służące zaspokajaniu potrzeb jednego z małżonków a także m.in. prawa niezbywalne i przedmioty uzyskane z tytułu odszkodowania za uszkodzenie ciała lub wywołanie rozstroju zdrowia lub z tytułu zadośćuczynienia za doznaną krzywdę (nie dotyczy to jednak renty przysługującej poszkodowanemu małżonkowi z powodu całkowitej lub częściowej utraty zdolności do pracy zarobkowej albo z powodu zwiększenia się jego potrzeb lub zmniejszenia widoków na przyszłość) czy nagrody za osobiste osiągnięcia jednego z małżonków, prawa autorskie lub racjonalizatorskie.

Odrębnym majątkiem są również wierzytelności o wynagrodzenie za pracę lub za inne usługi świadczone przez męża i żonę. Małżonkowie mają równe udziały w majątku wspólnym. Jednakże z ważnych powodów mogą zażądać, aby sąd ustalił wkład każde-

go z nich w powstanie majątku, biorąc pod uwagę także nakład pracy osobistej przy wychowaniu dzieci i we wspólnym gospodarstwie domowym. Z kolei, po rozwodzie lub unieważnieniu małżeństwa, małżonkowie powinni, w terminie jednego roku zawiadomić spółdzielnię, któremu z nich przypadło spółdzielcze prawo do lokalu albo przedstawić dowód wszczęcia postępowania sądowego o podział tego prawa. Były małżonek, nie będący członkiem spółdzielni, powinien złożyć deklarację członkowską w ciągu 3 miesięcy od dnia, w którym przypadło mu prawo do lokalu. Jeżeli małżonkowie nie zrobią tego, spółdzielnia wyznaczy im dodatkowy termin, nie krótszy niż 6 miesięcy, uprzedzając o skutkach, jakie może spowodować niezachowanie tego terminu. Gdy upłynie, spółdzielnia może podjąć uchwałę o wygaśnięciu spółdzielczego lokatorskiego prawa do lokalu.

O szczegółach podziału majątku, w skład którego wchodzi lokatorskie prawo do lokalu, ostatecznie zadecyduje sąd, który weźmie pod uwagę wszystkie okoliczności sprawy. Podstawa prawna: art. 31 i następne ustawy z 25 lutego 1964 r. Kodeks rodzinny i opiekuńczy (Dz. U. z 1964 r. nr 9, poz. 59). Prawo spółdzielcze oraz ustawa z 15 grudnia 2000 r. o spółdzielniach mieszkaniowych (Dz. U. z 2001 r., nr 4, poz. 27 ze zm.). (sp)



OFERTA DLA CZŁONKÓW KRAKOWSKIEJ SPÓŁDZIELCZEJ KASY OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWEJ

ZADBAJ O UBEZPIECZENIE SWOJEGO DZIECKA

Dzieci, które z natury są bardziej ruchliwe i mniej uważne od osób dorosłych, częściej podlegają różnego rodzaju urazom, zwichnięciom i złamaniom kości. Każdorazowo leczenie tych urazów pociąga za sobą pewne koszty, które przynajmniej w części może pokryć odpowiednio dobrane ubezpieczenie. Ponieważ nie wszystkich rodziców stać dziś na płacone wysokie składki ubezpieczeniowych, poszukiwane są względnie tanie ubezpieczenia, które uwzględniają w swoim zakresie takie zagrożenia i wypadki, jakim najczęściej ulegają dzieci i młodzież w wieku szkolnym.

Właśnie taką, **specjalną ofertę ubezpieczeniową dla uczniów** proponuje Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych SKOK. Każdy, kto jest członkiem Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej może w ramach tzw. „Ubezpieczenia PLUS” ubezpieczyć swoje dzieci w wieku od 6 do 18 lat od następstw nieszczęśliwych wypadków za roczną składkę w wysokości 29 zł. Wyjątkowość tej oferty polega nie tylko na braku karencji (ubezpieczenie skutkuje od dnia następnego po podpisaniu polisy i uiszczeniu jednorazowej rocznej składki), ale co ważne - na zryczałtowanych świadczeniach wypłacanych na podstawie zaświadczenia wydanego przez lekarza rodzinnego/szkolnego, stwierdzającego u dziecka złamanie kości na skutek nieszczęśliwego wypadku. Tak uproszczona procedura skraca znacznie czas wypłaty świadczenia, które w przypadku złamania ręki lub nogi wynosi 500 zł, złamania palca – 200 zł i złamania nosa – 100 zł. Ponadto ubezpieczenie PLUS, zarówno w wersji dla osób dorosłych do lat 65, jak i dla dzieci w ww. przedziale wiekowym przewiduje wypłatę świadczeń w wys. 10 zł za każdy dzień pobytu w szpitalu w wyniku nieszczęśliwego wypadku, a także wypłatę 10 tys. zł w razie zgonu osoby ubezpieczonej w wyniku nieszczęśliwego wypadku lub w wyniku zawału serca lub wylewu krwi do mózgu, o ile nie był spowodowany przewlekłym stanem chorobowym.

Bliższe informacje otrzymacie Państwo w siedzibie Krakowskiej SKOK przy ul. Ujastek 3 (dolna kondygnacja, obok księgo-wości), tel. 644-49-54 lub wew. HTS 60-23 i 60-31.



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17:30 Telezakupy 8:45 Kundla i reszta 9:10 Budzik 9:50 Słodkie zmartwienia 10:15 Dwie Joasie – komedia prod. pol. (1935); reż.: Mieczysław Krawicz; wyk.: Jadwiga Smosarska, Franciszek Brodniewicz, Ina Benita, Michał Znicz, Aleksander Zelwerowicz 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Horyzonty 12:45 Klan – telenowela TVP 13:15 Co się stało z „Hindenburgiem”? (1) – film dok. prod. ang. 13:45 Telezakupy 14:00 Czarny serial: Tor 14:30 Negociator (3) 15:00 Wiadomości 15:10 Wyprzedzić chorobę – mag. 15:30 Kobiety Białego Domu: Nancy Reagan 15:40 Babiniec 16:05 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1722) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Plebania – serial TVP 18:10 Na żywo – widowisko publ. 19:00 Wieczorynka: Przygody szewczyka Grzesia 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Poker z mafią (11) – serial prod. hiszpańskiej (za zgodą rodziców) 21:35 Sprawa dla reportera 22:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 23:00 Monitor Wiadomości 23:20 Profit – wiadomości ekonomiczne 23:25 Pegaz 23:55 Klan

mięci – rep. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Przygody myszki (11, 12/13) 18:00 Zjedź to sam „D” – pr. dla dzieci 18:15 Zgadnij, odpowiedź 18:20 Indaba (1): Spotkanie z nosorożcem – serial przygod. prod. francuskiej 18:50 Złotopolscy (378) 19:15 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Teatr Telewizji: Zoltan Egressy „Portugalia” (2001); reż.: Zbigniew Brzoza; wyk.: Zbigniew Zapisiewicz, Kinga Preis, Andrzej Chyra, Sławomir Orzechowski 21:35 50 lat TVP: Nie tylko ty 22:10 Paco de Lucia w Poznaniu (2) 22:40 To widzenie podziwiali – 50 lat TVP: Bezpośrednie połączenie – film obycz. prod. pol. (1979); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Ewa Żukowska, Włodzimierz Press, Ryszard Kotys, Helena Kamińska 23:35 Film anim. dla dorosłych: Tango 23:45 Niegdyś wrogowie, dziś sojusznicy – rep. Marka Nowakowskiego 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Profit 0:20 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publ. 1:05 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

6:30 Kostek 7:00 Rycerze królestwa owadów – serial anim. 7:25 Selena 7 Coeurdor – serial 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w filmie dokumentalnym 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Klasyczne samochody – film dok. 9:30 Kurier 9:40 Słoneczny patrol 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Z archiwum rozrywki 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Jabłko Newtona 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Stacja PRL: Opozycja – program dokumentalny 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Cyfrowy – serial 15:30 Kurier 15:45 Kronika 16:05 Piękno ocalone – magazyn 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Magazyn sportowy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 U siebie 19:05 Z kart krakowskiego archiwum 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 23:00 Po trupach – film sens. USA



POLSAT

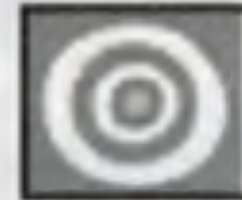
6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Psotny Bill – serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu – serial sens. 8:45 Roswell: W kręgu tajemnic 9:40 Rozwód po amerykańsku – serial 10:10 Macie, co chcecie 10:40 Życiowa szansa 11:30 Adam i Ewa 12:00 Serce na rozdrożu 12:45 Z głową w chmurach – telenowela braz. 13:40 Hitmania 14:35 Pokemon 15:00 Miodowe lata 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa 16:35 Serce na rozdrożu 17:20 Strażnik Teksasu – serial sens. 18:15 Bar 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 20:05 Bar 20:45 Samo życie – serial obycz. 21:15 Z archiwum X (21:30 Losowanie Lotto) 22:15 Ally McBeal – serial 23:10 Informacje, sport i pogoda 23:30 Graffiti 23:40 Bunt – film sens. USA 1:30 Muzyka na bis



Telewizja
Nova

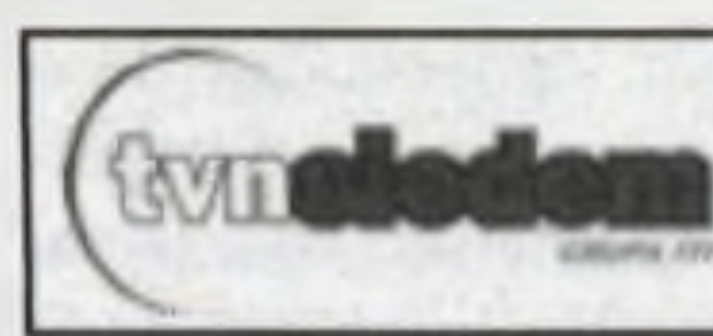
5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Telezakupy 7:05 Brzydula 7:50 Animaniacy – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 9:05 Przygody Animków 9:30 Telegra 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Nie do wiary opowieści niesamowite 13:25 Kapitan Planeta 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo 14:15 Beverly

Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula 17:10 Tajemnice pocałunku 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:00 Kasia i Tomek – serial 20:30 Rodzinny dylemat – film obycz. USA 22:25 Chicago – serial dok. 23:00 TVN Fakty 23:15 Kropka nad i 23:35 Brygada ratunkowa 0:35 Strong Man – zawody siłaczy 1:30 Nie straconego



TV Puls

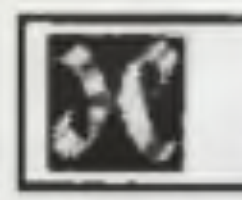
7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Ulica zakochanych 12:50 Telezakupy 14:50 Real autoklub.pl 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Real autoklub.pl 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Szeryf – serial 21:15 Resurrection Boulevard – serial 22:05 Człowiek, który został królem – film przygod. USA-Wlk. Bryt. (1975) 0:15 Allo, allo – serial komed. 0:45 Szeryf – serial 1:35 Resurrection Boulevard – serial 2:25 Allo, allo – serial komed.



6:45 Dragon Ball GT – serial anim. 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – serial 8:50 Nigdy cie nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Telezakupy 13:55 He-man i władcy wszechświata (1/26) – serial anim. 14:20 Dragon Ball GT – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z 15:35 Pełna chata 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial 17:05 Gliniarze – serial 18:00 Aktualności 18:10 Prawo i miłość (1/22) – serial obycz. USA 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Stillwatch – film sens. USA (1987) 22:00 Cobra – oddział specjalny 23:00 Big Brother I 23:45 W mgnieniu oka – film s.f. USA 1:25 Stillwatch – film sens. USA (1987)

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Tilt TV 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Masked Rider – serial 9:00 Fiorella – telenowela 9:55 Zbuntowany anioł 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Karolina w mieście – serial kom. 12:05 Menażeria – serial famil. 13:00 Strefa „P” 13:30 Tilt TV 13:50 Artur – serial 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Masked Rider – serial 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Dharma i Greg – serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł 19:00 Mam cię! – komedia USA (1985) 20:55 Viper 21:50 Dziennik 22:05 Sport 22:15 Życiowa szansa 23:15 Ostatnie tchnienie – thriller USA 1:05 X laski 1:25 Muzyczne listy 2:25 Muzyczny VIP 3:00 A kuku 3:30 To się w głowie nie mieści



HALLMARK

7:00 Wyznania siostry Kopciuszka – film fantasy USA 9:00 Psiara: Skazaniec w obroży – komedia sens. USA 11:00 Barnum – film biograf. USA 13:00 Jackie, Ethel, Joan: Kobiety Kennedych (1) – dramat obycz. USA 15:00 Na oślep – komedia romant. Wlk. Bryt. 17:00 Psiara: Skazaniec w obroży – komedia sens. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Rodzina Mulvaney – film obycz. USA 22:00 Rodzinne tajemnice – dramat kostium. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Rodzina Mulvaney – film obycz. USA

Wybieramy „Miss Głosu” i „Miss Nowej Huty”

Prezentujemy kolejną kandydatkę w naszym konkursie na Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy prezentować następne piękne dziewczyny. Pragniemy, aby wybory przebiegały sprawnie i już po wakacjach mamy zamiar przeprowadzić głosowanie wśród Czytelników na Miss „Głosu”, a na gali mody dokonać wyboru Miss Nowej Huty. Konkursy odbędą się przy współudziale Agencji Rores Models, dlatego zgłoszenia (z krótką charakterystyką i zdjęciem) można kierować pod adres 30- 906 Kraków 1 skr. pocztowa 783 „Rores Models” lub pod adres redakcji „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”, 31-913 Kraków al. Jana Pawła II 232.

KLAUDIA SZCZYPPIOR

Ma ukończone 15 lat i mieszka w Nowej Hucie przy ul. Jagielly. Uczęszcza do Gimnazjum nr 44 w os. Na Stoku. Oczy ma niebieskie, a włosy ciemny brąz. Mierzy 170 cm wzrostu i waży 50 kg. Jej wymiary to 84-63-86 cm. Jest spod znaku Zodiaku Wodnika. Ulubione: kolor kremowy i czarny, kwiat - lipa, zwierzę - tygrys, owoc - brzoskwinia, szlachetny kamień - diament i kryształ górski, potrawa - sajgonki, samochód - Ferrari. Lubi słuchać muzyki rockowej i hip hopa. Piosenkarz - Sade, aktor - Winona Rider, poeta - Jan Kochanowski.



● Zaczynamy tradycyjnie od uzdolnień.

– Posiadam umiejętności plastyczne i rysunkowe. W przyszłości chciałabym je jakoś wykorzystać w zawodzie dekoratora wnętrz.

● Twoje zainteresowania to...

– Interesuję się astrologią i wróżbiarstwem. W przyszłości chciałabym nauczyć się wróżenia z kart tarcia.

● Jakie cechy charakteru cenisz u innych, a co Cię drażni?

– Bardzo cenię sobie szczerość i uczciwość. Natomiast drażni mnie arogancja i dwulicowość.

● Jak się relaksujesz?

– Słuchając muzyki lub czytając książki.

● Co Cię najbardziej cieszy?

– Dobro słowo na mój temat.

● A co to jest szczęście?

– Szczęście to sytuacja, gdy jesteśmy pozbawieni trosk i kłopotów i gdy spełniają się nasze marzenia.

● Twoje ambicje i cele życiowe, które przed sobą stawiasz to...

– Chciałabym zostać dekoratorem wnętrz. Marzę także o karierze modelki w agencji zagranicznej.

● Kim są modelki?

– Są to dziewczyny odporne na stres i na zmęczenie.

● Kogo ze sławnych ludzi chciałabyś poznać i dlaczego?

– Papieża Jana Pawła II, dlatego, gdyż posiada on wielką wiedzę i emanuje z niego miłość i dobroć, która płynie do innych.

● Jaki jest Twój stosunek do używek i narkotyków.

– Papierosów nie palę. Jeśli chodzi o narkotyki to uważam, że same narkotyki nie pomogą, dlatego powinien powstać dobry program antynarkotykowy akceptowany przez młodych ludzi.

● Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał:
SŁAWOMIR PIETRZYK

JĘZYK POLSKI – MATURA 2003 KURS PRZYGOTOWAWCZY

ZGŁOŚ SIĘ ★ POPRACUJ W GRUPIE ★ ZDASZ

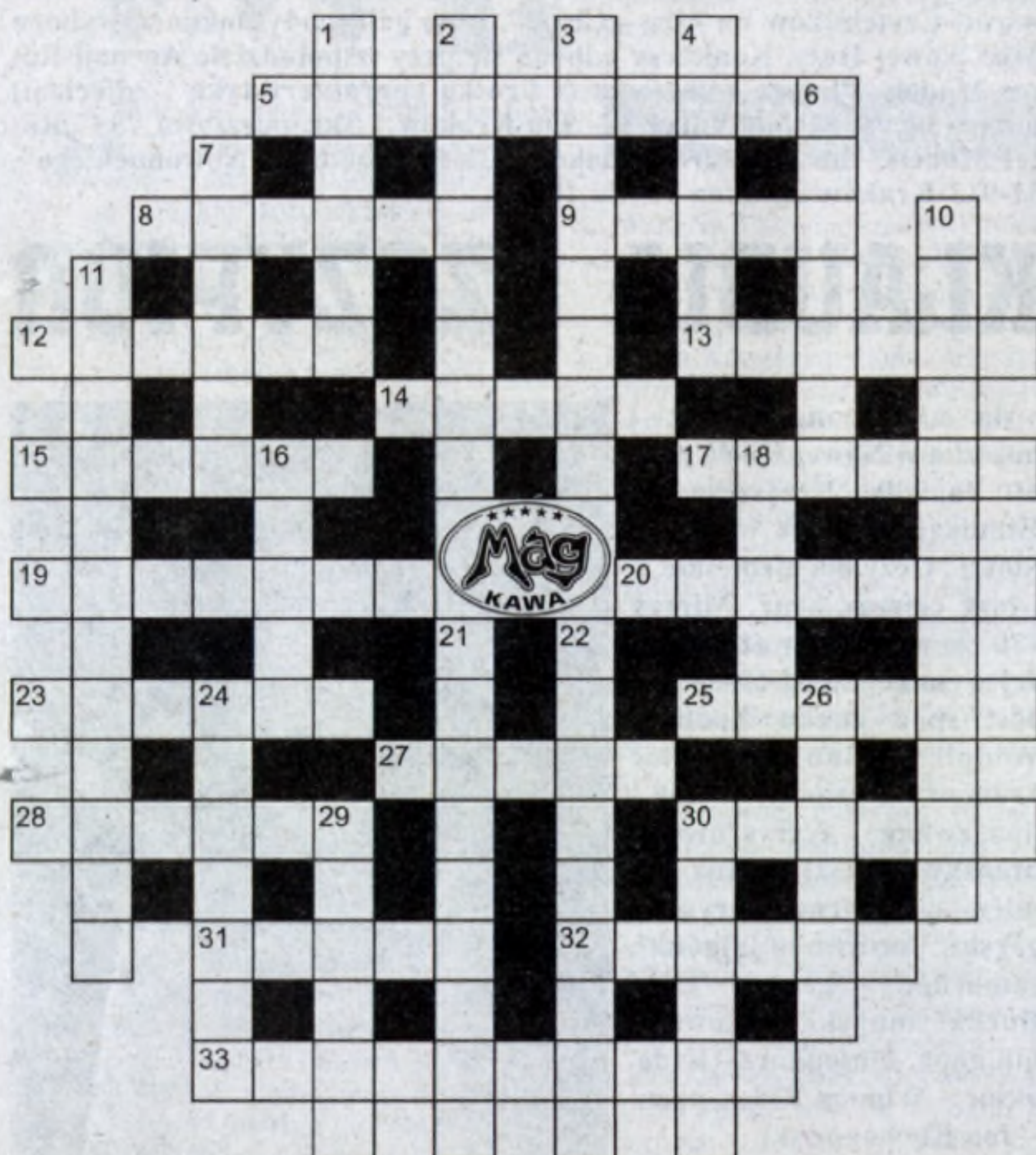
Czas trwania: 45 godzin wykładów i ćwiczeń, powtórki – syntezy
wrzesień 2002 – styczeń 2003

Terminy: soboty, godz. 9.00–11.15, sala 116, bud. A.

21, 28 września,
5, 12, 19, 26 października,
9, 16, 23, 30 listopada,
7, 14 grudnia,
4, 11, 18 stycznia

- ♦ kurs prowadzi dyplomowana, doświadczona polonistka,
- ♦ program zajęć dostosowany do obowiązujących wymagań,
- ♦ ćwiczenia, teksty, wykłady, dyskusje oraz materiały,
- ♦ grupa: 10 do 15 osób,
- ♦ możliwość płatności w całości lub w ratach.

Informacje i zapisy: Nowohuckie Centrum Kultury, aleja Jana Pawła II, 232, sekretariat, od dnia 2 września 2002 roku w godz. 8.30–15.30 tel. 644-75-43, 644-05-80.



POZIOMO: 5. kierunek w filozofii, który przyjmuje użyteczność za jedyne kryterium prawdy, 8. lodyga roślin trawiastych, 9. pozuje malarzowi, 12. przepływa przez Warę, 13. mieszkawca jednego z państw środkowej Azji, 14. ryba z przybrzeżnego pasa Bałtyku i jezior nadbałtyckich i alpejskich, 15. młodzieńki ptaszek, 17. bardzo słodki wyrób cukierniczy, 19. ustronna, bezludna okolica, 20. artysta występujący indywidualnie, 23. wyjątkowy dureń, 25. czynności dostarczające przyjemności i radości, 27. tatarski oddział wojskowy, 28. miasto w Hesji nad Fuldą, 30. przeciwartyleryjskie ziemne umocnienia polowe (XVII—XIX w.), 31. miasto powiatowe w woj. śląskim, 32. marokański port nad Cieśniną Gibraltarską, 33. pisarz i publicysta (1758–1841), autor *Powrotu piosły*.

PIONOWO: 1. niewielka ilość materiału pobrana do analizy, 2. specjalista od warzyw, drzew owocowych i roślin ozdobnych, 3. kraina historyczna w Chorwacji, 4. zarządza upadłą firmą, 6. obejmuje Półwysep Malajski i północną część Borneo, 7. urok, czar, 10. znana scenograf, aktorka Piwnicy pod Baranami, żona Andrzeja Wajdy, 11. najwyższy szczyt Afryki, 16. węgierski kompozytor i pianista (1851–1919), czołowy przedstawiciel neoromantyzmu, 18. tytuł opery Moniuszki, 21. człowiek dopuszczający się przestępstwa, 22. miasto koło Wodzisławia z kopalnią węgla o tej samej nazwie, 24. miasto nad Łyną, 26. trefniś, 29. pielgrzymkowa miejscowość na pograniczu Wielkopolski i Kujaw, miejsce budowy największej bazyliki w Polsce, 30. skóra oznaka chorób serca.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 24 września 2002 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 35:

POZIOMO: 5. nawigator, 8. kablak, 9. marmur, 12. pustak, 13. koncha, 14. szlam, 15. rezeda, 17. plazma, 19. empatia, 20. Muminek, 23. grubas, 25. grobla, 27. hańba, 28. fetysz, 30. bielik, 31. tarcza, 32. cotton, 33. metodysta.

PIONOWO: 1. żarłok, 2. piskorz, 3. Marmara, 4. Bobrek, 6. hantle, 7. turnia, 10. supermarket, 11. Chamberlain, 16. dętka, 18. lemur, 21. plagiator, 22. Debrezyn, 24. brytan, 26. Oregon, 29. zaciek, 30. bataty.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 35 wylosował p. **Aleksander Hachlica, zam. os. Piastów 5/12**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W ubiegłym tygodniu strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP interweniowali 29 razy. 21 razy byli wzywani do gaszenia pożarów.

„UNITARKA” PIERWSZEGO ROCZNIKA

Minęły wakacje i młodzi mężczyźni, którzy zostali przyjęci do nowohuckiej Szkoły Aspirantów PSP musieli – 28 sierpnia – zgłosić się na zgrupowanie. Pierwszy rocznik liczy w tym roku 94 mężczyzn. Obecnie przebywają oni na poligonie ćwiczebnym straży w Kocielecu. Do Krakowa młodzi ludzie wrócą w połowie października. Potem czeka ich przysięga i normalna nauka w szkolnych ławach.

ZWIERZĘTA OCALAŁY

Zgłoszenie o groźnie zapowiadającym się pożarze dotarło do stanowiska dowodzenia Szkoły Aspirantów PSP 10 bm. rano. Około godz. 9.20 zgłoszono pożar stodoły przy ul. Wańkowicza. Po przyjeździe na miejsce strażacy stwierdzili, że płonie stodoła i przylegający do niej chlewik. Mimo, iż budynek spłonął doszczętnie znajdujące się wewnątrz

zwierzęta – 15 świń – udało się uratować. Padło tylko jedno zwierzę. Przyczyna pożaru nie jest znana.

GROŹNA ZABAWA Z RTĘCIĄ

Nietypowe wezwanie odebrali strażacy w poniedziałek 9 września br. Telefon ze szkoły w os. Bohaterów Września 13 informował o rozlanej w szkolnej toalecie, rtęci. Po przyjeździe na miejsce strażacy rzeczywiście stwierdzili tam obecność płynnego metalu. Nie było go zbyt wiele, oszacowano iż mogła to być zawartość zbiorniczków z dwóch termometrów. Strażacy zneutralizowali rtęć przy pomocy siarki, a następnie zebrała ją do specjalnych pojemniczków. Rtęć w szkolnej ubikacji, to zapewne efekt „zabawy” uczniów, a rtęć może być niebezpieczna

ZNOWU OSY

Jak zwykle późnym latem, na porze wyrzucania się owadów zarejestrowano kilka wezwań do likwidacji rojów os i szerszeni. Podobną interwencję musieli przeprowadzić strażacy w ostatnie poniedziałkowe popołudnie, w jednym z bloków w os. Tysiąclecia. (1)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 97 interwencji, pouczone 76 osób, ukarano mandatami karnymi 25 sprawców wykroczeń na kwotę 1900 zł, do izby wytrzeźwień odwieziono 6 osób.

NA STRAŻY MIASTA

• Patrolując ul. Kantorowicką strażnicy zauważyli jadącego całą szerokością jezdni mężczyznę. Mężczyzna jechał na rowerze zygakiem odbijając się od krawężników ułożonych wzdłuż chodnika. Sposób jazdy oraz problemy z utrzymaniem równowagi dawały podejrzenie, że kierujący jest pod wpływem alkoholu. Mężczyznę zatrzymano. W czasie rozmowy stwierdził, że przed chwilą wypił niewielką ilość alkoholu. Sprawcę przestępstwa przekazano na Komisariat Policji celem podjęcia dalszych czynności. Kierujący w wydychanym powietrzu miał 1,44 promila alkoholu.

• Mieszkaniec os. Kombatantów zgłosił strażnikom, że przed sklepem w zaparkowanym samochodzie dwaj mężczyźni spożywają piwo. Strażnicy podjechali na miejsce zdarzenia. Podjęto obserwację pijących mężczyzn. Po kilku minutach pasażer wyszedł z auta, udał się do sklepu i zakupił tam kilka kolejnych butelek piwa. Po upływie około 40 minut samochód ruszył z miejsca gdzie parkował. Wówczas strażnicy podjęli pościg. Samochód zmuszono do zatrzymania, kierujący został wyprowadzony z samochodu. Na miejsce wezwano Policję Drogową celem podjęcia dalszych czynności. Mężczyzna w wydychanym powietrzu miał 1,76 promila alkoholu. (sp)

UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiciela” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 14.09.2002 r. (sobota), o godz. 13.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 18 września 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „Zabójcza fala” Lincolna Chilta wydaną przez oficynę „Zysk i s-ka”. 300 lat temu pewien pirat ukrył swój łup na zielonej wyspie. Po latach wraca tu znany poszukiwacz skarbów, wyposażony w znakomity sprzęt warty miliony dolarów. Najlepsi plotwonurkowie, najnowsze technologie okazują się jednak bezsilne w konfrontacji z wyspą, która okazuje się morderczynią.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NIE WYPALILI „SKRĘTA”

6 września o godz. 1.50 w nocy, funkcjonariusze Referatu Operacyjnego KP Nowa-Huta w czasie patrolowania al. Róż zatrzymali dwóch młodych mężczyzn (w wieku 23, 25 lat) w momencie gdy jeden z nich robił sobie „skręta” z marihuany. Przy nim znaleziono też więcej tego narkotyku. Przedstawiony mu zostanie zarzut posiadania narkotyków.

Przypomnijmy, art. 48 ust. 1 Ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii mówi m.in. „kto wbrew przepisom ustawy posiada środki odurzające lub substancje psychotropowe podlega karze pozbawienia wolności do 3 lat”.

KRWAWY ROZGRYWKI

10 września przed godz. 22.00 kilkunastuosobowa grupa młodych mężczyzn w kominiarkach na twarzach, uzbrojona w kije bejsbolowe i siekiery wtargnęła na płytę stadionu sportowego KPP Sport przy al. Pokoju, na którym rozgrywały mecz drużyny amatorskie. Zaczęli bić uczestników meczu. Jakby tego było mało, to jeszcze zdemolowali pomieszczenia szatni, dach budynku i wybili szyby. Doszczętnie rozbili siekierami i kijami dwa parkujące w pobliżu stadionu samochody marki Honda.

Straty oszacowano na 48 tys. zł. W trakcie zajścia rannych zostało trzech uczestników meczu, którzy z potłuczeniami przewiezieni zostali na pogotowie.

Policja, by ująć sprawców zorganizowała blokadę miasta. To pozwoliło na zatrzymanie w ul. Jana Pawła II samochodu marki Ford, którym poruszało się 4 podejrzanych o ten czyn mężczyzn. Podczas zatrzymywania forda, kierowca usiłował uciec. Gwałtownie hamując przed policyjną blokadą omal nie rozjechał usiłujących go zatrzymać policjantów. Udało im się odskoczyć, ale doznali obrażeń stawów nóg, co

wymagało założenia im gipsu. Jadący tym autem czterech mężczyzn trafili do policyjnego aresztu. Byli pod wpływem alkoholu. W samochodzie znaleziono maczetę.

Tuż przed północą w os. Piastów zatrzymano czterech kolejnych mężczyzn podejrzanych o udział w tym zdarzeniu. W trzech samochodach, którymi prawdopodobnie się poruszali znaleziono siekiery, kominiarki i maczety. I tych zatrzymanych osadzono w policyjnym areszcie. Samochody zaholowano na parking strzeżony.

Zatrzymani, to młodzi ludzie w wieku 18 - 20 lat. W przypadku udowodnienia im udziału w bójce i uszkodzeniu mienia grozi im kara do 8 lat więzienia.

ZATRZYMANO WANDALI

4 września w nocy powiadomiono oficera dyżurnego KP Nowa Huta o rozbiciu dwóch szyb wystawowych w jednym ze sklepów w os. Centrum C. Szybka interwencja policji zaowocowała zatrzymaniem sprawców. Byli nimi 18-letni mieszkańcy Nowej Huty. Pijanych nastolatków odwieziono do izby wytrzeźwień. Poszkodowani straty wycenili na 1500 zł. Wandale odpowiedzą za uszkodzenie mienia.

PRZERWANA ROZMOWA

4 września ok. godz. 13.00 w os. Spółdzielczym do kobiety rozmawiającej przez telefon komórkowy podbiegło dwóch młodych mężczyzn. Wyrwali jej telefon z ręki. Poszkodowana straty wyceniła na 800 zł.

ZŁODZIEJ NIE ODJECHAŁ

Policjanci zatrzymali przy ul. Cystersów 28-letniego mężczyznę, który usiłował skraść mercedesa. Zatrzymali go w momencie gdy ruszył samochodem. Auto warte jest 52 tys. zł. Złodziej trafił do policyjnego aresztu.

Przypomnijmy, za kradzież grozi kara do 5 lat więzienia.

(jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW

czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

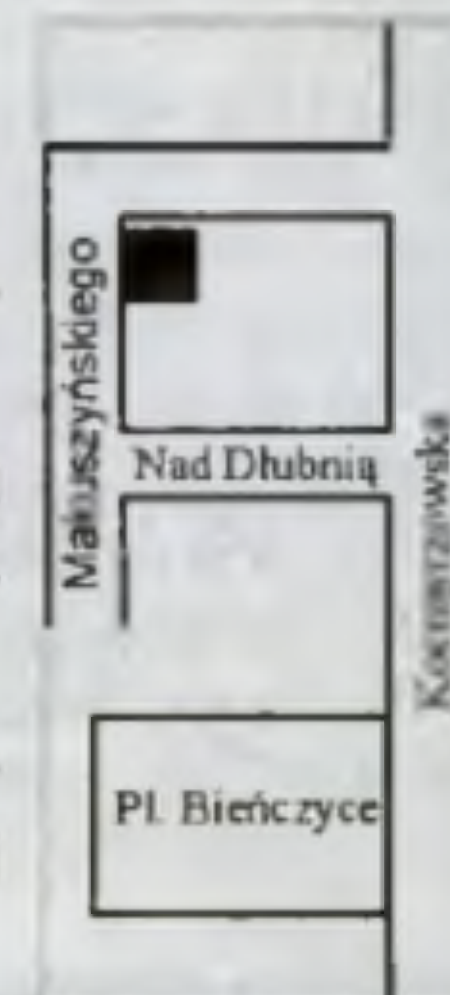
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę „Miłość w cieniu piramid” autorstwa Connie Brockway wydaną przez oficynę „Amber”. Akcja rozgrywa się w 890 roku w Egipcie. Bohaterami są: piękna egipcjanka, znawczyni hieroglifów, młody przystojny pogramca serc niewieścich oraz ten trzeci bogaty i utytułowany dostojnik. Dopiero tragedia otwiera oczy pięknej Desdemonie, kogo naprawdę kocha...

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 18 września 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00 (w wakacje: 9.00-12.00). Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII** K. Ideć i M. Kunz-Wojtyła, os. Stalowe 4 (przelądka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczycy, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystula, lek. med. J. Lomnicki)
 - zylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia),
 - pajączki naczyniowe
 - choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
 - choroby sutka (guzki)
 - usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuażu.

♦ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODNOWA BIOLOGICZNA**, Os. Górali 18. Tel. 643-20-91 po 20.00.

♦ **USG - BEZ TERMINÓW**, Tel. 648-99-13.

JAMA BRZUSZNA, NARZĄD RODNY, TARCZYCA, PIERSI, JĄDRA, PROSTATA.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**, 645-99-59.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**.

Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie**, Tel. 644-65-41.

♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (na zimę - z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna), Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

♦ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE**, 643-20-91 (po 20.00).

♦ **Krawieckie szycie na miarę**, Pl. Bieńczycki 1p. 0504-041-888.

♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**, Szkolne 14, 644-98-11.

♦ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**, Słoneczne 8, 643-78-22.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORA U KLIENTA**, (012) 645-92-08.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ „**SALDO**” - rozliczenia roczne, usługi księgowe, 641-07-59.

♦ „**PROFIT**”, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, 641-67-88, 0606 895-004.

♦ „**PRYMUS**” - **BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. **UMOWY LEASINGOWE**, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**.

Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20. Licencja.

♦ „**STYL**” **LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

♦ **TWOJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl

♦ „**WAGA**” os. Handlowe 8 - kupno, sprzedaż, zamiana. (012) 648-89-47, (012) 425-78-24. Licencja zawodowa.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **Kredyty do 9000 zł bez poręczycieli, również dla pracowników HTS. Atrakcyjne kredyty budowlane**. Tel. 641-67-88, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**. Atrakcyjne pakiety OC, AC, NW - PZU S.A., SAMOPOMOC, WARTA, ERGO HESTIA, HEROS, AGROPOLISA.

Bieńczycki Plac Targowy 5A. 648-67-23, 0606-895-003 (9.00-17.00, soboty 9.00-13.00).

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA” - **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. NAPRAWY. GRAWEROWANIE. SKUP ZŁOTA I SREBRA**. Ceny producenta. BIEŃCZYCKI PL. TARGOWY 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**, Pl. Bieńczycki 22, I p.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ „**RENMAR**” - hurtownia art, biurowych i szkolnych. Zopatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „**KRAWAL**”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „**Stomil Olsztyn, Dębica**”, „**Michelin**”, „**Pirelli**”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** - pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **AUTOARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16. poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

♦ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** - kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. Tel. 0504-726-900, 0693-305-662.

♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. 644-88-44.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6. Tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wizanki okolicznościowe, bukiety.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ „**ANNA TOUR**”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

OGŁOSZENIA DROBNE

- ♦ **AA**. Uszkodzone kupię. (012)645-03-72.
- ♦ **ANGIELSKI**, dojeżdżam, referencje. 0503-934-521.
- ♦ **ANGIELSKI**, doktorantka. 0501-255-332.
- ♦ **ANGIELSKI** tanio, podstawówka, gimnazjum. Huta - dojeżdżam. (012)644-09-18 po 20.00.
- ♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
- ♦ **AUTOKLIMATYZACJA**, Fatimska 220. (012)648-00-30.
- ♦ **AUTOMATYCZNE** pralki, 0604-927-963.
- ♦ **BUDKĘ** przy bramie wejściowej na bazar, sprzedam. 0501-420-653.
- ♦ **CYKLINOWANIE**, układanie. 0502-069-155, 643-77-90.
- ♦ **DWUPOKOJOWE**, 56 m kw., umeblowane, do wynajęcia, Huta. (012)648-73-86 po 16.00.
- ♦ **DZIAŁKI** rekreacyjne, Nowa Huta, Górka Kościelnicza. (012)643-60-70.
- ♦ **EUROPA** kursy językowe. (012)644-19-79, 0601-406-038.
- ♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele, docieplenie. (012)642-12-35, 0607-424-394.
- ♦ **GARAŻ** murowany, własnościowy (prąd, woda), Ujastek, Huta, zespół garaży, sprzedam. (012)644-98-78.
- ♦ **GRAFIK** komputerowy - projekty, odtwarzanie starych fotografii (po-

plamionych, wyblakłych, podartych). (012)647-26-69.

♦ **HANDLOWE** Liceum Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie, Kraków. (012)276-81-82.

♦ **HERBALIFE**, schudnij, przytyj i zarób. (012)638-00-86.

♦ **HYDRAULIKA**, flizowanie, remonty. (012)645-41-64, 0608-640-327. Referencje.

♦ **JEDNOPOKOJOWE**, 37 m kw., Teatralne, 450,-. 0600-23-23-78, 271-41-47.

♦ **KALINOWE**, dwupokojowe, 37 m kw., sprzedam. (012)274-51-38.

♦ **KIOSK** wydzierżawię. 0606-175-988.

♦ **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka. (012)643-77-90, os. Handlowe 8.

♦ **KOMPUTEROWE** pogotowie. (012)647-06-61, 0501-075-200.

♦ **KOMPUTEROWE** pogotowie. 0501-493-245.

♦ **KOREPETYCJE**, język polski. (012)644-63-13.

♦ **KUPIĘ** mieszkanie na Albertyńskim. 0502-458-942.

♦ **KURSY** komputerowe dla uzupełnienia wiedzy. (012)429-62-72.

♦ **LICEUM** Ogólnokształcące Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-81-82.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki, u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.

♦ **MAKIAŻ**, manicure, tipsy. (012)654-24-81, 0608-551-845.

♦ **NAPRAWA** Panasonic, Sony, Sanyo, inne, tanio, dojazd gratis. (012)647-98-39, 0609-586-881.

♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika, miedź. (012)648-48-32.

♦ **NAPRAWA** pralki, zmywarki. Tel. (012)642-19-24, 431-09-01, 0501-073-494.

♦ **OPLACALNE** zajęcie w wolnym czasie. (012)638-00-81.

♦ **ORKIESTRA**, wesela. 0604-404-470.

♦ **PANELE** ściennie, podłogowe, zabudowa wnęk. (012)645-35-14, 0602-535-627.

♦ **POKÓJ** do wynajęcia studentce pierwszego roku. (012)645-38-98.

♦ **POKÓJ** z kuchnią wynajmie właściciel. (012)681-02-75, 0501-926-747.

♦ **POLICEALNE** Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, 1,5-letnie: informatyka, turystyka, rachunkowość, administracja, roczne biurowość, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-50-91.

♦ **POŻYCZKI** bankowe. 10.00-17.30, os. Centrum B7.

♦ **PRZESTRAJANIE** starych radioodbiorników na nowy zakres, 20zł. (012)648-76-95, Piastów 41/58.

♦ **REHABILITACJA**, masaże lecznicze (tanio), wizyty domowe. (012)641-03-21, 0501-787-425.

♦ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.

♦ **SPRZEDAŻ** lub wynajem lokal, 50 m kw. w Nowej Hucie, ul. Szybka 29/2. (012)649-74-25.

♦ **SPRZEDAM** mieszkanie 1-pokojowe, 47,9 m kw., IIIp./V, winda. (012)649-84-67 wieczorem.

♦ **SPRZEDAM** pole 1h oraz działkę pod budowę 0,3h, Cuszów 77, k. Proszowice. 0604-875-234.

♦ **SPRZEDAM** 74 m kw., os. Oświeceni. 0602-30-60-40.

♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.

♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, (012)644-27-07.

♦ **TICO** 1998, bezwypadkowy, wyposażony, stan idealny, sprzedam. (012)633-31-40, 0601-991-375.

♦ **TROPISZÓW**, działka pracownicza, 3 ary, murowana altanka, 1 pokój, sprzedam. (012)644-98-78.

♦ **TRZYPOKOJOWE**, Boh. Września, I/IV. 0600-23-23-78, 271-41-47.

♦ **WIDEOFILMOWANIE** SVHS. (012)645-05-68.

♦ **WULKANIZACJA**, opony, felgi używane, zachodnie. (012)643-49-05.

♦ **WYNAJME** pokój z kuchnią od pałdziernika. (012)644-01-65 wieczorem.

♦ **ZAMIENIĘ** dwupokojowe, 36 m kw., IIp., balkon na parter lub z windą. Waga. (012)648-89-47.

♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterek, 34 m kw. I piętro na 3-pokojowe. (012)643-05-37.

♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 2-pokojowe, 34,6 m kw., IVp./IV na 4-pokojowe. (012)649-84-67 wieczorem.

♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 4-pokojowe, kwaterek, 74 m kw. na 2- lub 3-pokojowe. (012)643-44-24.

♦ **ZAMIENIĘ** 2 mieszkania: 1-pokojowe, 47,9 m kw., IIIp./V (windą),

oraz 2-pokojowe, 34,6 m kw., IV p./IV na 4-pokojowe. (012)649-84-67 wieczorem.

♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr tel. (012)645-47-65, 0501-932-679. Także UKF!

♦ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

♦ **ŻUK**, 1990, stan dobry, sprzedam. (012)425-83-79.

FIRMA ALUMARK www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

♦ **PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW**
♦ **ZADASZENIA**
♦ **WITRYNY**
♦ **DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM**

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

Garnitury, spodnie, kamizelki do szkoły.
Pracownia Krawiecka, os. Zielone 1. 643-13-19.

Z „GALEONEM” MIŁY BRACIE...

Biuro Podróży GALEON działa na krakowskim i nowohuckim rynku od 2000 roku. Specjalizuje się głównie w organizowaniu turystyki grupowej: jego oferta skierowana jest do szkół, zakładów pracy, stowarzyszeń i parafii. Z GALEONEM można podróżować nie tylko po kraju, ale również po Europie.

– Za nami lato, które w Polsce jest tradycyjnym czasem urlopów. Można więc pokusić się o pierwsze podsumowanie sezonu – zwracam się do Barbary Podpirki kierownika Biura Podróży Galeon.

– Z każdym rokiem przybywa nam klientów. W zeszłym roku z naszej oferty skorzystało około 5 tysięcy turystów, a teraz – już na początku lipca – na wycieczki, zielone szkoły i obozy wyjechało z „Galeonem” już 7,5 tysiąca. Przekłada się to na liczbę wyjeżdżających grup, a więc założony na ten rok plan, zrealizowaliśmy w pół roku.

– Wygląda na to, że Wasze biuro nie odczuło kryzysu w ruchu turystycznym?

– Nie. Myślę, że to wynik starań o przygotowanie oferty taniej, ale profesjonalnej. Wiadomo, że firma musi zarobić na swoje utrzymanie, ale wygrywamy zarówno przystępną ceną jak i liczbą oraz różnorodnością ofert. Z nami można skalkulować imprezę na możliwości uczestników. Dla każdej imprezy, dla każdej grupy opracowujemy osobną kalkulację. Cienimy sobie ten bezpośredni kontakt z klientem, każdemu możemy coś zaproponować, dostosowując się do zasobności jego kieszeni i życzeń odnośnie programu wyjazdu. W cenie zawsze staramy się zmieścić maksymalnie ilość atrakcji: by impreza była ciekawa, a równocześnie niedroga. Mamy świadomość, że każda udana impreza „pączkuje” nam następny. Dobra opinia i zadowolenie uczestników wyjazdu jest dla nas najlepszą rekomendacją. Myślę, że ważnym ogniwem naszych działań są również sprawdzeni i doskonali piloci grup i przewodnicy.

– Tego lata zdarzyło się kilka wypadków związanych ze złym stanem autobusów wiozących turystów na wypoczynek...

– Zarówno bazę noclegową, jak i przewoźników zawsze sprawdzamy dokładnie. Korzystamy zarówno z transportu Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego, jak i innych przewoźników. PTS na razie nie posiada autokaru „Lux”, ale liczę, że już wkrótce to się zmieni. Na wycieczki zagraniczne wynajmujemy głównie autokary tej klasy. Zawsze powtarzam klientom, że mogą poprosić o sprawdzenie autokaru przez policję. Nie mamy nic przeciwko temu. Nasze autokary są sprawdzane pod względem technicznym przed każdą trasą, bo wszyscy wiemy, że najważniejsze jest bezpieczeństwo podróży.

– Czy w tegorocznej ofercie znalazły się jakieś nowości?

– Rozszerzyliśmy ofertę jeżeli chodzi o obozy. To oferta dla szkół: białe i zielone szkoły, w tym roku organizowaliśmy kilka grup kolonijnych, oazowych, wspólnotowych, obozów piłkarskich, tanecznych, a także obozów językowych na Słowacji, na Węgrzech i w Polsce. Tegoroczne wyjazdy były udane i to procentuje, gdyż już mamy zamówienia na wypoczynek zimowy. Pytają o nie rodzice, co jest dla mnie szczególnie ważne, ponieważ zwykle rodzice są bardzo wymagający. Ofertę obozów rozszerzyliśmy w tym roku o nowe miejsce – Balaton. Organizujemy również obozy językowe, w ciągu roku szkolnego współpracujemy z Krakowską Szkołą Integracji Europejskiej. Młodzież z tej szkoły przebywała na obozach na Węgrzech: wiosną kilka dni spędzili w Budapeszcie, a latem wypoczywali nad Balatonem.

– W swojej ofercie „Galeon” ma bardzo duży wybór szkolnych wycieczek edukacyjnych i turystycznych. Czy młodzież szkolna korzysta chętnie z tej gotowej oferty?

– Chciałabym podkreślić, iż jest już

kilka szkół, które z nami współpracują. Pragnę przy tej okazji podziękować pani dyrektor ze Szkoły Podstawowej nr 126 w os. Tysiąclecia, mgr Soni Czajkowskiej-Stach za miłą współpracę. Szkoła ta często korzysta, przy okazji organizacji różnych rajdów, z naszego transportu, a przyznać muszę, że ruch turystyczny przebiega tam rozwija. Organizowaliśmy dla uczniów tej szkoły także kilka kolonii letnich. W zeszłym roku dzieciaki odpoczywały w



Lato nad Balatonem.

Rytrze, w tym, ponad 60 dzieci pojechało nad morze, do Ustki. Teraz – szkoła ma zamiar wyjechać z „Galeonem” na zimowisko do Białki Tatrzańskiej. Doskonale układa się nam współpraca z Gimnazjum nr 1 w Wieliczce, za co składam podziękowania na ręce pana dyrektora mgr Bogusława Borowskiego. Tej wiosny młodzież z Wieliczki wyjechała z nami na kilka wycieczek do Kazimierza Dolnego, na Słowację. Planujemy jeszcze wspólne zielone szkoły w ośrodku nad morzem i następne krajowe i zagraniczne wycieczki.

My z kolei sponsorujemy szkolne konkursy i olimpiady, kupujemy sprzęt dla szkoły. Ze swej strony proponujemy bardzo korzystne warunki dla organizatorów grup oraz dla szkół: co 11 wycieczka w sezonie może liczyć na bezpłatny transport, oferujemy również bezpłatne miejsca dla uczniów z niezamożnych rodzin. By zachęcić wychowawców, którzy przychodzą i pytają, jakie zielone szkoły, wycieczki czy imprezy możemy polecić, wykorzystujemy ich siłę fachową, zatrudniając ich w charakterze wykwalifikowanych kierowników i wychowawców kolonii i opiekunów wycieczek.

– Jakie nowe miejscowości dla wypoczynku odkryje dla nas „Galeon” w najbliższym czasie?

– Chciałabym przedstawić dwie naprawdę superokazje: na przykład proponujemy wyjazd na zieloną szkołę do Darłowa. W cenie dla szkoły podstawowej – od 35 zł za dzień: pięć posiłków dziennie i ośrodek położony 50 metrów od morza. Można więc uzupełnić niedobory jodu, czy podleczyć gardła: jesienią, albo zimą. Program obejmuje również wycieczkę autokarową do Kołobrzegu, w cenie opieka medyczna i prowiant na drogę powrotną. Na zimę i nie tylko na tę porę roku polecam wypoczynek śródroczny w Białce Tatrzańskiej. Cena – 28 zł za dzień od osoby w tym 3 posiłki dziennie. Ośrodek położony jest bardzo blisko oświetlonych i sztucznie naśnieżanych stoków narciarskich. Jesienią można chodzić po okolicznych górach, (w cenie wycieczka autokarowa do Za-

kopanego lub Morskiego Oka), a zimą pojeździć na nartach. W zeszłym roku do Białki wyjechało kilka grup. Można się do tej podgórskiej miejscowości wybrać także w ramach „zielonej szkoły”.

Bardzo popularnymi kierunkami jesiennych wyjazdów są nadal Słowacja, Węgry, Praga i Paryż. Mieliśmy zamówionych kilka wycieczek do Pragi, ale po ostatniej powodzi – grupy te wybrały zamiennie wyjazdy do Budapesztu albo do Włoch. Myślę, że odczekamy jeszcze miesiąc i znowu będziemy jeździć do Pragi. W przyszłym roku mamy zamiar zapuścić się głębiej na południe Europy. Jest ogromne zainteresowanie pielgrzymkami do Fatimy i Lourdes. Mamy dwie grupy, które chciałyby w przyszłym roku pojechać z nami śladami św. Ignacego Loyoli. Pielgrzymi mają więc więcej czasu, by wpłacać ratami pieniądze. Jeżeli chodzi o ofertę pielgrzymkową, to jako jedyni w Krakowie organizujemy pielgrzymki śladami świętej siostry Faustyny Kowalskiej również dla grup zagranicznych.

Zimą będziemy organizować znowu zimowiska i wyjazdy na narty w polskie i słowackie góry: Rohace i Chopok. Na pewno będziemy organizować kuligi dla szkół i firm. Kuligi dla firm połączone są zwykle z pieczeniem barana i z imprezą taneczną. Mamy też kilka zamówień na szkolenia dla firm z programem turystycznym, kompleksową obsługą i bankietem.

No i oczywiście zaplanowaliśmy też tani sylwester na Słowacji. Nastawiamy się tu głównie na brat studencką, choć nie tylko – przygotowujemy także ofertę dla bardziej wymagających. Myślimy też o imprezie sylwestrowej w Orawie i Liptowie. Słowacja jest nadal dla Polaków bardzo atrakcyjna, tamtejsi organizatorzy wypoczynku współpracujący z nami coraz bardziej się starają. Mamy sprawdzone ośrodki, które swoją kuchnię przystosowały do naszych potrzeb.

– Jaka dewiza przyświeca Waszej działalności?

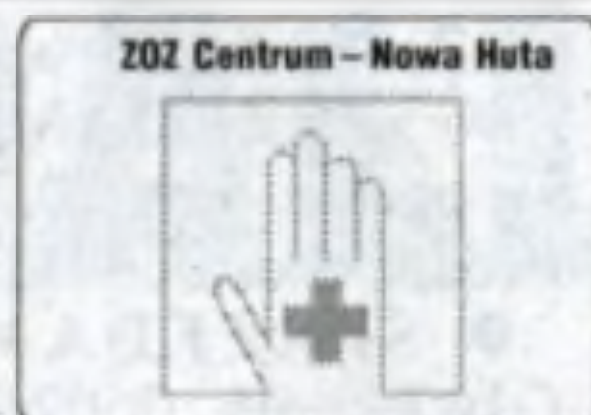
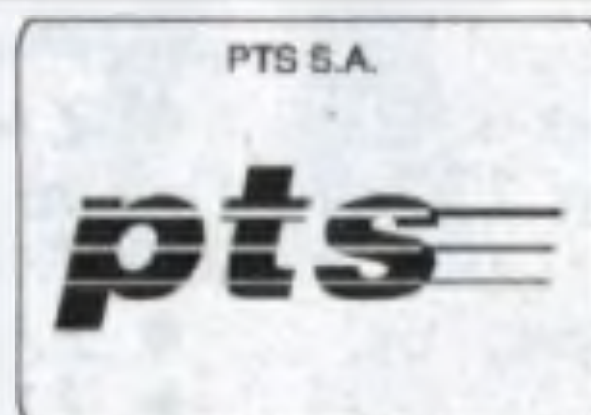
– Brzmi ona: zadowolony klient to najlepsza rekomendacja.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”
Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

NOTOWANIA BENZYNOWE

Jak w ostatnim tygodniu kształtowały się ceny paliw w znajdującej się na terenie Huty im. T. Sendzimira stacji benzynowej należącej do Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.?

Ceny były w porównaniu do innych stacji niskie: 3,25 zł – kosztował litr benzyny uniwersalnej (U-95) i etyliny bezołowiowej, natomiast 2,60 zł zapłacimy za 1 litr oleju napędowego.



SZKOLNA GALERIA GRAFIKI W XI LO

Już po raz drugi korytarze XI LO w os. Teatralnym zmieniły się w galerię grafiki. – Ta wystawa ma na celu pokazanie i przybliżenie współczesnej grafiki, młodzieży. By dotrzeć z nią do dzieci nie mających nawyku uczęszczania na wystawy – podkreśla Jadwiga Walecka dyrektor XI LO.

Jest to wystawa organizowana przez Międzynarodowe Triennale Grafiki w Krakowie, instytucję, która w przyszłym roku będzie obchodzić 40-lecie istnienia. Zajmuje się organizacją przeglądów grafiki światowej. Wielkie przeglądy grafiki organizowane są w naszym mieście co 3 lata, najbliższy odbędzie się za rok w Bunkrze Sztuki i w Pałacu Sztuki.

Są to prace w rozmaitych technikach: od komputerowych poczynając z naszych zbiorów. Rozszerzeniem wystawy jest akcja „Galeria w Moim Domu”. Triennale Grafiki reprodukuje prace i wręcza bezpłatnie młodzie-



ży ze szkół, w których wystawy są organizowane. W ub. roku wręczano za darmo po trzy plakaty, w tym roku – młodzież ma okazję dołączyć do swoich zbiorów kolejny, a w założeniu reprodukcji ma być 10. Młodzież chętnie je kolekcjonuje.

W tamtym roku młodzież XI Liceum odebrała 50 plakatów, w tym na plakat zapisało się 57 osób.

– Chciałabym mieć ten plakat. Ma fajne kolorki, podoba mi się, a sama wystawa jest całkiem ciekawa i sympatyczna – ocenia Marcin Kłos uczeń jednej z klas IV.

Alina Kozdra nie zgłosiła chęci odbioru plakatu, czego żałuje, bo plakat jej się bardzo podoba: – Grafika oddaje zamieszanie, oddaje taki „młodzieżowy” klimat, przyciąga wzrok – mówi z żalem.

– Jest to akcja robiona w kilkunastu krakowskich liceach. Tam gdzie byliśmy poprzednio, wszyscy chcą, by ak-

cję powtórzyć. Pomysł podoba się. Za każdym razem przedstawiamy inny wybór prac. W ten sposób chcemy młodzież uwrażliwić, zbliżyć ich do sztuki – podkreśla Teresa Soliman kurator wystaw szkolnych.

Nie każdy ma możliwość i czas odwiedzić galerię. Tu można to zrobić przy okazji pobytu w szkole. W ramach Triennale Grafiki wystawionych jest 16 nowych prac graficznych prezentujących różne kraje i kierunki, które młodzież będzie mogła oglądać przez najbliższe dwa tygodnie.

Dodatkową atrakcją i zachętą dla uczniów są rozdawane z okazji wystawy bezpłatne reprodukcje jednej z grafik. W tym roku będzie to grafika Belga Therry Wesela. A wśród grafik znajdują się te, wykonane przez znanych krakowskich artystów grafików: Juliana O. Jończyka i Henryka Ożoga.

Wystawy grafiki są kolejnym pomysłem uatrakcyjnienia nauki w XI LO. Liceum przyjęło po raz pierwszy absolwentów gimnazjów. Będą oni kontynuować naukę w 9 klasach pierwszych. (I)



Zmienić nieżyciowe przepisy Pierwszoklasiści do piór...

W tej chwili rady dzielnic nie mogą remontować spółdzielczych chodników i dróg. Zarząd Dzielnicy XVI proponuje, aby takie inwestycje mogły być finansowane z jej środków wspólnie ze spółdzielniami mieszkaniowymi, na zasadzie pół na pół.

Jest już taki precedens. Dzielnica wraz ze spółdzielnią może doposażyć jej ogródki jordanowskie. Obie strony płacą po 50 % kosztów inwestycji. Do tej pory „szesnastka” współpracowała z dwoma spółdzielniami: „Victorią” i „Jutrzenką”. Z tą pierwszą dwa lata temu zmodernizowano place zabaw w os. Niepodległości i Kościuszkowskim, a w tym roku przeznaczono po 20 tys. zł na kolejne urządzenia zabawowe. Natomiast z SM „Jutrzenka”, kosztem 10 tys. zł dostawiono nowe urządzenia z drewna w os. Przy Arce.

– Nie widzę powodu, aby nie można było na tych zasadach remontować chodników i dróg. Wspólnie przecież można zrobić znacznie więcej. Na najbliższą sesję Zarząd przygotowuje projekt uchwały wnioskującej do Miasta o zmianę tego zarządzenia – mówi przewodniczący Dzielnicy XVI, Ireneusz Raś.

Niektóre spółdzielnie nie przejmują się przepisami i na dużą skalę remontują chodniki. Inne, czasami z braku środków lub zajęte dokończaniem ocieplania swoich bloków, nie robią tego. Mieszkańcy spółdzielczych bloków nie mogą zrozumieć dlaczego gmina ich dyskryminuje.

– Wiele razy sąsiedzi pytają mnie, dlaczego nie remontujemy jakiegoś chodnika. Z przykrością muszę im tłumaczyć, że to nie jest teren gminny i



W ubiegłym roku Dzielnica XVI wspólnie z SM „Jutrzenka” zmodernizowała plac zabaw w os. Przy Arce.

(fot. Jerzy Połomski)

przepisy nie pozwalają nam na prowadzenie takich inwestycji. Nie wszyscy to rozumieją i zadają retoryczne pytania – jak to jest, że płacą podatki, a miasto się od nich odwraca – opowiada radny dzielnicy z os. Przy Arce, Robert Barnas.

Nie wiadomo, czy przepisy zostaną zmienione. Aby tak się stało musi być nacisk większej liczby dzielnic, a takich, gdzie przeważają tereny spółdzielcze jest najwięcej. – Ten problem

poruszę na najbliższym konwencie przewodniczących dzielnic. Chociaż czasami słyszę opinie w urzędzie Miasta, że tereny spółdzielcze są prywatną własnością jej członków. Ale przecież my nie wnioskujemy o wykonywanie remontów przed domkami jednorodzinnymi, chodniki o których mowa są ogólnodostępne i korzystają z nich wszyscy mieszkańcy. Trzeba w końcu zmienić te nieżyciowe przepisy – kończy Ireneusz Raś. **AG**

W ubiegłą sobotę Stowarzyszenie Dzieci Wojny obchodziło 30-lecie istnienia. Honorowy patronat nad tym jubileuszem objął przewodniczący Dzielnicy XVI Ireneusz Raś. Uroczystości miały miejsce w Muzeum Czynu Zbrojnego na os. Górali. Przybyli na nie przedstawiciele stowarzyszenia z całej Polski. W uznaniu zasług krakowskiego oddziału SDW prezydent Andrzej Gołaś przyznał jej członkom medal Kraków 2000. Za współpracę i pomoc stowarzyszeniu przewodniczący naszej Dzielnicy Ireneusz Raś otrzymał odznaczenie honorowego członka SDW. Dziękując za to wyróżnienie, poinformował zebranych, że od tego miesiąca, z inicjatywy Zarządu Dzielnicy, członkowie stowarzyszenia będą gościli w bieńczyckich szkołach i opowiedzą młodzieży o swoich przeżyciach. Uzupełnieniem prelekcji będzie zwiedzenie przez dzieci Muzeum Armii Krajowej. **AG**

Wrzesień jest miesiącem nierozwalnie związanym ze szkołą. Dla tysięcy uczniów to koniec wakacyjnej laby, a początek obowiązków i ciężkiej pracy. Czyż można się dziwić, że zmiana stroju kąpielowego na worek z kaptami powoduje ponure miny braci szkolnej? Ich humor poprawia się dopiero, gdy spotykają swoich kolegów krocących smutno na inaugurację nowego roku szkolnego. Ale nie wszyscy mają w tym dniu posępne miny! Są tacy, to nie żart, którzy się bardzo cieszą, że idą do szkoły! TO PIERWSZAKI!!!

Każdy z nas pamięta ten niepokój i zarazem oczekiwanie na pierwszy

dzwonek. Nareszcie będę uczniem, a nie małym przedszkolakiem! Ile jest oczekiwań, marzeń, nadziei związanych z tym faktem. Małe serduszka biją z niepokojem: jaka będzie pani, jak przyjmą mnie nowi koledzy, czy poradzę sobie z nowymi zadaniami, czy rodzice będą ze mnie zadowoleni?

Z perspektywy lat te rozterki małego człowieka wydają się zabawne, ale w wieku siedmiu lat to poważny problem. Przeczytajmy jakie oczekiwania towarzyszą tegorocznym pierwszoklasistom i spróbujmy skonfrontować je z tym, co sami odczuwaliśmy w tamtym wieku. **BG**

Opinie bieńczyckich pierwszoklasistów:

Jak powinna wyglądać szkoła do której chciałbyś chodzić?

Justynka: Powinna być duża, mieć duże okna z firankami i kwiatami. W ławce powinno być miejsce na mojego kochanego misia, albo innego zwierzątko, który widziałby jak się uczę.

Ania: Powinno być dużo zabawek, jak w przedszkolu, jak ktoś się nudzi na przerwie, to mógłby się pobawić.

Tomek: Na przerwie chciałbym grać w fajne gry na komputerze.

Paweł: A ja chciałbym, żeby w szkole był basen, najlepiej to z taką długą rurą jak w parku wodnym.

Madzia: Moja mama mówi, że szkoła powinna być taka jak w Ameryce.

A jaką chcielibyście mieć panią nauczycielkę?

Ania: Pani powinna być ładna, uśmiechać się do dzieci i nie krzyżeć.

Justynka: I jeszcze nie ciągnąć za uszy, chyba że chłopaków jak podstawią nogę i są niegrzeczni.

Paweł: Chciałbym, żeby pani była duża i miała długie włosy jak moja mama.

Madzia: Powinna dobrze uczyć i być miła.

Tomek: I nie wyrywać kartek z zeszytu, bo brat mówi, że jego pani to stale mu wyrywa i on ciągle je pisze od nowa.

Jak sądzicie, będziecie dobrze się uczyć w szkole?

Justynka: Będę dobrze się uczyć, bo babcia mówi, że jestem mądra dziewczynka i już dużo umiem.

Paweł: Ja też będę się dobrze uczyć i zostanę wzorowym uczniem jak moja siostra.

Madzia: Ja będę dobrym uczniem, bo mama mówi, że nie po to wydała tyle pieniędzy na książki, żebym się nie uczyła.

Tomek: A ja będę przynosił same dobre oceny, bo jak byłyby złe, to tata byłby zły na mnie.

Ania: Ja też będę dobrze się uczyć i ładnie pisać w zeszycie i jeszcze ładnie rysować i ładnie śpiewać.

Od paru dni chodźcie już do szkoły. Powiedźcie jak jest w waszej szkole.

Wszyscy: Fajnie!!!

Z pierwszoklasistami rozmawiała
Bożena Grzegorek

Rada Dzielnicy XVI ogłasza Dzielnicowy Konkurs Grantowy na rok 2003

W ramach współpracy z organizacjami pozarządowymi przyjęto następujące cele i wydzielono na nie środki finansowe:

I. Opieka społeczna – 15 000 zł

1/ Pomoc społeczna – wspieranie klubów seniora – 5 000 zł

2/ Integracja i rehabilitacja osób niepełnosprawnych – wyjazdy i zajęcia rehabilitacyjne, hipoterapia dla dzieci – 10 000 zł

II. Edukacyjna opieka wychowawcza – 6 000 zł

1/ Organizacja wypoczynku zimowego i letniego dla dzieci i młodzieży

III. Kultura fizyczna i sport – 9 000 zł

1/ Upowszechnianie kultury fizycznej

2/ Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży

Organizacje pozarządowe ubiegające się o środki, w ramach Dzielnicowego Konkursu Grantowego – Dzielnicy XVI zobowiązane są do terminowego złożenia wniosków wraz z załącznikami w siedzibie Rady Dzielnicy XVI, ul. Fatimska 8, do dnia:

1/ 30 września 2002 r. na projekty kontynuowane całoroczne oraz projekty krótkoterminowe realizowane w I półroczu roku realizacji

2/ 30 marca roku realizacji na projekty krótkoterminowe realizowane w II półroczu roku realizacji

W Dzielnicowym Konkursie Grantowym – Dzielnicy XVI obowiązują kryteria oceny projektów grantowych ustalonych Uchwałą nr 1042/2002 z dn. 18.07.2002 r. Zarządu Miasta Krakowa oraz wzory ankiet informacyjnych ustalonych Uchwałą nr 1043/2002 z dn. 18.07.2002 r. Zarządu Miasta Krakowa.

Zarząd Dzielnicy przygotowuje na wrześniową sesję bieńczyckiej Rady uchwałę wnioskującą do Miasta o iluminację klasztoru ojców cystersów w Mogile.

Zgodnie z zarządzeniem prezydenta Miasta Krakowa wszystkie dzielnicowe biuletyny muszą powołać redaktora naczelnego i członków redakcji. W naszym przypadku rzecz dotyczyła „Kuriera Bieńczyckiego”. Uchwałą Rady Dzielnicy redaktorem naczelnym został Rafał Bober, a w skład redakcji weszli Robert Barnas oraz Zygmunt Bińczycki.

Rada Dzielnicy określiła zadania w zakresie kulturalnych wydarzeń lo-

kalnych w roku 2003. Na organizację wycieczek w ramach akcji „Bezpieczna zima” i „Bezpieczne lato” przeznaczono łącznie 6 tys. zł, na „Spotkania Bieńczyckie” 3 tys. zł, a kwotą 1,5 tys. zł dofinansowano obchody jubileuszu 50-lecia MDK im. Korczaka.

Rada Dzielnicy XVI powołała dołączną Komisję Dzielnicowego Konkursu Grantowego, która rozpatrzy wnioski o dofinansowanie organizacji pozarządowych w roku 2003. Przewodniczącym komisji został Robert Barnas, a członkami Stanisław Bury i Maciej Lasek.

JP

W Mogile

NIE TYLKO DLA WIERNYCH

Już niedługo skończą się kłopoty z parkowaniem przed opactwem w Mogile w niedzielę oraz w inne dni świąteczne. Teraz samochody stoją gdzie popadnie. Niedługo zmotoryzowani będą mogli korzystać z nowego parkingu. A trzeba pamiętać o planach związanych z aktywizacją ruchu turystycznego w Nowej Hucie. Turyści będą potrzebować na pewno miejsca, w którym będą mogli zostawić swój pojazd.

Co może przyciągnąć w to miejsce turystów? Trzeba pamiętać, że nazwa Mogiła po raz pierwszy pojawiła się już w 1291 r., wcześniej osada nazywała się po łacinie Clara Tumba. W 1222 r. jej właściciel, biskup krakowski Iwo Odrowąż podarował ją zakonowi Cystersów fundując im równocześnie kościół. Była to trzynawowa budowla w stylu romańskim. W 1241 r. został spalony przez Tatarów. Odbudowa kościoła zakończyła się dopiero dzięki wsparciu Kazimierza Wielkiego. Później wielokrotnie go przebudowywano, przez co stał się mieszkanką różnych stylów. Przybyli w to miejsce mogą podziwiać wspaniałą kościół, który jest budowlą trzynawową, bazylikową z transeptem (nawa poprzeczna). Wybudowano go na planie krzyża łacińskiego.

PRZEBIEG PRAC PRZY BUDOWIE PARKINGU PRZY OPACTWIE W MOGILE

- ♦ czerwiec 2001 r. – Urząd Miasta Krakowa wykonał koncepcję budowy nowych miejsc parkingowych przy Opactwie
- ♦ październik 2001 r. – oszacowanie kosztów budowy
- ♦ grudzień 2001 r. – uchwała Rady Dzielnicy XVIII w sprawie budowy parkingu
- ♦ sierpień 2002 – ogłoszenie przetargu na wykonanie projektu parkingu
- ♦ 2002/2003 r. – wykonanie projektu, budowa parkingu opr. (RAF)

skiego. Po obu stronach prezbiterium są po dwie kaplice. Na przecięciu ramion krzyża stała dzwonnica. Niezwykle cennym elementem zdobiącym wnętrze są XVI wieczne freski Stanisława Samostrzelnika, mogińskiego cy-

stersa. W ołtarzu głównym znajduje się późnogotycki polityk, a w bocznych ołtarzach obrazy z XVIII wieku. We wnętrzu znajduje się także piękny romański portal z XIII w. Prowadzi on do XIV wiecznych krużganków gotyc-

dziny Odrowążów i innych zasłużonych dla klasztoru. Wewnątrz klasztoru znajdują się pomieszczenia dla zakonników, kaplica i biblioteka z bezcennym zbiorem starych wolumenów i archiwum.

Do zabudowań kościelno-klasztornych należy zabytkowy budynek, dawniej mieszkanie opatów – stąd nazwa „opactwo”. Został wybudowany w stylu renesansowym. W jednej z sal jest renesansowy kominek. Główne wejście do tej części klasztoru prowadzi od strony wschodniej, zdobi je barokowy portal. Na południowej ścianie starszej części budynku, tzw. „przeoratu” znajduje się medalion z głową Zygmunta Starego.

W miejscu starego cmentarza obecnie znajduje się ogród. W wejściu z kapitułarza do ogrodu umieszczono fragmenty płyt nagrobnych. Ogród otoczony jest murem i miał dawniej charakter obronny. Świadczy o tym nasyp i baszta.

W Mogile podczas swojej pielgrzymki w 1979 r. odwiedził nabożeństwo Jan Paweł II. (RAF)

PO NOWEJ TO HUCIE SPACEREK

Jeszcze kilka lat temu mało kto wiedział, że w Nowej Hucie są miejsca, które warto zobaczyć. Dopiero całkiem niedawno zaczęło czuć się starania o uczynienie Dzielnicy XVIII atrakcyjnym i przyjaznym miejscem dla turysty.

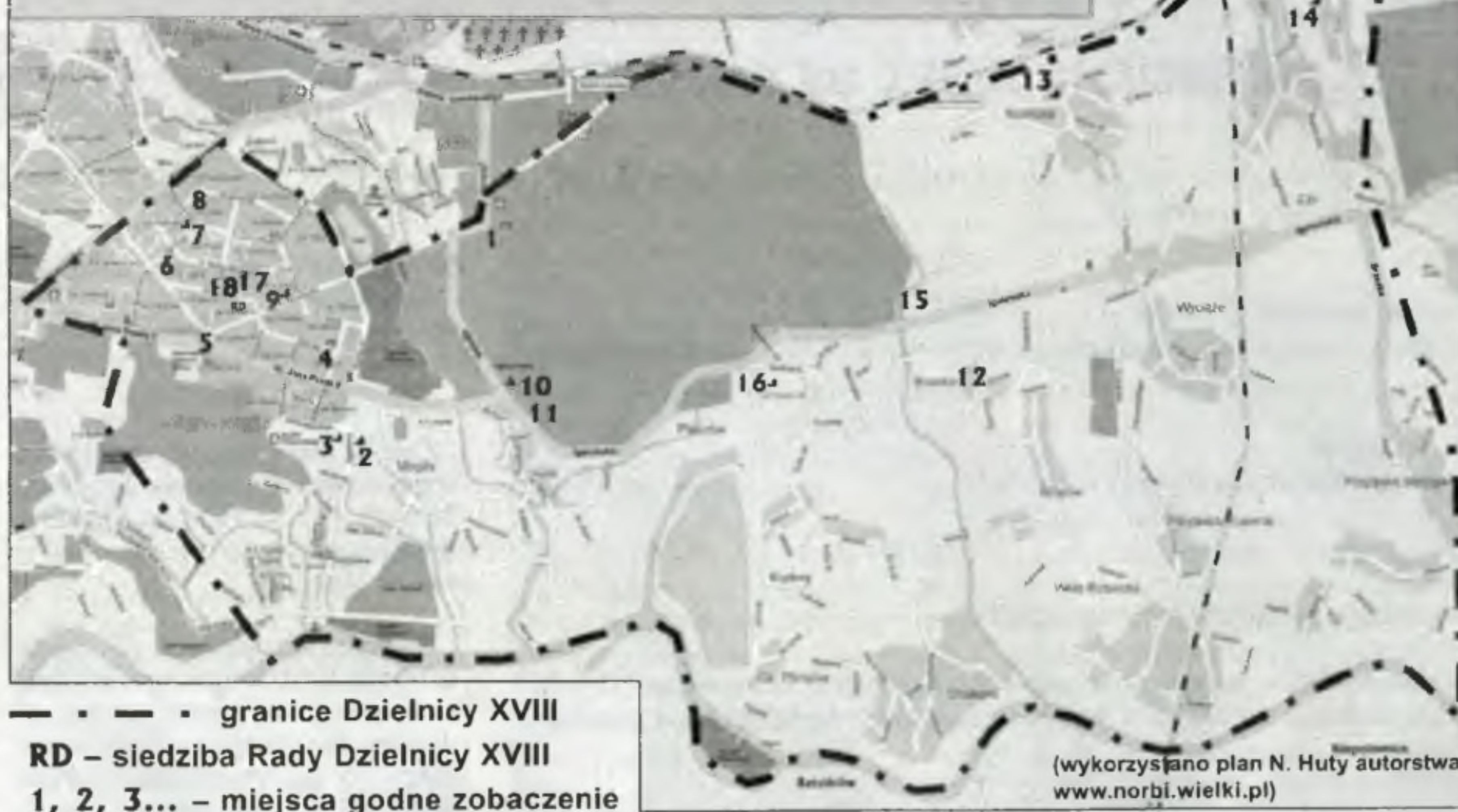
Jednym z posunięć mającym ułatwić zwiedzanie Nowej Huty jest stworzenie trasy turystycznej. Idąc jej śladem można zobaczyć zarówno pamiątki przeszłości jak i współczesności.

– Rzeczywiście, był to dobry pomysł – mówi mieszkaniec Dzielnicy XVIII, Konrad Szczepan. – Chociaż od lat mieszkam w Nowej Hucie, na osiedlu Zgody i znam tutejszą przeszłość, to z przyjemnością zrobiłem sobie wycieczkę tą trasą.

Trasa rozpoczyna się pod Centrum Administracyjnym firmy „Polskie Huty Stali” – Huta im. T. Sendzimira. Stamtąd turysta dotrze do dworku Jana Matejki. Dalej idąc szlakiem wzdłuż Dłubni dotrzeć można do os. Willowego, do pierwszego budynku zbudowanego we współczesnej Nowej Hucie. Oczywiście idąc tą trasą mają możliwość zobaczenia opactwa w Mogile oraz kościółka św. Bartłomieja. Z Mogiły szlak wiedzie wzdłuż szpitala Stefana Żeromskiego do placu Centralnego, a później obok Krzyża Nowohuckiego do Arki Pana. Turystom w poruszaniu się po szlaku pomagają tablice informacyjne, na których znajdują się najważniejsze informacje o danym obiekcie.

Przypomnijmy, że koncepcja utworzenia trasy turystycznej została zatwierdzona w kwietniu 2002 roku przez Wydział Rozwoju Miasta UMK. Niecałe dwa miesiące później trasę otwarto. (RAF)

– Nowej Hucie potrzebne są inwestycje, nie tylko o charakterze przemysłowym – mówi przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, Tomasz Urynowicz. – Liczymy, że trasa turystyczna przyczyni się do rozwoju tego terenu, zmiany myślenia o nim. Są tu przecież nie tylko pamiątki industrialne, ale i średniowieczne zabytki.



— — — granice Dzielnicy XVIII
RD – siedziba Rady Dzielnicy XVIII
1, 2, 3... – miejsca godne zobaczenia

MIEJSCA GODNE ZOBACZENIA W DZIELNICY XVIII

1 – Centrum Administracyjne firmy „Polskie Huty Stali” – Huta im. T. Sendzimira, 2 – Opactwo w Mogile; 3 – kościół św. Bartłomieja, 4 – miejsce gdzie stoi pierwszy budynek współczesnej Nowej Huty, 5 – plac Centralny, 6 – dawna Rada Dzielnicowa, 7 – Krzyż Nowohucki, 8 – Muzeum Wojska Polskiego, 9 – kościół na os. Szklane Domy, 10 – Kopiec Wandy, 11 – fragmenty fortu austriackiego, 12 – pałac w Branicach, 13 – kościół i cmentarz w Ruszczy, 14 – kościół w Kościelnikach, 15 – zabytkowa kapliczka, 16 – kościół w Pleszowie, 17 – zabytkowa kapliczka, 18 – tzw. plac ratuszowy.

(wykorzystano plan N. Huty autorstwa www.norbi.wielki.pl)

Klub Sportowy Grot, który prowadzi treningi judo znów przyjmuje chętnych do uprawiania tej dyscypliny sportu.

– Dzieci w wieku od 7 do 13 lat, które chcą u nas ćwiczyć powinny przyjść na jeden z naszych treningów, które prowadzimy we

Olimpijczyk magnesem

GROT PRZYJMUJE

wtorki, środy i piątki od godz. 17.30 do 19 w Gimnazjum nr 45 na os. Willowym – mówi trener Grotu, Robert Rajczyk.

Warto zgłosić się do Grotu, który co prawda ma krótką historię – zaledwie 2-letnią, ale na koncie ma już spore sukcesy. Klub ten firmuje swoim nazwiskiem Krzysztof Wojdan, znany olimpijczyk (w klubie nowohuckim prowadzi trening). Przypomnijmy, że w zakładaniu klubu pomagała inna sława polskiego judo, Bogdan Przysztarz. Obecnie w klubie trenuje 54 zawodniczek i zawodników.

– Powiem nieskromnie, że jako klub mamy się czym pochwalić – mówi Rajczyk. – Wymienię tylko ostatnie ze zdobytych laurów. W bardzo silnie obsadzonym V Międzynarodowym Turnieju Judo o Puchar Burmistrza Bochni, który odbył się przed wakacjami Karol Słowik wśród młodzików (kat. 56 kg) zdobył brązowy medal. Również „brąz” wywiozł z Bochni Mariusz Kaszuba (startował w kategorii dzieci do 33 kg).

Warto też wspomnieć, że 5 judoków i 1 judoczka z Nowej Huty znajdują się w młodzieżowej kadry woj. małopolskiego.

Rada Dzielnicy XVIII wspiera działania Grotu. Przecież to nowohucki radni byli współtwórcami klubu. (RAF)

KOMISJA SPECJALNA

Gorąco było w środę 4 września przed południem na al. Róż. I nie chodzi w tym momencie o pogodę. Na ten dzień wyznaczyła sobie spotkanie specjalna komisja, która miała ocenić stan techniczny al. Róż. Z udziałem wykonawców, Zarządu Dróg i Komunikacji, Zarządu Gospodarki Komunalnej oraz radnych, rozgorzała gorąca dyskusja. Tomasz Urynowicz, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, wytknął wykonawcy prawie 30 usterek. Pod adresem wykonawców remontu oraz urzędników miejskich padło wiele cierpkich słów. Do dyskusji włączyli się też mieszkańcy okolicznych bloków, którzy wspierali radnych w krytyce.

Szerzej o uwagach komisji piszemy na stronie 9 „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. (RAF)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII, os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, zastępca przewodniczącego Józef Kręzolek, członkowie Zarządu: Adam Cichostępski, Ryszard Karbownik, Władysław Kolaś, Marian Paciorek. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur członka Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00 do 17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek – godz. 8.30 do 13.30, środa – godz. 13.00 do 16.00.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek. Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnięska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 15.00–17.00.

51. SESJA RADY DZIELNICY XV

W dniu 29 sierpnia br. odbyła się 51. sesja Rady Dzielnic XV. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XV Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad, Rada przystąpiła do omawiania projektów uchwał. Pierwsza dotyczyła budowy sztucznego lodowiska oraz Skate Parku na Plantach Mistrzejowickich. W tym celu, na zaproszenie Zarządu, w sesji uczestniczyli przedstawiciele Wydziału Architektury i Spraw Społecznych Miasta Krakowa. Odpowiadali oni na liczne pytania zadane przez radnych. Lokalizacja lodowiska przewidziana jest na terenie o przeznaczeniu sportowym. Usytuowany on jest w sąsiedztwie przepompowni, w miejscu dawnych dzikich dzieł, pomiędzy os. Złotego Wieku, a Bohaterów Września. Tafla lodowiska będzie miała wymiary 20x30 m. Jako czynnik chłodzący wykorzystany zostanie, bezpieczny dla środowiska, 35% glikol etylowy. Całość zasilą agregat chłodniczy, którego poziom hałasu w trakcie pracy nie przekroczy 65 decybeli (mniej niż domowy odkurzacz – 70 dB). Również w tym przypadku zachowane zostaną surowe normy ekologiczne. Po rozmrożeniu tafli oraz demontażu band lodowiskowych, w okresie od kwietnia do listopada, w miejscu tym będzie Skate Park (nazwa zgodna z dokumentacją). Dla rolkarzy na betonowym podłożu zamontowane zostaną różnego rodzaju skocznie, rury i rampy. Będzie to odkryty i oświetlony obiekt. Według przedłożonej radnym dokumentacji, lodowisko i park dla rolkarzy służyć będzie społeczności lokalnej. Dlatego w obrębie drogi pieszej nie przewiduje się budowy parkingów. Rada **pozytywnie** zaopiniowała ww. inwestycję, zaznaczając, że winna ona mieć charakter lokalny, co wyklucza organizowanie w tym miejscu imprez masowych (np. mecze). Podejmując uchwałę w tej sprawie Rada i Zarząd Dzielnic XV pragnęła zapewnić dzieciom i młodzieży miejsce całorocznej rekreacji.

Następnie przystąpiono do opiniowania projektu Zarządu Miasta Krakowa dotyczącego sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru „Batowice – Zachód”. Opiniowany plan obejmuje obszar położony pomiędzy os. Piastów, a północną granicą miasta. Jest to teren po likwidowanej bazie sprzętowej Budostalu 3. Zmiana przeznaczenia ww. obszaru pozwoli na inwestowanie w zabudowę mieszkaniową i mieszkaniowo-usługową. W przyszłości przyczyni się to do ożywienia tego terenu pod względem społeczno-gospodarczym. W następstwie tych działań podniesione zostaną walory estetyczne zagospodarowanego terenu (widok obecnej bazy jest „nieciekawy”). Dla potencjalnych inwestorów jest to atrakcyjny teren usytuowany w zasięgu istniejącej komunikacji miejskiej oraz w sąsiedztwie bogatej infrastruktury. Rada **pozytywnie** zaopiniowała przedłożony projekt uchwały.

Kolejna uchwała merytorycznie nawiązywała do poprzedniej. Rada **negatywnie** zaopiniowała inwestycję pn. „Budynki mieszkalne, wielorodzinne wraz z infrastrukturą techniczną”. Według założeń inwestycja zlokalizowana miała być w sąsiedztwie Fortu Mistrzejowickiego. Teren ten wchodzi w skład Zespołu Parkowego Mistrzejowice. Zgodnie z przyjętą koncepcją zagospodarowania przestrzennego na obszarze tym umieszczone będą urządzenia parkowe. Według radnych to obszar „Batowice – Zachód” jest odpowiednim terenem dla budownictwa mieszkaniowego.

Blok następnych uchwał dotyczył zagospodarowania środków, które pozostały po przetargach i remontach. Dzięki tym oszczędnościom jeszcze w tym roku wykonane zostaną następujące zadania:

1. dalszy ciąg przekładki chodnika przy ul. Nagłowickiej,
2. montaż słupków wzdłuż chodnika biegnącego przez plan targowy „Złoty Wiek”,
3. wykonanie dokumentacji na przedłużenie chodnika wzdłuż parkanu torów tramwajowych od bloku nr 32 w kierunku pętli tramwajowej w os. Bohaterów Września,
4. wykonanie dokumentacji na budowę parkingów przy bloku nr 13, 14, 15 w os. Piastów
5. remont chodnika wzdłuż ul. Ks. K. Jancarza, w tym remont przejścia do kościoła p. w. św. M. M. Kolbego w os. Tysiąclecia
6. remont schodów od ul. Wiślickiej (skrzyżowanie) w kierunku Parku Tysiąclecia.

Ponadto z zaoszczędzonych środków Dzielnic XV wykona pełną dokumentację na sygnalizację świetlną na skrzyżowaniu ulic Okulickiego, Fatimskiej i Mistrzejowickiej. Skrzyżowanie to usytuowane jest na granicy Dzielnic XV, XVI i XVII. W wyniku ustaleń Zarządów Dzielnic postanowiono, że będzie to wspólna inwestycja. I tak, w tym roku nasza Dzielnic wykona dokumentację, natomiast w przyszłym Dzielnic XVI i XVII wybudują samą sygnalizację.

W ostatnich dniach rozpoczęła się procedura w sprawie budowy przedłużenia ul. Ks. K. Jancarza do ul. Bohomolca. Więcej szczegółów odnośnie inwestycji podamy w następnym numerze „Głosu”. (W.Z.)

Śladem naszych publikacji

DROGA PRZEZ MEKĘ

W numerze 27 z 5 lipca br. na łamach Głosu ukazał się tekst „Droga przez mekę” mojego autorstwa dotyczący ulic Sołtyśowskiej i Centralnej, a właściwie istniejących tam zagrożeń komunikacyjnych. W nawiązaniu do tekstu radny dzielnicy II Albin Ksieniewicz przesłał do redakcji kopię listu skierowanego do Zarządu Dróg i Komunikacji UMK, który także opublikowaliśmy w „GTN”. Niestety, urzędnicy wspomnianej komórki Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK nie zareagowali na krytyczną publikację prasową. Odpisano natomiast wyborcy panu Radnemu Ksieniewiczowi. W tej sytuacji publikujemy to pismo chociaż częściowo odpowiadające na poruszone na łamach „Głosu” problemy.

W odpowiedzi na pismo z dnia 2002-06-29 przesłane przy piśmie GO-06-2.7040-4/96/02 przez WGKIOŚ UMK Zarząd Dróg i Komunikacji przekazuje następujące wyjaśnienia wg kolejności poruszanych w piśmie jw. zagadnień: **Ad. 1** ZDiK w lipcu br. podjął działania zmierzające do rozpoznania zakresu możliwości zmiany geometrii skrzyżowania ulic: Podbięty – Na Załęczu – Niepokalanej Marii Panny – Sołtyśowskiej. Ostateczne decyzje będą podjęte po ocenie sytuacji ruchowej, po dopuszczeniu do ruchu mostu „Wandy”. **Ad. 2** Realizacja chodnika w ul. Sołtyśowskiej na postulowanym odcinku tj. od ul. Sikorki w kierunku ul. Na Załęczu musi być powiązana z realizacją odwodnienia, co leży w kompetencjach ZGK. **Ad. 3** Przywrócenie poprzedniej organizacji ruchu tj. ograniczenia tonażu do 2,5 T na skrzyżowaniu ul. Sołtyśowskiej i ul. Centralnej wyeliminuje ruch ciężarowy. Ruch ciężarowy był dopuszczany czasowo w trakcie przebudowy skrzyżowania Nowohucka – Ciepłownicza. Powyższe jest zgodne z zatwierdzoną docelową organizacją ruchu wg „Projektu przebudowy ul. Sołtyśowskiej”.

Ad. 4 Odnośnie układu drogowego w rejonie stacji paliw przy skrzyżowaniu Al. Pokoju – Centralna informujemy, że w miesiącu czerwcu br. zostały wprowadzone korekty do zrealizowanej przez Inwestora stacji paliw, korekty wjazdu na teren stacji, tj.: skrócenie wysepki, montaż słupków z łańcuchami, odsunięcie przejścia dla pieszych, co powinno poprawić bezpieczeństwo ruchu.

Tyle odpowiedź urzędników. Niestety, nie jest ona satysfakcjonująca, bo w ogóle nie poruszono problemu niedawno przebudowanego skrzyżowania ulic Sołtyśowskiej i Centralnej. To skrzyżowanie zostało zbudowane wbrew jakimkolwiek regułom ruchu drogowego. Na bardzo małej przestrzeni zrobiono wysepkę i wąziutkie jezdnie na których samochody np. z przyczepką wręcz ocierają się o siebie bądź zajeżdżają sobie drogę. W ogóle nawet autem osobowym trudno jest tutaj prawidłowo zakreślić. Zatem nie ma znaczenia fakt, że w ul. Sołtyśowskiej będą miały zakaz wjeżdżać auta powyżej 2,5 ton. Warto jeszcze zaznaczyć, że przebudowę tego skrzyżowania wykonano w sytuacji, gdy obok jest kawał wolnego i nie zabudowanego terenu.

Odnośnie układu drogowego przy skrzyżowaniu al. Pokoju i Centralna w ogóle nie ustosunkowano się do krytyki przebudowy ulic Centralnej tak, że zrobiono tam zatoczkę (nie wiadomo dla kogo) z której korzystają taksówki, a nie zrobiono dwóch pasów na dojazd do al. Pokoju. Przypominamy, że wkrótce ruch się tutaj zwiększy po oddaniu do ruchu mostu Wandy na Wiśle. Mamy nadzieję, że wówczas zostaną dokonane szybko zapowiadane analizy i nie tylko przebuduje się Podbięty – Na Załęczu – Niepokalanej Marii Panny i Sołtyśowskiej, ale także wspomniane krytycznie inne miejsca tej nabierającej znaczenia arterii drogowej. (sp)

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Letnie Spotkanie w niedzielę, 22 września w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 76)

Po ten kwiat czerwony

(piosenka z repertuaru zespołu NO TO CO
Piotra Janczerskiego i Urszuli Sipińskiej)

Muzyka: Jerzy Wasowski	słowa: Bronisław Brok
Żołnierz dziewczynie nie skłamię, Chociaż nie wszystko jej powiem, Żołnierz zarzuci broń na ramię, Wróci to resztę dopowie.	Idę, wrócę, O nic nie pytał dziś. Przyjdę, nie zasmucę, Powiem, po com musiał iść.
Wstęgą szos, Miedzą pól złoczonych, Krętą ścieżką poprzez las, Po ten kwiat, po ten kwiat czerwony, Skoro przyszedł na to czas.	Wstęgą szos ... Dla tych co wiernie czekają, Będą żołnierze śpiewali, O tym jak pięknie zakwitają Kwiaty czerwienie od malin.
	Wstęgą szos ...

KALENDARIUM POLSKIEJ PIOSENKI

13 września 1894 roku
– urodził się Julian Tuwim, poeta, autor znakomitych wierszy, tekstów kabaretowych i piosenek (patrz część 42 *Antologii*, piosenka *Miłość ci wszystko wybaczy* z rep. Hanki Ordonówny).

14 września 1906 roku
– urodził się Bronisław Brok, poeta i reżyser filmowy (*Cafe pod Mino-gą*), związany przed wojną z grupą wokalną *Te cztery*, dla której pisał teksty piosenek. Po wojnie był autorem tekstów wielu popularnych przebojów: *Jesienna rozłąka* (muz. Jerzy Gert, nagroda na II MFP, 1962, w wykonaniu Anity Traversi ze Szwajcarii), *Jak młode Stare Miasto* z rep. Chóru Czejanda, *Nie wierzę piosence* i *Moje serce pik, pik, pik* z rep. Nataszy Zylskiej (muz. Władysław Szpilman), *Taka jestem zakochana* (muz. Jacek Szczygieł) z rep. Sławy Przybylskiej, *Jeszcze poczekajmy* i *Po ten kwiat czerwony* (muz. Jerzy Wasowski) z repertuaru Piotra Janczerskiego i zespołu *No to co* (jedna z trzech głównych nagród na VI Krajowym Festiwalu Polskiej Piosenki, Opole 1968 i I nagroda na VIII Międzynarodowym Festiwalu Piosenki, Sopot 1968, w wykonaniu Urszuli Sipińskiej), *Tak mi z tym źle* (muz. Henryk Klejne, II nagroda na III MFP w Sopocie, wykonanie Anny German, 1963), *Warszawa da się lubić* (muz. Jerzy Wasowski) z filmu *Cafe pod Minogą* z rep. Jaremy Stępowskiego, *Gdziekolwiek jesteś, wróć*, *Na Krzywym Kole*.

18 września 1933 roku
– urodził się Jerzy Połomski (prawdziwe nazwisko Pająk), jeden z najpopularniejszych piosenkarzy polskich XX wieku (patrz część 3 *Antologii*, piosenka *Cała sala śpiewa z nami*).

19 września 1947 roku
– urodziła się Urszula Sipińska, piosenkarka, autorka i kompozytorka, jest z zawodu architektem wnętrz. Debiutowała na KFPP w Opolu piosenką *Tam gdzie kwitnie glóg* (1965). Wylansowała wiele przebojów: *Zapomniałam* (muz. Elżbieta i Urszula Sipińskie, s. Inka Korniszewska, II nagroda na Zimowej Gieldzie Studenckiej w Opolu i I miejsce na Radiowej Gieldzie Piosenki, 1967), *Poziomki* (muz. Urszula Sipińska, s. Inka Korniszewska), *Jaka jesteś Mario* i *To był świat w zupełnie starym stylu* (muz. Piotr Figiel & Urszula Sipińska, s. Janusz Kondratowicz, X KFPP w Opolu, 1972), *Są takie dni w tygodniu* (muz. Jerzy Konrad), *A jednak żal*.

Była laureatką wielu krajowych i międzynarodowych festiwali piosenki (I nagroda na Festiwalu Piosenki w Sopocie, 1968 za interpretację piosenki *Po ten kwiat czerwony*, muz. Jerzy Wasowski, s. Bronisław Brok).

Wyszła za mąż za Jerzego Konrada (ur. w 1948 roku), skrzypka, gitarzystę i kompozytora, założyciela zespołu *Ergo Band* (1975), który stał się jej aranżerem i kierownikiem zespołu akompaniującego.

W roku 1991 wycofała się z czynnego życia artystycznego. Pod koniec lat dziewięćdziesiątych była felietonistką tygodnika *Wprost*.

REGIMENT

W maju br. w „Głosie–Tygodniku Nowohuckim” ukazał się artykuł red. Henryki Rosiek na temat Związku „Strzelec” w Krakowie. Na artykuł zareagowali miłośnicy survivalu i ćwiczeń paramilitarnych zrzeszeni w krakowskim „Regimencie”. Prosimy, by poinformować także o ich grupie.



Ćwiczenia na poligonie.

Czym jest Regiment? – To po prostu grupa ludzi o wspólnych zainteresowaniach paramilitarnych – wyjaśnia prezes klubu Sebastian Zieleziński. – Nie oznacza to oczywiście, że na co dzień chodzimy w ciężkich butach i wojskowych uniformach. Wręcz przeciwnie, nasi członkowie, to normalni ludzie, których w mundurach można zobaczyć kilka razy w miesiącu, podczas wspólnych spotkań w terenie.

Te spotkania, to najczęściej zajęcia z taktyki połączone z symulacją walki. W czasie ich trwania, uwagę poświęca się zarówno działaniom w terenie zurbanizowanym jak i niezabudowanym. Organizację zajęć ułatwia uprzejmość Wojska Polskiego, który Regimentowi udostępnia poligon na Pasterniku. Grupa zajmuje się także survivaliem, czyli ćwiczy umiejętności pozwalające prze-

trwać w ekstremalnych warunkach. Poznają więc tajniki topografii, nawigacji w terenie oraz zasady udzielania pierwszej pomocy. Niezależnie od tego, członkowie grupy doskonale się indywidualnie w innych przydatnych umiejętnościach, np. w elementach wspinaczki czy skokach spadochronowych.

Co odróżnia Regiment od innych podobnych grup? Jak twierdzą jego członkowie, Regiment ma dostarczać dobrej zabawy i dreszczyku emocji. Nie prowadzi – w przeciwieństwie do Strzelca – szkolenia quasi wojskowego. Dlaczego? Dlatego, że brak odpowiednich uregulowań prawnych, zaplecza pedagogicznego i możliwości weryfikacji kandydatów przybywających „z ulicy” stawia pod znakiem zapytania nie tylko wyniki takiego szkolenia, ale i sposób wykorzystania nabytych umiejętności. Poza tym sposób prowadzenia takich zajęć daje dość mierne wyniki. – Przekonał się o tym podczas dwukrotnego spotkania z pewną krakowską grupą, która dość mocno podkreśla swój profesjonalizm, ale niestety, walka z nimi przypominała bardziej safari, niż spotkanie równorzędnych przeciwników – opowiada prezes Zieleziński. – Poziom tej grupy nijak nie przystawał do tego, który opisywany był w gazetach. Co więcej, część tej grupy to osoby nieletnie, a jej kadra nie ma kwalifikacji do pracy z młodzieżą.

Regiment chce unikać takich wzorów. Jego organizacja opiera się na stosunkach koleżeńskich. Wszyscy są pełnoletni, choć różnice wieku bywają spore. Pomimo tego wszyscy są na „ty”. Skład grupy jest bardzo zróżnicowany ze względu na doświadczenie. W Regimencie są ludzie, którzy dopiero zaczynają swoją przygodę, ale są też prawdziwi weterani (jeden z członków był w polskim kontyngencie na Wzgórzach Golan). W grupie nie istnieje oficjalna hierarchia. Każdy ma taką pozycję na jaką zasługuje ze względu na prezentowane umiejętności i zdolność współdziałania w zespole.

Regiment nie jest grupą zamkniętą. Chętnie przyjmuje w swoje szeregi nowe twarze, jednak kandydaci muszą przejść okres próbny. W tym czasie obserwowane są ich predyspozycje do pracy w grupie, poziom umiejętności, a przede wszystkim zaangażowanie i cel, dla którego zdecydowali się przyłączyć do grupy. Tym celem nie jest nauka zabijania, lecz aktywne spędzanie wolnego czasu. Dlatego Regiment nie prowadzi na przykład zorganizowanego szkolenia walki wręcz. Członkowie grupy nie twierdzą, że są profesjonalistami, godnymi zmierzyć się ze wszystkim i ze wszystkimi. Ich po prostu bawi taki, a nie inny model spędzania wolnego czasu. Mówią: „Jeśli coś robimy, bądźmy w tym dobrzy, ale pamiętajmy, że zawsze możemy być jeszcze lepsi – to zależy tylko od nas”. A tym, którzy mają wątpliwości zadają retoryczne pytanie: – Czy od naszego sposobu na spędzanie wolnego czasu lepsze jest przesiadywanie pod budką z piwem?

Zainteresowani kontaktem z klubem Regiment mogą dzwonić pod nr: 0-505-093-452 lub 0-502-731-978. (f)

Z kroniki żałobnej

MIECZYŚŁAW MAJDZIK

4 września zmarł Mieczysław Majdzik. Urodzony w roku 1929, był chodzącą legendą walki z komunizmem o niepodległość. Jego ojciec, Zygmunt, zginął w roku 1940 zamordowany przez NKWD. Mieczysław wkrótce po śmierci ojca został wywieziony na roboty do Niemiec. Po powrocie do Polski związał się z antykomunistycznym podziemiem, co przypłacił wyrokiem 12 lat więzienia. W 1976 roku organizował pomoc dla represjonowanych robotników Radomia. Był członkiem Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela (1977), sygnatariuszem Karty Praw Robotniczych i współzałożycielem KPN (1979). W sierpniu 1980 roku uczestniczył w głodówce w nowohuckiej „Arce”, solidaryzując się ze strajkującymi robotnikami Wybrzeża.

13 grudnia 1981 roku został internowany – przebywał w więzieniu w Wiśniczu, a później w Zależu.

Cale swoje życie poświęcił walce o niepodległą Polskę. W sobotę, 7 września został pochowany na cmentarzu w Skawinie. (f)

RYSZARDOWI MAJDZIKOWI

wyrazy serdecznego współczucia
z powodu śmierci

OJCA, Mieczysława
składają

Jan Franczyk i Jacek Korbas

ZBYSZKOWI SIKORZE

wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci

MATKI
składają

Przyjaciele

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰

tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zmarłych na terenie całego kraju i zagranicą – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi i kondolencje w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT

os. Uroczę 5 Tel. 685-53-44, 0600-783-304

**Bezpłatny całodobowy przewóz
zwłok z mieszkań do chłodni**

Najtańsze bezgotówkowe kompleksowe usługi pogrzebowe

ODZIEŻ ŻAŁOBNĄ

Tel. całodobowy 685-53-44, 0600-783-304

Najtańsze kompleksowe usługi pogrzebowe

„CORDIA”

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe:

648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

POGRZEBOWE USŁUGI:

♦ KOMPLEKSOWO ♦ BEZGOTÓWKOWO

„REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

**„Głosu–Tygodnika
Nowohuckiego”**

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

oraz biura ogłoszeń

współpracujące

z naszym Tygodnikiem

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ulter top sport Auto-Wydech

Dealer ASMET
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przebieg gratis, gwarancja
hurt-detel, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

➤ **DRZEWIA I KRZEWY**
OZDOBNE
➤ **KORA DEKORACYJNA**
➤ **TORF I ZIEMIA**
UNIERSALNA
ul. Szybka (przy placu w Bieńczykach)
tel. 643-40-22
Zapraszamy 8-17 sob. 8-14

KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów
„U Jakuba”
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa

Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

Ośrodek
Rekreacji Siłowej
„NIUTON” S.C.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług - rekreacji siłowej w ośrodkach na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum Kultury)

Gwarantujemy: • doskonały relaks
• aktywne spędzanie czasu w miłej atmosferze • fachowy instruktaż • porady dotyczące treningu i diety

Żniżki dla uczniów i studentów

Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowski 5
(tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00
al. Jana Pawła II 232 (NCK)
(tel. 644-02-66 w. 263)
pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00
niedziela 10.00-15.00

ZAOZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
Zapisy na semestr 1 i wyższe (2002/2003)

Liceum Ogólnokształcące
- 2-letnie (po szkole zawodowej)
- 3-letnie (po szkole podstawowej)

Studium Policealne
Administracyjno-Prawne

Tel.: 012 267-67-58,
012 654-89-11
0609-677-461,
0502-175-878

Miejsca zajęć:
os. Kalinowe 17 (Szk. Podst. 82)
ul. Bujaka 15 (Kurdwanów) (SP 149)

NISKIE CZESNE I WPISOWE

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
Kraków, ul. Księża Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
organizuje **wesela**, przyjęcia
okolicznościowe, bankiety, obsługa
wycieczek, spotkania firmowe.
Zapraszamy od 11.00 do 22.00
Tel. 413-23-02

ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
ODDZIAŁ W KRAKOWIE

informuje, że

INSPEKTORAT NOWA HUTA
zostaje na czas remontu przeniesiony
z os. Teatralnego 8 na **ul. Ujastek 5b**
(budynek Centrum Informatyki HTS Com-Arch).

Od 9 września 2002 r. zostaną przeniesione wydziały: Koordynacji Obsługi Klientów, Ubezpieczeń i Składek, Zasiłków, Rozliczeń Kont Płatników Składek i Ubezpieczonych oraz Obsługi Kancelaryjnej.

Od 16 września 2002 r. zostaną przeniesione wydziały: Przyznawania Emerytur i Rent, Zmiany Uprawnień Emerytalno-Rentowych oraz Ewidencji Emerytur i Rent.

Telefony:
Centrala: 644-80-96, 644-40-49, 644-48-83
Kierownik Inspektoratu Nowa Huta:
sekretariat: 644-38-88, fax: 643-72-18
Informacje:
dla płatników składek i ubezpieczonych: 644-35-54
emerytalno-rentowa: 644-07-31
zasiłkowa: 642-16-59

Za powstałe utrudnienia przepraszamy.

STRACIŁEŚ ?
MY ODZYSKAMY !
* długi - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

PRACOWNIA
RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Uroczę 2
Tel. 644-92-82

20% rabatu dla uczniów i studentów

HADEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Tel. 94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

BIURO OGŁOSZEŃ
PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

„RENMAR”
os. Złotego Wieku 88,
tel. 641-32-32

PN.-PT. 8⁰⁰-18⁰⁰,
SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

PROMOCJA!!!
od 1 sierpnia
do 30 września

- ZESZYT 16 k. od 0,37 zł
- ZESZYT 32 k. od 0,67 zł
- ZESZYT 60 k. od 1,07 zł
- ZESZYT 80 k. od 1,37 zł
- ZESZYT 96 k. od 1,75 zł
- BRULION A5 96 k. od 2,75 zł
- BRULION A4 96 k. od 5,50 zł
- BLOK rys. A4 0,70 zł
- BLOK tech. A4 0,85 zł
- PIÓRO na naboje od 1,90 zł
- DŁUGOPIS żelowy od 1,40 zł

Niniejszy kupon
upoważnia do upustu
w wysokości 5% !!!

ZAPRASZAMY!

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIA
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

PAPAK Zadzwoń!
6-433-433
642-15-59
os. Kolorowe 16A 644-06-79

DOSTAWY W DNIU ZAMÓWIENIA

W
połowie
SAMO OBSŁUGA

METKOWNICE
⇒ sprzedaż
⇒ serwis

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT

A ART. BIUROWE

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza !!!
w godz. 9.00-21.00

648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby gastronomiczne - bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 6,50 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

10 lat GWARANCJI

Przykładowe ceny netto okien z PCV	865 x 1435	1465 x 1435	1765 x 1435	865 x 2085	1465 x 2085
	379 zł	635 zł	699 zł	419 zł	949 zł

W standardzie:
Szybka k=1,1, mikrowentylacja, blokada klamki, podnośnik skrzydła, wypełniona dolna część ramy.

W OFERCIE:
Drzwi: antywłamaniowe, zewnętrzne, wewnętrzne, techniczne
OKNA: drewniane, aluminiowe, akcesoria
Podłogi: panelowe, drewniane

Profil REHAU 3 i 5-cio komorowy

RABATY od 25% !
Pomiar, doradztwo, transport: GRATIS !

Bieńczycki Plac Targowy 25a, 19a, tel. 641 46 30, 648 41 81.

Przebadzimy przedstawicieli handlowych oferujemy atrakcyjne warunki współpracy tel. 0608 397 662

dobry TROP

SUPER PROMOCJA

** szczegóły promocji w punktach sprzedaży*

Zdrowie i uroda

ANTYOKSYDANTY PRZECIWKO RAKOWI

5 RAZY DZIENNIE WARZYWA I OWOCE

Warzywa i owoce pełnią bardzo ważną rolę w żywieniu człowieka. Spożywanie odpowiedniej ilości warzyw i owoców, co najmniej 5 porcji dziennie, ma działanie ochronne na ustrój człowieka, przeciwdziała rozwojowi różnych chorób (nowotworów, chorób układu pokarmowego i krążenia), a także wspomaga leczenie np. nadwagi i otyłości, zwalnia procesy starzenia się organizmu, korzystnie wpływa na wygląd sylwetki, cery i włosów, poprawia samopoczucie. Warzywa i owoce mają tak wszechstronne korzystne działanie, ponieważ zawierają cenne składniki pokarmowe, tj. witaminy, składniki mineralne oraz błonnik pokarmowy. Wśród witamin część stanowią witaminy o działaniu antyoksydacyjnym (witamina C, witamina E oraz b-karoten, czyli prowitamina A).

FOLACYNA - SPOSÓB NA RAKA

Uniwersytet w Bostonie opublikował niedawno dane, które podsumować można jednym zdaniem: Duża ilość folacyny – mała szansa na raka (folacyna, zwana również kwasem foliowym występuje w sałacie). Pierwsze wyniki badań okazały się tak przekonujące, że administracja USD&F już trzy lata temu zezwoliła na dodawanie folacyny do mąki na terenie całych Stanów.

ANTYOKSYDANTY

Antyoksydanty są substancjami zwalczającymi bardzo aktywne atomy

lub cząsteczki zwane wolnymi rodnikami, które utleniają każdy związek, z którym mają kontakt i przez to mogą uszkadzać komórki ustroju. Antyoksydanty ograniczają ilość powstających w organizmie wolnych rodników, przez co, m.in. chronią przed nowotworami.

WITAMINA C

Oprócz tego, że jest przeciwutleniaczem i hamuje rozwój nowotworów, także bierze udział w syntezie ważnych fizjologicznie czynnych związków w organizmie, przyspiesza gojenie się ran, uczestniczy w zobojętnianiu leków i trucizn, jest niezbędna do syntezy kolagenu, który jest składnikiem skóry nadającym jej elastyczność i młody wygląd.

W warzywach i owocach występują także inne witaminy, które pełnią również ważne funkcje w organizmie. Witamina E zalicza się do antyoksydantów i wspólnie z witaminą C i beta-karotenem chroni ustrój przed szkodliwym działaniem wolnych rodników, zapobiega uszkodzeniom naczyń krwionośnych oraz zwiększa odporność krwinek czerwonych na hemolizę. Uczestniczy w funkcjach rozrodczych organizmu i reguluje procesy przemiany materii w mięśniach.

WITAMINA K

Jest niezbędna w procesie krzepnięcia krwi i bierze udział w formowaniu tkanki kostnej. Ma właściwości antibakteryjne i przeciwgrzybicze, przeciwbólowe i przeciwzapalne.

WITAMINA B₁

Bierze udział w przemianach węglowodanów w organizmie. Witamina B₂ przeciwdziała powstawaniu zaćmy i reguluje procesy przemiany materii. Warunkuje prawidłowe funkcjonowanie układu nerwowego i systemu odpornościowego organizmu.

WITAMINA B₆

Reguluje procesy przemiany materii, wpływa na syntezę ciał odpornościowych, hemoglobiny oraz niektórych hormonów. Wiele produktów przemiany materii w organizmie to kwasy, dlatego w warunkach fizjologicznych istnieje tendencja do zakwaszania ustroju.

Produkty spożywcze różnią się zawartością pierwiastków kwaso- i zasadowotwórczych, dlatego skład jadłospisu nie pozostaje bez wpływu na gospodarkę kwasowo-zasadową organizmu. Warzywa i owoce wykazują działanie alkalizujące, ponieważ zawierają znaczne ilości składników mineralnych o działaniu zasadowotwórczym tj. potas, wapń, sód i magnez. W ten sposób przeciwdziałają zakwaszaniu organizmu, którego objawami są m.in. stałe zmęczenie, bóle głowy, utrata apetytu, zła cera, starczy wygląd, apatia, gorsze wykorzystanie składników odżywczych z pożywienia. Wymienione składniki mineralne odgrywają jeszcze inne ważne funkcje dla organizmu. Potas przeciwdziała rozwojowi nadeśnienia i warunkuje skurcze serca, wapń jest materiałem budulcowym kości i zębów, sód odpowiada za

utrzymanie ciśnienia w tkankach, a magnez warunkuje skurcze mięśni.

KARETONOIDY

To związki pochodzenia roślinnego, m.in. barwniki roślinne, do których zalicza się b-karoten, czyli prowitaminę A i likopen. Są to silne antyoksydanty, które zmiatają wolne rodniki w organizmie i nie dopuszczają do uszkodzeń komórek.

WITAMINA A

Która powstaje w organizmie z b-karotenu, warunkuje prawidłowy wzrost organizmu oraz proces widzenia.

BŁONNIK POKARMOWY

Błonnik, zwany także substancją balastową, to roślinne wielocukry i ligniny, które są odporne na trawienie w przewodzie pokarmowym człowieka. Prościej mówiąc, są to nietrawione części ścian komórek roślinnych. Jego funkcje są bardzo ważne, gdyż: reguluje ruchy perystaltyczne jelit (pracę przewodu pokarmowego), zwiększa masę i objętość stolca, przez co ułatwia wypróżnianie i przeciwdziała zaparciom; zwiększa w żołądku masę i objętość spożytych pokarmów, przez co hamuje uczucie głodu i sprzyja zachowaniu szczupłej sylwetki. Poprzez zdolność wiązania m.in. związków cholesterolu, zwiększa jego wydalanie, co wiąże się z obniżeniem jego poziomu we krwi, zmniejsza wchłanianie przez organizm szkodliwych substancji.

(sp)

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA CYTOLOGICZNE

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

◆ PRACOWNIA

ANALITYCZNA

- wszystkie badania

◆ EKG

◆ USG (ginekologiczne, jama brzuszna)

◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy

◆ REHABILITACJA LECZNICZA

◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci

w dniu zgłoszenia

BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne - okresowe

NEUROLOG

Rejestracja: 644-19-06

pon.-pt. 8.00-18.00

GABINET NEUROLOGICZNY

os. Piastów 40/20 (Przychodnia)

Liliana Drożdż

- specjalista neurolog

wtorki, piątki od 17 do 19

Rejestracja: tel. 0605-610-026

GABINET UROLOGICZNY

Nowa Huta, os. Złoty Wiek 23

(Przychodnia)

Rejestracja tel. 0603-37-45-18,

648-20-70

OSTRE ZATRUCIA U DZIECI

Ostre zatrucia stanowią czwartą co do częstości grupę przyczyn zgonów w wieku dziecięcym. Najmłodsze dzieci najczęściej ulegają zatruciom przypadkowym. U dzieci starszych (po 11 roku życia) częściej zdarzają się próby samobójcze, nadużywanie leków i narkomania.

Zatrucie wynika zazwyczaj ze spożycia, rzadziej z wdychania czynnika toksycznego, bądź przedostawania się trucizny przez skórę lub błony śluzowe. Na szczęście pełne, zagrażające życiu zatrucia występują tylko u pewnego odsetka dzieci, które przyjęły truciznę. Większość zatrutych dzieci musi

jednak cierpieć z powodu koniecznego leczenia (płukanie żołądka, wielogodzinne kroplówki), a u części z nich dochodzi do przewlekłego uszkodzenia różnych narządów.

★★★

Wobec dużej i narastającej plagi zatruc u dzieci potrzebna jest większa

czujność dorosłych. Rodzice, co jakiś czas powinni dokładnie przeglądać dom (80% zatruc ma miejsce w domu), sprawdzając czy wszystkie toksyczne substancje są odpowiednio przechowywane i niedostępne dla dzieci. Nie jest przecież dla nikogo tajemnicą, że maluchy szczególnie interesują się zabronionymi przedmiotami – zwłaszcza w barwnych opakowaniach. Wiadomo również, że wystarczy chwila bez nadzoru, by rzekomo nieosiągalne (wystarczy dostawić

krzesło) substancje lub leki znalazły się w dziecięcych małych rękach (a są to ręce sprawniejsze niż przypuszczamy – sprawdźcie jak sobie radzą z zakrętkami). I bardzo szybko te niebezpieczne środki (bez względu na smak i łatwiej niż szpinak) trafiają do małych żołądków. Nie trzeba, by rodzice i dzieci na własnej skórze przekonywali się o słuszności starego powiedzenia: Quae nocent, docent – co szkodzi, uczy.

Dr JERZY ARMATA

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia i współuzależnienia od alkoholu

Kraków, os. Młodości 9

przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna, grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel. 012/644-01-44, wew. 212, 370.

PRODENT®

NAJNIŻSZE CENY
W KRAKOWIE!

tel. 681-34-80,

681-33-22,

0601-50-28-35

- RATY -

os. Niepodległości 3 A

(w nowo wybudowanym bloku)

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia

- kamera wewnątrzustna

- protetyka (protezy, mosty, korony,

ekspresowe naprawy protez)

protezy w jeden dzień!

- ortodoncja

RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

Biorezonans - sposób na poprawę zdrowia

- Choruję na nerwicę. Od lat leczę się tabletkami - bez rezultatu. Do przyścia tutaj namówiła mnie sąsiadka, która po trzech terapiach przestała narzekać na bóle kręgosłupa. Po kuracji przy pomocy aparatu BRT" mój stan zdrowia znacznie się poprawił. Nie biorę leków, jestem spokojniejsza i mogę spać w nocy.

- Mnie też pomogło - wyznała pani koło pięćdziesiątki. - Cierpiałam na bóle kolan. Nie pomagały żadne środki. Już po pierwszych terapiach zaczęłam odczuwać poprawę zdrowia - przestałam brać tabletki i zapomniałam o bólu. O gabinetie powiedziała mi córka, która wykonywała tu bezbolesne testy alergiczne swojemu dziecku.

Wiadomo, że tradycyjne testowanie przez nakłucie jest bolesne i nie pozwala na sprawdzenie wielu alergenów za jednym razem. Ponadto testowanie oraz leczenie z zastosowaniem biorezonansu jest bezinwazyjne i bezbolesne

Leczymy również: • NERWICE • BÓLE KRĘGOSŁUPA I STAWÓW • DEPRESJE • OTYŁOŚĆ • ASTMĘ • REUMATYZM • WRZODY • NERWOBÓLE • ORAZ UZALEŻNIENIE ALKOHOLOWE

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

Terapie pod kontrolą lekarza!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

„DETEOMED”

NZOZ os. Kolorowe 21

rej.: 644-27-63, pok. 235

USG • jamy brzusznej, piersi • tarczycy, prostaty, jąder • stawów biodrowych u niemowląt i dzieci.

PRACOWNIA ENDOSKOPII: gastroscopia, rektoscopia, kolonoskopia w znieczuleniu.

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE Z ZAKRESU: gastrologia, proktologia, chirurgia dermatologiczna, choroby sutka, chirurgia przepuklin, chirurgia przewodu pokarmowego.

PORADNIA PROKTOLOGICZNA DLA KOBIET. Kontrakt z Branżową Kasą Chorych na badania BAC piersi.

TEMATYKA HANDLOWA

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.autogama.pl
TEL. 047-40-90
TEL/FAX 049-85-75 e-mail: autogama@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Pisany jest Ci sukces zawodowy. Szef, którego dotąd uważałeś za twardziela, i który był niedostępny, okaże się ostatecznie człowiekiem wyrozumiałym, zauważy też Twój nienaganny profesjonalizm.

BYK (20 IV – 20 V). Teraz najważniejsze stały się dla Ciebie sprawy osobiste. Wszystko inne zeszło na drugi plan. Masz szansę, by osobie, na której tak bardzo Ci zależy, pokazać się z jak najlepszej strony.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Po szaleństwach ufłopowych musisz przysiąść fald i zabrać się za planowane prace domowe. Nie jest to

szczyt Twoich marzeń, ale trzeba będzie zacząć dzień po dniu nadrabiać zaległości.

RAK (22 VI – 22 VII). Do wszystkich trudniejszych spraw podchodzisz filozoficznie. W ten sposób, mimo spiętrzenia się problemów, znajdujesz czas na drobne przyjemności, pójście do kina, na pogawędkę z przyjaciółmi.

LEW (23 VII – 22 VIII). To, co chcesz osiągnąć, zdobywasz nie mieczem, ale mądrym podejściem. Nie upatruj też w każdym wroga, bo naprawdę masz wielu życzliwych przyjaciół, choć miewają odmienne opinie.

LEGALIZACJA WODOMIERZY

w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja 1 rok

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

Do sprzedania ostatnie lokale przy ul. Klasztornej
Inwestycja na ukończeniu

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

PANNA (23 VIII – 22 IX). Kontakt z energicznym i bardzo przedsiębiorczym partnerem wprowadzi do Twojego życia wiele ożywienia. W ducie, jak się okaże, wręcz nie będzie rzeczy niemożliwych do osiągnięcia.

WAGA (23 IX – 22 X). Rośnie Twoja pozycja w rodzinie. To za sprawą dobrych zdarzeń stajesz się pożądanym partnerem przy rozwiązywaniu wszelkich domowych spraw i rodzinnych problemów. Utrzymaj ten korzystny układ.

SKORPION (23 X – 21 XI). Nie zadzieraj z kobietami, bo tu masz małe szanse na przeforsowanie swojego punktu widzenia. Po co Ci całe zamieszanie, używając talentu dyplomatycznego zyskasz więcej.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Szczęścia w sprawach osobistych i powodzenia w interesach mogą Ci teraz pozazdrościć wszyscy, którym

patronują inne znaki niebieskiego Zodiaku. Wykażesz wielką zręczność w załatwianiu spraw.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Ciepłe, sympatyczne dni, bez obciążeń zawodowych. Sporo towarzyskich imprez, które są jak panaceum na stresy i wzbogacają naszą osobowość.

WODNIK (20 I – 18 II). Nadchodzą dobre dni. Z większą niż zazwyczaj łatwością porozumiesz się z otoczeniem. Potrafisz to czynić lekko, łatwo i przyjemnie. Nie będziesz mieć również żadnych problemów w urzędach.

RYBY (19 II – 20 III). Nie myśl za wszystkich i nie bierz na siebie wciąż nowych zobowiązań. Wygospodaruj dla siebie chwilę czasu, odpocznij. Z kimś sympatycznym mógłbyś wybrać się choćby do kawiarni, czy na spacer.

SAMANTA

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

• PL. BIENIŹYCKI, PAW. 1
pon.-pt. 8-18, soboty 8-15
tel.: 641-46-38

• UL. SZYBKĄ 13
pon.-pt. 8-16, soboty 8-14
tel.: 644-13-30

• doniczki • ziemia • odżywki dla roślin
• węże • nasiona • nawozy • narzędzia
• folie • siatki • koszałki • cebulki kwiatów
• środki ochrony roślin • złaczki

HUMOR

– Czy wszystko odbyło się tak, jak przedstawił prokurator? – pyta sędzia oskarżonego.
– To było zupełnie inaczej, ale uważam, że jego plan też jest niezły.

Do domu klienta dzwoni właściciel apteki:
– Dzień dobry, przepraszam, że pana niepokoję, ale przy wczorajszym zakupie zaszła pomyłka.
– Taaak? A co się stało?
– Kupował pan dla teściowej tymianek, a my omyłkowo wydaliśmy cyjanek.
– No i jaka jest różnica?
– Cztery pięćdziesiąt.

– Jak zachęciłaś uczniów, żeby nauczyli się na pamięć tego wiersza Konopnickiej? – pyta nauczycielka koleżankę po fachu.
– Powiedziałam im, że to utwór disco polo.

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

BIURO KOMPLEKS

Ul. Okulickiego 71 (skrzyżowanie z ul. Fatimską)

papier ksero i komputerowy, tusze i tonery, art. piśmiennicze, art. szkolne i biurowe, chemia gospodarcza i wiele więcej w doskonałych cenach

tel./fax. (12) 415-71-21 http://www.biuro.krakow.pl
HURTOWNIA ART. PAPIERNICZYCH I BIUROWYCH

SALONY MEBLOWE meblotex

Dla każdego i na każdą kieszeń

Os. Kościuszkowskie 1 Os. Złotej Jesieni 13
☎ 648 56 98, 648 50 23 ☎ 647 91 47
☎ 647 94 94

ETRAS OKNA SA

NOWOCZESNE OKNA DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rabat do 30%

Tani transport 1,5 t
RABATY, RATY!

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

AUTO Gaz

os. Grębałów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków

DARIUSZ SĄJKA

autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:

✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem

SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

JEZIERSKI markowe okna

Jedyny w Polsce producent żaluzji wewnątrz hermetycznie zespolonych szyb

♦ rabaty do 27 %
♦ bezpłatny transport

Hurtowe ceny parapetów wewnętrznych

„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-88



ZUPA Z ZIELONEGO GROSZKU

Składniki: 2 szklanki wyłuskanego młodego groszku, pół główki sałaty, pęczek trybulki lub natki pietruszki, gałązka mięty, 3 szklanki bulionu warzywnego (instant), 2 łyżki masła, szklanka mleka, sól, cukier.

Zielony groszek, pokrojoną w paski sałatę oraz posiekaną trybulkę zalać małą ilością wrzącej wody z dodatkiem masła i szczyptą cukru. Gotować około 15 minut na małym ogniu, często mieszając. Łyżkę groszku odłożyć do dekoracji, resztę zmiksować, a następnie połączyć z gorącym bulionem i mlekiem. Przyprawić do smaku solą. Posypać odłożonym groszkiem i posiekanymi listkami mięty. Można podawać z grzankami, lanymi kluskami albo groszkiem ptyśowym.

Sentencja tygodnia

To smutne, że głupcy są tacy pewni siebie, a ludzie rozsądni tacy pełni wątpliwości.

Bertrand Russel

§ Akta sprawy... Wpadli po dziewięciu latach

Poczucie sprawiedliwości w społeczeństwie jest dość marne, wielu wydaje się, że sprawcy przestępstw i kombinacji finansowych uchodzą policji, prokuraturze i sądom. Nie zawsze jednak tak bywa – ostatni włosko-polski przypadek pokazuje, że można odpowiedzieć za zabójstwo po dziewięciu latach. Nawet, gdy się przez ten cały czas ukrywa po całej Europie.

We wrześniu 1993 roku na jednej z uliczek rzymskiego Zatybrza Polaków, którzy ruszyli na Półwysep Apeniński w poszukiwaniu pracy, zaatakowało dwóch napastników. Wtedy młodszego z napadniętych - 31-letniego mieszkańca Lublina, zakłuli nożem, a jego 51-letniego ojca skutecznie pobili. Prowadzone przez włoską policję śledztwo wykazało, że chodziło o zemstę, zresztą na plecach zabitego sprawcy nożem wycięli słowo „kabel”. Jak ustalono, po konsultacjach z polską policją, prawdopodobnie sprawcy podejrzewali zabitego o to, że donosi na członków gangu do którego zabójcy należeli mieszkając jeszcze w Polsce.

Poszukiwania napastników były bardzo utrudnione – po pierwsze bowiem we Włoszech korzystali oni ze sfalszowanych paszportów wystawionych na inne nazwiska. Dlatego minęło sporo czasu zanim policja doszła do tego, jak naprawdę nazywają się zabójcy. Polska strona dostarczyła też wiadomości o tzw. gangu z Kolna, którego byli członkami. Grupa ta zajmowała się przede wszystkim wymuszaniem haraczy, napadami i kradzieżami samochodów.

Po Europie rozesłano za nimi międzynarodowe listy gończe, jednak efekty poszukiwań były mizerne. Tymczasem we Włoszech skazano ich zaocznie za rzymskie zabójstwo na kary po 21 lat więzienia. Tymczasem, jak się potem okazało, mimo to obaj mordercy podróżowali po Europie, korzystali z fałszywych dokumentów i dalej kontynuowali działalność przestępczą. I w zasadzie dzięki niej wpadli. Niemiecka policja prowadząc bowiem kilka miesięcy zmasowane działania przeciwko przemytnikom narkotyków, w czerwcu tego roku zatrzymała jednego z nich, 36-latkę o pseudonimie „Fleku”. Kiedy zaczęli się nim zajmować, korzystając z informacji polskiej policji, wyszło na jaw, że to osoba zamieszana w zabójstwo na Zatybrzu w 1993 roku.

Wtedy polska strona natychmiast wystąpiła o jego ekstradycję i kilka dni temu osobnik ten został deportowany do Polski, a konkretnie do Krakowa, gdzie prowadzona jest ta sprawa. Powodem tego jest fakt, że obaj poszukiwani są zameldowani w Małopolsce i wcześniej sporo nieczystych interesów robili w okolicach Wadowic i Andrychowa. Zresztą zaraz po zatrzymaniu pierwszego z nich, nie było już problemów z natrafieniem na trop drugiego – okazało się bowiem, że wrócił w rodzinne strony i schwymano go w jego własnym domu w Andrychowie.

Obaj gangsterzy czekają teraz na akt oskarżenia, do którego wykorzystane zostaną materiały sporządzone we Włoszech – obu za zabójstwo grozi do 25 lat więzienia lub kara dożywocia. Prawdopodobnie do tej sprawy zostaną włączone także inne przestępstwa.

(mar)